



LUNDI 30 AOÛT 1993

No 35443 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Proche-Orient

Ebauche d'espoir

L'option «Gaza et Jéricho d'abord» proposée par Israël et acceptée hier par l'OLP comme base de négociations ne se limiterait pas à l'octroi d'un statut d'autonomie limitée pour les Palestiniens dans la bande de Gaza et dans la ville de Jéricho en Cisjordanie occupée: elle prévoirait aussi une reconnaissance mutuelle entre l'Etat hébreu et la centrale de Yasser Arafat.

Page 2

Plan de paix pour la Bosnie

Rejet des Musulmans

Le Parlement bosniaque, à très forte majorité musulmane, a refusé hier à Sarajevo le plan de paix prévu pour la Bosnie dans sa forme actuelle. Les députés serbes ont en revanche accepté le plan, de même que les Croates.

Page 4

Suisse

Sursis pour la formule

Le groupe radical de l'Assemblée fédérale est favorable au maintien de la formule magique au Conseil fédéral. Toutefois, il peut aussi concevoir des alternatives à la politique de concordance et il est ouvert à des changements.

Page 6

Promotion économique

Confédération «trop timide»

Les socialistes de l'Arc jurassien veulent «corriger la timidité budgétaire de la Confédération en matière de promotion économique». Réunis samedi à Tramelan, ils ont demandé que l'Etat se dote d'une véritable politique industrielle.

Page 15

Sierra Leone et Tadjikistan: trois membres de l'organisation tués

CICR: week-end noir

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a vécu une fin de semaine cauchemardesque. Deux infirmières, dont une Bâloise, ont été tuées vendredi au Sierra Leone. Une infirmière argovienne a été blessée au cours de cette attaque, une des plus tragiques que le CICR ait connue depuis des années. Un délégué fribourgeois a par ailleurs trouvé la mort samedi matin dans un accident d'avion survenu dans le sud-est du Tadjikistan.

Le convoi des infirmières a été attaqué près de Gorahun. Cette ville est située dans le sud-est du Sierra Leone, Etat d'Afrique occidentale.

Cette agression inattendue s'est déroulée en fin de matinée. Le convoi comprenait une Landrover et un camion portant l'emblème du CICR. L'organisation humanitaire ne sait pas qui a fait le coup, car la situation politique est extrêmement confuse dans cette région, a expliqué son porte-parole Tony Burgener. Des convois du CICR empruntaient cette route presque tous les jours.

PAS EN DANGER

Une des victimes, Susanne Buser, 36 ans, était originaire de Sissach, dans le canton de Bâle-Campagne. Elle effectuait sa sixième mission au Sierra Leone depuis juillet 1992. L'autre vic-

time, Sarah Leomy, était ressortissante du Sierra Leone.

L'infirmière Bernadette Peterhans, 36 ans, de Fislisbach dans le canton d'Argovie, a été blessée par balle à un bras. Elle a pu s'enfuir. Ses jours ne sont pas en danger.

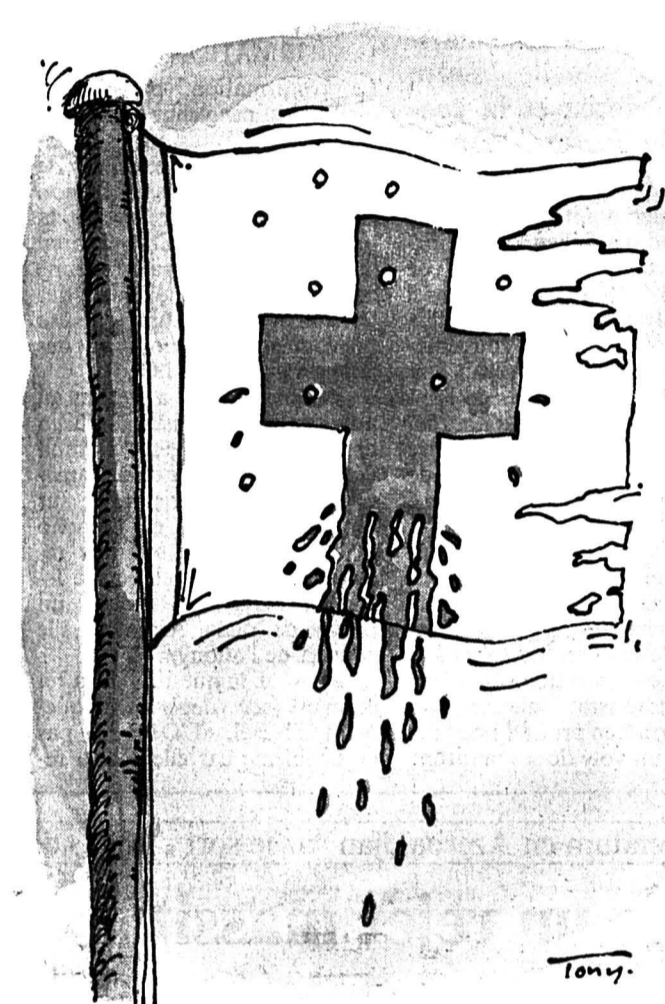
Le porte-parole du CICR n'a pu fournir d'autres détails sur cette agression en raison de problèmes de communication avec la délégation au Sierra Leone.

Le CICR, extrêmement choqué par cette tragédie, a vivement condamné l'attaque et le non-respect de son emblème. Il a immédiatement suspendu toutes ses opérations dans cette partie du Sierra Leone, à l'exception des visites aux prisonniers, a ajouté le porte-parole. Le CICR a porté assistance à plus de 10.000 réfugiés dans cette région au cours des 18 derniers mois.

Le CICR n'avait connu qu'un seul incident jusqu'à présent dans ce pays. Pour une raison inconnue, un convoi y avait été attaqué voici plus d'un an, mais personne n'avait été blessé. Le CICR est représenté dans la capitale du Sierra Leone, Freetown, et à Garahun.

CRASH

Un avion Yak-40 qui effectuait une liaison entre Khorog, dans l'est du Tadjikistan, et la capitale Douchanbe s'est écrasé samedi près de la frontière afghane. 60 personnes ont été tuées. Le Fribourgeois Michel Kuhn, 44 ans, délégué du CICR, est décédé dans cet accident. Originaire de Villars-sur-Glâne, Michel Kuhn avait gagné une médaille de bronze aux Championnats du monde de cyclisme amateur à Montréal en 1974.



Ce spécialiste des missions humanitaires du CICR - qu'il avait rejoint en 1982 - devait quitter le Tadjikistan pour rejoindre sa nouvelle affectation en Azerbaïdjan. Célibataire, il avait auparavant travaillé pour le CICR au Liban, en Syrie, en Iran, en Namibie, au Soudan, en Afghanistan et au Nagorny-Karabakh.

L'avion, qui s'est écrasé une

minute après le décollage, était surchargé, a rapporté dimanche l'agence Interfax. Il transportait environ 70 personnes, selon l'un des membres de l'équipage, Olimsho Mezrobov. Conçu dans les années 60, il n'aurait dû accueillir qu'environ la moitié des passagers.

Les autorités - qui faisaient état de 35 morts la veille - ont revu le bilan à la hausse après

avoir examiné de plus près la carcasse du Yak-40 et interrogé les rescapés.

A en croire un de ceux-ci, l'ingénieur de vol, l'appareil de la compagnie d'Etat Tochikiston s'est écrasé à la suite d'un problème de moteur.

L'un des sept survivants est décédé dans la nuit, selon l'agence Itar-Tass. Quatre autres étaient toujours hospitalisés hier. (ap)

Quatre en trois ans

Travailler dans le terrain pour le CICR n'est décidément pas une activité de tout repos, la liste des délégués suisses tués au cours des trois dernières années le prouve:

- 14 janvier 1993: un Somalien abat d'un coup de feu le délégué Kurt Lustenberger, 32 ans, dans la ville somalienne de Bardera.

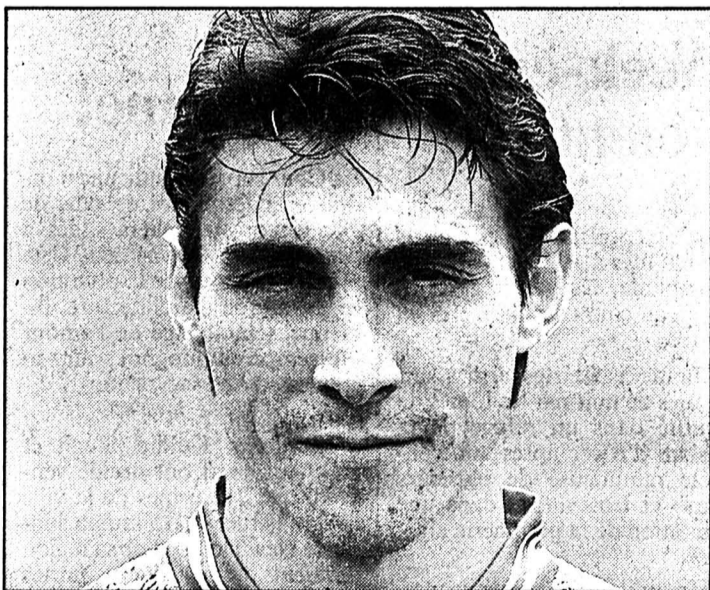
- 18 mai 1992: le délégué Frédéric Maurice, 39 ans, meurt un jour après une attaque d'artillerie contre un convoi du CICR à Sarajevo. Un civil connaît le même sort.

- 6 octobre 1990: des inconnus tirent sur le délégué saint-gallois Peter Altwegg, 27 ans, dans le nord-ouest de la Somalie, le tuant sur le coup.

- 19 janvier 1990: le délégué Walter Berweger et un collaborateur de la Croix-Rouge locale sont abattus au cours d'un attaque à main armée aux Philippines. (ap)

Football - FC Le Locle: le renfort de l'année!

Alain Béguin a signé



Alain Béguin

L'ancien avant-centre de Lausanne est de retour aux Jeanneret.

● Lire en page 8

OPINION

Un revirement stratégique

Sous le soleil ardent du Proche-Orient, les positions évoluent rapidement. Depuis Tunis et Jérusalem nous parviennent les premiers signes d'espoir: ils ont nom «Gaza et Jéricho d'abord».

Cet accord de principe pourrait être signé cette semaine à Washington. Il implique également la reconnaissance mutuelle de l'Etat hébreu et de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP).

Voilà pour le côté historique.

Le rapprochement des deux ennemis, hier encore irréductibles, est imposé par les nouvelles conditions politico-sociales de la région.

Deux impératifs ont grandement contribué au revirement spectaculaire des Israéliens.

Premièrement, la montée en puissance des intégristes de Hamas dans la mouvance palestinienne inquiète l'Etat hébreu. L'objectif des valets de Téhéran reste la destruction d'Israël. Les attentats et les attaques contre son territoire ont poussé le gouvernement d'Yitzhak Rabin vers l'OLP. Une OLP qui a modéré le ton depuis quelques années. En 1988, Yasser Arafat avait reconnu le droit à l'existence d'Israël.

Deuxièmement, la bande de Gaza - située à la frontière égyptienne - est une poudrière démographique. En laissant l'OLP y jouer le rôle de gendarme, Jérusalem se débarrasse d'un territoire difficile à contrôler.

A Gaza les inquiétudes fleurissent déjà. Une grande partie de la population craint qu'après le départ des soldats israéliens - bien que vivement souhaité - n'éclate la guerre civile. La communauté internationale devra veiller et appuyer la transition.

Du côté palestinien, l'accord s'apparente de prime abord à un recul. Il intervient toutefois dans un contexte difficile pour l'OLP. Divisée politiquement, plongée dans une grave crise financière, l'organisation discute en position de faiblesse.

Yasser Arafat, ouvertement contesté, tente aujourd'hui un coup de poker. En acceptant les propositions israéliennes, il espère redorer un blason terni. Comment? En endossant le rôle du pacificateur, celui qui aurait permis les premiers pas de l'autonomie.

Reste que derrière les mots et les commentaires très nuancés des divers protagonistes transparaissent un changement d'attitude et une volonté d'aboutir à un consensus.

Au-delà des cris de haine des extrémistes, les modérés des deux camps pourraient instaurer un dialogue constructif. La communauté internationale a là un rôle prépondérant de médiateur à tenir.

La paix fleurira ainsi à Gaza et Jéricho d'abord. Daniel DROZ

Baktchisarai: la mémoire tatare de la Crimée

OUVERT SUR...
la Crimée, page 28

Accord de principe confirmé sur l'option «Gaza et Jéricho d'abord»

Israël reconnaît l'OLP

L'option «Gaza et Jéricho d'abord» proposée par Israël et acceptée hier par l'OLP comme base de négociations ne se limiterait pas à l'octroi d'un statut d'autonomie limitée pour les Palestiniens dans la bande de Gaza et dans la ville de Jéricho en Cisjordanie occupée: elle prévoirait aussi une reconnaissance mutuelle entre l'Etat hébreu et la centrale de Yasser Arafat.

Ce dernier point, rendu public par la radio israélienne et confirmé par un proche du chef de l'OLP, n'est pas encore officiel mais, s'il se confirme, il sera historique. Alors que le gouvernement israélien se réunissait hier pour étudier les détails de l'option «Gaza et Jéricho d'abord», les services du premier ministre Yitzhak Rabin refusaient de commenter l'éventualité d'une reconnaissance mutuelle.

Le cabinet israélien doit tenir une réunion extraordinaire aujourd'hui, à la veille de la reprise des pourparlers de paix israélo-arabes de Washington, afin de se prononcer sur cette option. Selon la radio israélienne, M. Rabin pourrait en profiter pour demander un vote de ses ministres

sur une reconnaissance formelle de l'Organisation de libération de la Palestine par l'Etat d'Israël.

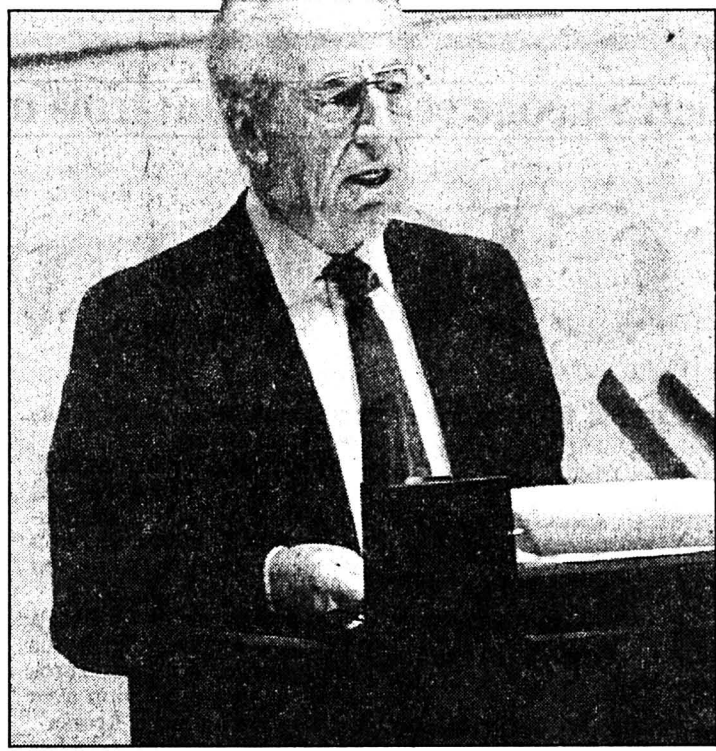
Pour le ministre du Logement Benjamin Ben-Eliezer, un proche de M. Rabin, il était «encore trop tôt» pour commenter cette information. Mais, selon lui, si Israël mène des discussions informelles avec la centrale palestinienne, c'est parce que «nous avons compris très rapidement qu'il est très difficile de faire des progrès sans discuter avec l'OLP».

CONFIRMATION

La confirmation, paradoxalement, n'est pas venue de Jérusalem mais de Tunis où les membres du Comité exécutif de l'OLP étaient réunis en session extraordinaire pour étudier la proposition de l'Etat hébreu d'une autonomie palestinienne dans une partie seulement des territoires qu'il occupe - ce qui provoque des remous et des craintes au sein de l'OLP.

«Un compromis a été mis au point entre le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Pérès et le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher sur l'option «Gaza et Jéricho d'abord», comprenant une reconnaissance mutuelle entre Israël et l'OLP», a déclaré un proche de Yasser Arafat sous le couvert de l'anonymat.

Selon lui, la question de la reconnaissance dépend uniquement d'Israël. «L'OLP n'a pas de problème car elle a déjà re-



Shimon Pérès

Un compromis a été mis au point entre le ministre israélien des Affaires étrangères et son homologue américain Warren Christopher.

connu en 1988 le droit à l'existence de l'Etat d'Israël et il revient à présent aux Israéliens d'en faire autant. Je pense que cela aura lieu très bientôt.»

VISITE SECRÈTE

Ce conseiller du président de l'OLP a même été plus précis en

affirmant que M. Pérès pourrait se rendre une nouvelle fois aux Etats-Unis «d'ici deux jours» pour signer avec les Américains un accord sur une reconnaissance mutuelle Israël/OLP.

M. Pérès s'était rendu secrètement aux Etats-Unis vendredi soir pour rencontrer M. Christopher et obtenir le soutien de

Washington au plan israélien. Il est rentré hier en Israël pour rendre compte de ses entretiens au reste du Cabinet.

Lors de la réunion de Tunis, Yasser Arafat a repoussé les objections d'une majorité des membres du Comité exécutif et demandé aux délégués qui se rendront demain à Washington de négocier sur la base du «projet pilote» israélien. La porte-parole de la délégation palestinienne Hanane Achraoui a estimé que ce n'était qu'un début et qu'il ne s'agirait «pas d'une proposition en soi mais plutôt d'une partie d'une déclaration de principes fixant les règles d'une période transitoire pour les territoires occupés».

Selon la radio israélienne, il est possible que l'option «Gaza et Jéricho d'abord» soit signée par les représentants de l'Etat hébreu et ceux de l'OLP dès cette semaine à Washington. Dans ce cas, M. Pérès se rendrait probablement en personne dans la capitale américaine pour la cérémonie de signature.

En échange d'une reconnaissance par Israël de l'OLP, la centrale palestinienne s'engagerait à cesser tout acte de terrorisme, à ne pas s'opposer aux mesures prises par Israël pour combattre les autres mouvements palestiniens responsables de violences et à modifier sa charte pour en retirer les passages que l'Etat hébreu interprète comme une volonté de l'OLP de détruire l'Etat d'Israël. (ap)

30.8.1966 - Des «Gardes Rouges» et 500 000 personnes manifestent, pour la deuxième journée consécutive, devant l'ambassade soviétique à Pékin.

30.8.1963 - Un «téléphone rouge», destiné à réduire les risques de guerre nucléaire accidentelle, est mis en service entre la Maison-Blanche et le Kremlin.

30.8.1645 - Les Hollandais et les Indiens signent un traité de paix à la Nouvelle-Amsterdam (New-York).

BRÈVES

Angola

Convoi humanitaire attaqué

Les forces armées angolaises (troupes gouvernementales) ont affirmé hier avoir tué 2000 hommes de l'UNITA au cours des opérations de la semaine passée. Par ailleurs, trois camions de l'ONU ont essuyé hier des coups de feu, a déclaré un responsable du Programme alimentaire mondial (PAM). L'UNITA a accusé les organisations de secours humanitaires de pratiquer une «politique d'alignement» sur le gouvernement angolais.

Cambodge

Retrait des Casques bleus

Les Casques bleus seront retirés du Cambodge d'ici au 15 novembre tandis que la mission civile des Nations Unies poursuivra son action jusqu'à ce qu'un nouveau gouvernement soit mis en place, ce qui devrait se faire normalement en septembre, a annoncé vendredi le Conseil de sécurité de l'ONU.

Singapour

Ong Teng Cheong président

L'ancien vice-premier ministre Ong Teng Cheong, 57 ans, a été élu samedi président de Singapour. Soutenu par le Parti d'action populaire (au pouvoir depuis 1959) et les syndicats de la cité-Etat, M. Ong était le grand favori pour ce poste aux pouvoirs nouvellement renforcés et d'une durée de six ans. M. Ong a recueilli 952.513 (58,7%) voix contre 670.358 (41,3%) à Chua Kim Yeow, un ancien haut fonctionnaire et banquier.

Pérou

Nouveau premier ministre

Le président péruvien Alberto Fujimori a désigné samedi soir Alfonso Bustamante comme premier ministre du Pérou, après avoir accepté vendredi la démission de Oscar de la Puente. M. Bustamante, un homme d'affaires de 50 ans, n'appartient à aucune formation.

Haïti

Levée de l'embargo

Le Conseil de sécurité de l'ONU a pris acte de la démocratisation entamée à Port-au-Prince en suspendant à l'unanimité, vendredi, l'embargo sur le pétrole et le commerce qui frappait Haïti depuis deux mois et demi.

Référendum en Azerbaïdjan sur le sort du président déchu Eltchibey

Vers un rejet massif

Le président azerbaïdjanais Aboulfaz Eltchibey encourait hier un rejet massif de la part des Azerbaïdjanais appelés à s'exprimer lors d'un référendum national, sur le chef de l'Etat déchu. M. Eltchibey a pris la fuite en juin devant la rébellion militaire conduite par le jeune colonel Sourat Gousseïnov.

De source officielle, on rapportait que 80 % des quatre millions d'électeurs avaient déposé leur bulletin dans l'urne à 20 heures, à la fermeture des bureaux de vote. Les électeurs devaient répondre à une seule question: «Faites-vous confiance au président Aboulfaz

Eltchibey?». Des porte-parole du Front populaire, le mouvement politique dirigé par M. Eltchibey, ont dénoncé le référendum en indiquant que leur mouvement n'y participait pas. Ils ont également déclaré que la consultation était truquée mais aucun observateur (diplomates étrangers, journalistes ou autres observateurs) n'a décelé de fraude.

Des dizaines de sondages informels menés par des observateurs interrogeant des centaines de votants à la sortie des bureaux à Bakou, ont permis d'établir qu'au moins trois participants sur quatre exprimaient un vote défavorable à M. Eltchibey. M. Eltchibey, 53 ans, seul dirigeant démocratiquement élu en Azerbaïdjan post-soviétique, est tenu pour responsable de la situation économique désastreuse du pays, de la crise politique et des défaites militaires humiliantes dans le conflit qui oppose l'Azerbaïdjan à l'Arménie.

M. Aliev, président en exercice, a souhaité organiser une nouvelle élection présidentielle conformément à la Constitution.

Ce scrutin aura lieu dans les trois mois suivant le référendum si les résultats se révèlent, comme tout semble l'annoncer, massivement défavorables à M. Eltchibey. (ats, afp)

Sonde de la NASA en route vers Jupiter

Galilée scrute Ida

Il n'y a pas que Mars dans la vie, il y a aussi Jupiter. Encore sous le choc de son apparent échec dans la mission d'Observer vers Mars, la NASA espère avoir plus de chance avec un autre engin spatial, la sonde Galilée, qui fait route vers Jupiter.

Samedi à 16 h 52 (GMT), la sonde qui progresse à une vitesse de 45.000 km/h s'est approchée à quelque 2400 kilomètres de l'astéroïde qui se trouve à environ 537 millions de kilomètres de la Terre. Mais ce n'est qu'une demi-heure plus tard que le signal radio confirmant l'exploration d'Ida par Galilée est parvenu aux ingénieurs de la NASA.

La sonde a réussi à prendre 18 clichés d'Ida sur les 21 prévus, a précisé Bill O'Neil, un des responsables de la mission Galilée dont le coût total est estimé à 1,4 milliard de dollars au Jet Propulsion Laboratory de la NASA, à Pasadena. Les trois photographies que Galilée n'est

pas parvenue à prendre sont de moindre importance car il s'agissait de clichés pris à plus grande distance.

C'est la deuxième fois dans l'histoire de l'espace qu'un vaisseau terrestre explore d'aussi près un astéroïde. Galilée avait déjà fait une observation rapprochée de Gaspra, en octobre 1991.

Les scientifiques attendent beaucoup de ces approches des astéroïdes, corps célestes résidus de la formation des planètes il y a 4,6 milliards d'années.

Les astéroïdes ont longtemps été considérés comme «des nuisibles des cieux» parce qu'ils gênaient les astronomes dans leurs photographies des étoiles. Mais les scientifiques accordent maintenant beaucoup d'importance à leur étude: il semble que des collisions entre la Terre et des astéroïdes ou des comètes ont pu causer l'extinction des dinosaures, provoquer d'autres catastrophes, et pourraient un jour causer d'autres ennuis à notre planète. (ap)

Algérie

Week-end violent

Sept islamistes armés, un militaire, un policier et deux civils ont été tués à Alger et à Batna, la capitale des Aurès (est du pays), au cours des dernières 48 heures.

Quatre islamistes armés ont été tués de nuit par les forces de sécurité dans un refuge de la Casbah d'Alger après «une enquête minutieuse de plusieurs jours» et trois autres dans une habitation de la périphérie algéroise.

Un militaire a été tué vendredi soir devant son domicile de la banlieue est d'Alger. Tôt le même jour, un policier était mortellement blessé par balles, également devant son domicile, dans le même quartier.

Un civil a été tué par balles par des inconnus à Alger et un commerçant de Batna, ancien combattant de la guerre d'indépendance, a été assassiné devant sa boutique. (ap)

Catastrophe en Chine: 223 morts

Un barrage s'effondre

Un barrage s'est effondré vendredi dans la province chinoise de Qinghai. Au moins 223 personnes ont été tuées et plusieurs villages ont été rayés de la carte, ont rapporté les autorités sanitaires locales.

La catastrophe s'est produite au barrage de Gouhou, dans la région reculée de la préfecture de Hainan Tibet. Des secours ont été dépêchés sur place et les autorités affirment contrôler la situation. «Un grand trou est apparu et l'eau en a jailli, dévastant plusieurs villages», a rapporté un employé hospitalier cité par la télévision.

«Une télévision locale a annoncé que jusqu'à présent, le

nombre de morts est de 223. Mais il doit sans doute y en avoir d'autres», a déclaré un médecin de l'Hôpital du peuple de Xining. Des milliers de personnes ont été blessées et d'autres portées disparues, a ajouté la chaîne de télévision.

Les causes de l'effondrement du barrage, qui retenait environ 2,6 millions de m³ d'eau, restaient inconnues, a déclaré l'agence Chine nouvelle. L'agence officielle n'a pas expliqué non plus pourquoi elle avait tardé à annoncer la catastrophe. Les pertes économiques ont été estimées dans un premier temps à 17 millions de dollars.

(ats, reuter)

Taj Mahal

On ferme!

La Cour suprême indienne a ordonné la fermeture de plus de 200 usines ou ateliers situés à proximité du Taj Mahal. Cela afin de préserver de la pollution ce joyau de l'architecture indienne, témoignage de l'amour d'un empereur moghol pour son épouse.

Les juges Kuldip Singh et S.C. Aggarwal ont décidé vendredi que 212 usines de la ville d'Agra (située à 215 km au sud-est de New Delhi) et de sa région devaient fermer leurs portes pour n'avoir pas respecté les normes antipollution.

Selon la Cour, les émissions d'usines chimiques, de verreries et de tanneries menacent le monument de marbre blanc. Les services archéologiques indiens avaient déjà averti que le marbre blanc du Taj Mahal était en train de jaunir en raison des émissions de dioxyde de soufre. (ats, afp)

Voleur de jupons

Le secrétaire américain par intérim à l'armée de terre, M. John Shannon, a été inculpé jeudi pour vol à l'étalage et suspendu de ses fonctions à sa demande.



L'incident s'est produit jeudi dans un magasin réservé au personnel militaire à Fort Myers (Virginie). Un détective du magasin a interpellé M. Shannon, 60 ans, en l'accusant d'avoir volé un chimiste et une jupe.

M. Shannon, qui dirige l'armée de terre dans l'attente de la nomination d'un nouveau secrétaire par le président Bill Clinton, a été accusé de vol à l'étalage, avant d'être autorisé à quitter le magasin.

Il a été inculpé de vol sans gravité d'une propriété du gouvernement, délit passible d'une peine d'un an de prison et 100.000 dollars d'amende, a indiqué un procureur fédéral d'Alexandria (Virginie). (ats, afp)

LANGUES

ANGLAIS

COURS STANDARD méthode Eurolingua

COURS ACCELERES méthode Eurolingua
2 ou 3 leçons par semaine.

COURS INTENSIFS par la suggestopédie
3 stages de 28h.

**CLUB DE CONVERSATION POUR
AVANCES** 1 leçon par semaine.

ENGLISH WORKSHOP
Atelier d'anglais. Notions de bases requises.

«SMALL TALK» L'anglais en bref
1 leçon de 55 mn par semaine.

**PREPARATION AUX EXAMENS D'AN-
GLAIS DE CAMBRIDGE**
«FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH» (FCE)
«CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH» (CAE)
«CERTIFICATE OF PROFICIENCY
IN ENGLISH» (CPE)
Cours de 35 leçons de 1h50 pour chaque
examen. Tests d'entrée en septembre 1993 et
janvier 1994

Cours préparatoires intermédiaires
1 leçon de 1h25 par semaine
«BRIDGE TO FIRST»
«BRIDGE TO PROFICIENCY»

**PREPARATION AUX EXAMENS D'AN-
GLAIS OXFORD / ARELS**
«PRELIMINARY CERTIFICATE»
«HIGHER CERTIFICATE»
Renseignements détaillés au secrétariat.

ALLEMAND

COURS STANDARD méthode Eurolingua

COURS ACCELERES méthode Eurolingua
2 ou 3 leçons par semaine.

COURS INTENSIFS par la suggestopédie
3 stages de 28h.

**CLUB DE CONVERSATION POUR
AVANCES** 1 leçon par semaine

ALLEMAND, RECYCLAGE
1 leçon par semaine

SPRACHWERKSTATT
Atelier d'allemand. Tous niveaux.

**PREPARATION A L'EXAMEN DU
«GOETHE-INSTITUT»**
«KLEINES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM»
Cours de 35 leçons de 1h50.
Test d'entrée en septembre 1993 et
janvier 1994.



SCHWYZERTUETSCH

COURS STANDARD 1 leçon par semaine.

ATELIER DE SCHWYZERTUETSCH
1 séance par semaine.

**PREPARATION AU DIPLOME DE
SCHWYZERTUETSCH**
des Chambres du commerce et de l'industrie
de Suisse romande. 1 leçon par semaine.

ITALIEN

COURS STANDARD méthode Eurolingua

COURS INTENSIFS par la suggestopédie
3 stages de 28h.

**CLUB DE CONVERSATION POUR
AVANCES** 1 leçon par semaine

FRANCAIS

COURS STANDARD méthode Eurolingua

COURS ACCELERES méthode Eurolingua
2 ou 3 leçons par semaine.

COURS INTENSIFS par la suggestopédie
3 stages de 28h.

**CLUB DE CONVERSATION POUR
AVANCES** 1 leçon par semaine.

FRANCAIS ECRIT
Grammaire et orthographe pour participants de
langue maternelle: a) française, b) étrangère
1 leçon par semaine.

ATELIER DE FRANCAIS ECRIT
Pour participants non débutants de langue
étrangère. Travail individuel en orthographe,
grammaire et vocabulaire.

**COURS PREPARATOIRE A L'EXAMEN DE
L'ALLIANCE FRANCAISE**
«DIPLOME DE LANGUE FRANCAISE»
Cours de 35 leçons de 1h50.
Test d'entrée en septembre 1993 et
janvier 1994

ESPAGNOL

COURS STANDARD 1 leçon par semaine.

COURS INTENSIFS par la suggestopédie
3 stages de 28h.

**CLUB DE CONVERSATION POUR
AVANCES** 1 leçon par semaine

PROGRAMME DES COURS

1993-94

AUTRES COURS DE LANGUES

à raison de 1 leçon par semaine:

**ARABE PORTUGAIS
RUSSE TURC**

Condition des cours sans diplôme
(méthodes Eurolingua et de schwyzertutsch
comprises. Autres cours: matériel en sus)
Leçons de 55 mn, 1h25 ou 1h50.
Prix horaire: Fr. 11.-

**Conditions des autres cours sans diplôme
et des ateliers de langues:**
Leçons de 55 mn, 1h25 ou 1h50.
Prix horaire: Fr. 12.-
Suggestopédie, prix horaire: Fr. 19.50

**Conditions des cours de
préparation à un diplôme:**
(matériel et finance d'inscription en sus):
Leçons de 55 mn, 1h25 ou 1h50.
Prix horaire: Fr. 13.-

DACTYLOGRAPHIE 1 x 1h50 par semaine.
Examen pour l'obtention d'un certificat en fin de
cours. Prix horaire: Fr. 13.-
(examen et méthode compris)

ATELIER DE DACTYLOGRAPHIE
Entraînement personnel, 2h/sem.: Fr. 12.-

**PREPARATION AU CERTIFICAT DE
TRAITEMENT DE TEXTE**
Cours intensif de 72 heures préparant à l'exa-
men de traitement de texte (Word) pour
débutants en informatique. Fr. 1265.-
Renseignements détaillés au secrétariat.

COURS INTENSIF DE SECRETARIAT MODERNE (CISM)

Ce cours, d'une durée de 230h, conduit à des
examens donnant droit à un certificat CISM
délivré par l'Ecole-club ainsi qu'un certificat de
traitement de texte reconnu au niveau européen.
Renseignements détaillés au secrétariat

FORMATION DE BASE EN SECRETARIAT

Ce cours, d'une durée de 250h, conduit à des
examens donnant droit à un diplôme délivré par
les Ecole-clubs de Suisse. Documentation dé-
taillée sur demande.

Informatique

L'INFORMATIQUE DE BASE

INTRODUCTION A L'INFORMATIQUE
10 leçons de 1h50: Fr. 350.-

MICROSOFT WINDOWS
5 leçons de 1h50: Fr. 200.-

SYSTEME D'EXPLOITATION DOS
4 x 1h50 par niv. (I, II et III): Fr. 160.-

INTRODUCTION A LA PROGRAMMATION
10 leçons de 1h50: Fr. 400.-

L'OUTIL INFORMATIQUE

TRAITEMENT DE TEXTE: WORD 5 et 5.5
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

**TRAITEMENT DE TEXTE:
WORDPERFECT 6**
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

**TRAITEMENT DE TEXTE: WORD pour
Windows (WinWord)**
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

**TRAITEMENT DE TEXTE: WORDPERFECT
pour Windows**
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

DESKTOP PUBLISHING

(Publication assistée par ordinateur (PAO))

**INTRODUCTION AU DESKTOP
PUBLISHING / module 1**
Introduction à COREL DRAW et PAGEMAKER
pour WINDOWS. 5 leçons de 1h50: Fr. 200.-

**DAO (dessin assisté par ordinateur) avec
COREL DRAW / module 2**
5 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 200.-

**DESKTOP PUBLISHING avec
PAGEMAKER / module 3**
5 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 200.-



BASES DE DONNEES ET TABLEURS

**GESTION DE DONNEES: ACCESS POUR
WINDOWS**
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

LOGICIEL INTEGRE: LOTUS 123 V.3
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

**LOGICIEL INTEGRE: LOTUS 123 POUR
WINDOWS**
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

TABLEUR / GRAPHIQUE: Excel V.4
10 leçons de 1h50 par niv. (I et II): Fr. 400.-

LOGICIEL INTEGRE: FRAMEWORK III
10 leçons de 1h50 par niveau
(I, II, programmation FRED): Fr. 400.-

**Les cours en journée bénéficient
d'un tarif préférentiel !
Renseignez-vous ...**

AUTRES COURS

COMPTABILITE SUR ORDINATEUR
10 leçons de 1h50: Fr. 400.-

HARDWARE ET PERIPHERIQUES
Connaissances techniques pour l'utilisateur PC.
10 leçons de 1h50: Fr. 400.-

ATELIER D'INFORMATIQUE
Travail pratique sur PC.
Par séance de 2 heures: Fr. 12.-

**COURS INDIVIDUALISES DE PERFECTION-
NEMENT** en grp. 4 à 5 pers.
par modules de 4h, renouvelables: Fr. 120.-

LOISIRS

Arts, artisanat, arts de la maison

DESSIN-PEINTURE (atelier libre)

PEINTURE SUR SOIE

FABRICATION DE PAPIER

DECORATION FLORALE

COUTURE

COUTURE RAPIDE, RETOUCHES

**Condition des cours d'arts, artisanat, arts
de la maison ci-dessus** (matériel non compris):
1 leçon par semaine, généralement de 1h50.
Prix horaire: Fr. 12.-

RESTAURATION DE MEUBLES
5 leçons de 2h30 par niv. (I et II): Fr. 200.-
(matériel à disposition, fournitures en sus)

DEVELOPPEMENT PHOTO noir/blanc
10 heures en 3 leçons: Fr. 155.-

CONFECTION DE MASQUES EN CUIR
5 leçons de 2h (mat. compris): Fr. 170.-

POTERIE, CERAMIQUE
10 x 2h30 (mat. compris). La leçon: Fr. 30.-

Musique

COURS INDIVIDUELS
1 leçon de 30 mn par semaine: Fr. 29.-

ACCORDEON

GUITARE CLASSIQUE

**PIANO CLASSIQUE, JAZZ, D'ACCOMPAG-
NEMENT**

SAXOPHONE

COURS COLLECTIFS en petits groupes
1 leçon de 55 mn par semaine: 5-6 pers.: Fr. 15.-
/ 3-4 pers.: Fr. 24.- / 2 pers.: Fr. 36.-
GUITARE D'ACCOMPAGNEMENT

Théâtre

ATELIER DE THEATRE
10 leçons de 1h50: Fr. 240.-

Arts culinaires

leçons de 3 heures, une par semaine
(repas ou dégustation compris)

CUISINE POUR DEBUTANTS
2 leçons: Fr. 84.-

CUISINE GASTRONOMIQUE
4 leçons: Fr. 212.-

POISSONS ET CRUSTACES
4 leçons: Fr. 212.-

CUISINE CHINOISE
4 leçons: Fr. 184.-

CUISINE INDIENNE
4 leçons: Fr. 184.-

**DECOUVERTE ET DEGUSTATION
DES VINS**
5 leçons de 3h: Fr. 260.-

Danse

MODERN-JAZZ-DANCE
1 leçon de 1h25 par semaine Fr. 17.-

DANSES DE SALON valse, rock, etc.
10 leçons de 1h25: Fr. 150.-

Sport et gymnastique

GYM-DYNAMIC (aérobic)

AEROBIC LOW-IMPACT

STRETCHING-AEROBIC

STRETCHING

GYMNASTIQUE ISOMETRIQUE

GYMNASTIQUE DE MAINTIEN DAMES

GYMNASTIQUE DOUCE
1 leçon de 55 mn par semaine: Fr. 9.50

**GYMNASTIQUE PREVENTIVE ET DE
MAINTIEN DU DOS**
Cours donné par un physiothérapeute diplômé.
8 leçons de 55 mn: Fr. 120.-

FITNESS
Gymnastique / Sauna / Bain turc / Solarium
Renseignements détaillés au secrétariat.

YOGA
1 leçon de 55 mn par semaine: Fr. 12.-

TAI-CHI-CHUAN Gymnastique chinoise
1 leçon de 1h45 par semaine: Fr. 18.-

AUTO-DEFENSE dames
55 mn par semaine: Fr. 9.50

AIKIDO
1 ou plusieurs leçons de 1h25
par semaine: Fr. 10.-
Apprentis, étudiants: 1h par sem.: Fr. 7.50

TENNIS
Cours collectifs et individuels. Renseignements
détaillés dans nos secrétariats.

BADMINTON
10 leçons de 2h: Fr. 150.-

**TECHNIQUE DE LANCER DU
BOOMERANG**
4 leçons de 2h par niveau (I et II): Fr. 120.-
(matériel en prêt)

VARAPPE, ESCALADE
4 leçons de 2h par niveau (I et II): Fr. 100.-
(matériel en prêt)

PARACHUTISME
Renseignements détaillés au secrétariat

EQUITATION
Débutants: 6 x 30 mn. 1 à 2 pers.: Fr. 132.-
Initiés: 6 x 1h, en groupe: Fr. 132.-

AQUABUILDING Gymnastique dans l'eau
10 leçons de 30 mn: Fr. 150.-
(entrées comprises)



ENFANTS

ANGLAIS, 7-12 ans
1 leçon de 45 mn par semaine: Fr. 9.-

JARDIN D'ANGLAIS, 4-6 ans
1 leçon de 30 mn par semaine: Fr. 6.-

ALLEMAND, 8-12 ans
1 leçon de 45 mn par semaine: Fr. 9.-

JARDIN D'ALLEMAND, 4-7 ans
1 leçon de 45 mn par semaine: Fr. 9.-

INFORMATIQUE, 8-12 ans
Langage LOGO. 10 X 1h50: Fr. 200.-

INFORMATIQUE JEUNES dès 12 ans
10 leçons de 1h50: Fr. 200.-

ACCORDEON
GUITARE CLASSIQUE
Cours individuels. La leçon (30mn): Fr. 30.-

GUITARE D'ACCOMPAGNEMENT
Cours collectifs, petits groupes. Prix horaire:
5-6 enf.: Fr. 14.- / 3-4 enf.: Fr. 23.- / 2 enf.: Fr. 35.-

POTERIE-CERAMIQUE
10 leçons de 2h30: Fr. 250.-

INITIATION A LA DANSE, 4 à 6 ans
1 x 55 mn par semaine Fr. 10.50

DANSE CLASSIQUE, dès 7 ans
1 leçon de 55 mn par semaine: Fr. 10.50

TENNIS
Cours collectifs et individuels. Renseignements
détaillés dans nos secrétariats.

**TECHNIQUE DE LANCER DU
BOOMERANG** dès 10 ans
4 leçons de 2h par niveau (I et II): Fr. 120.-
(matériel en prêt)

VARAPPE, ESCALADE dès 12 ans
4 leçons de 2h par niveau (I et II): Fr. 100.-
(matériel en prêt)

EQUITATION
Débutants: 6 X 30 mn. 1 à 2 pers.: Fr. 132.-
Initiés: 6 x 1h, en groupe: Fr. 132.-

SKI JEUNESSE
Renseignements au secrétariat dès novembre.

école-club migros

RUE JAQUET-DROZ 12

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

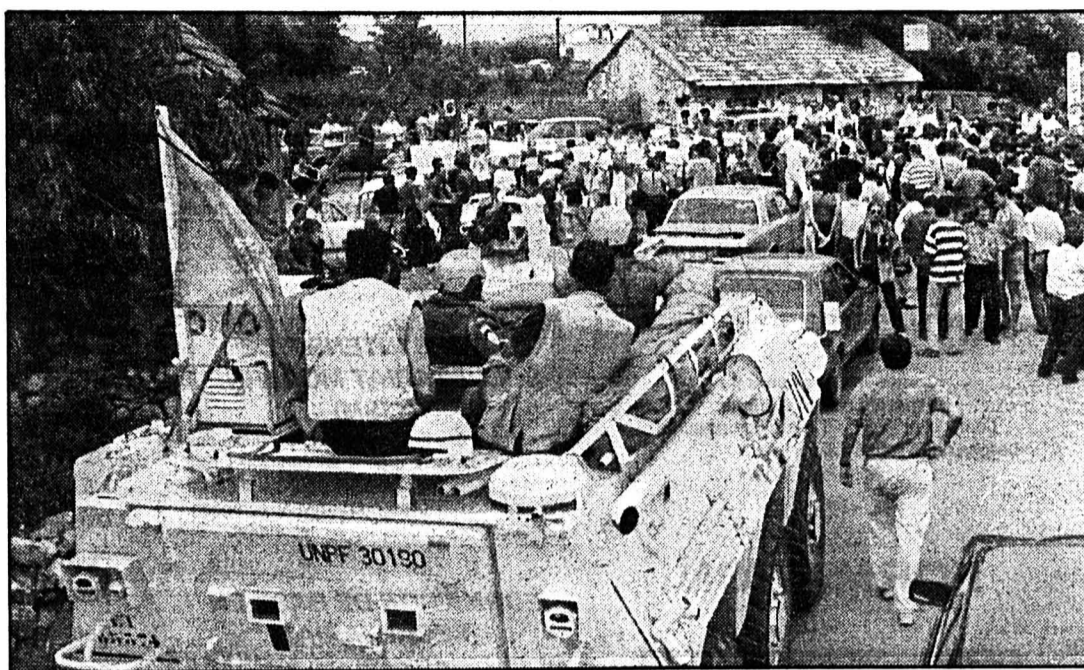
039/ 23 69 44

COURS AU LOCLE
demandez le programme !
Mme Raymonde BLANC
Primevères 21
2400 LE LOCLE
039/ 31 38 32

Bosnie: les «Parlements» serbe, croate et bosniaque se prononcent sur le plan de paix

«Oui», «oui mais», «non»

Le Parlement bosniaque, à très forte majorité musulmane, a refusé hier à Sarajevo le plan de paix prévu pour la Bosnie dans sa forme actuelle. Les députés serbes ont en revanche dit «oui» au plan, de même que les Croates, au conditionnel. Les trois parties se réunissent aujourd'hui à Genève pour confronter leurs revendications. A Mostar, des soldats musulmans retenaient toujours la partie militaire d'un convoi de l'ONU.



Mostar (Bosnie)

Bloqués à aller, les Casques bleus le sont également au retour!

(Keystone-AP)

Le Parlement bosniaque a rendu publics les résultats de sa session sur le plan de paix de Genève. Il préconise la poursuite des négociations de Genève pour obtenir des modifications du plan proposé par les coprésidents de la conférence sur l'ex-Yougoslavie, Thorvald Stoltenberg (ONU) et David Owen (CE). Le communiqué final énumère une série de revendications que la délégation bosniaque sera chargée de présenter dès aujourd'hui à Genève.

GARANTIE INTERNATIONALE

Ils devront notamment exiger la garantie du maintien de la re-

connaissance de la Bosnie-Herzégovine en tant qu'Etat, des modifications des cartes qui doivent définir les limites des trois futures entités et «un accès à la mer pour la future république bosniaque». Le Parlement demande, comme l'avait déjà fait M. Izetbegovic, «que, par une résolution spéciale du Conseil de sécurité de l'ONU, la communauté internationale garantisse le respect et l'application» de tout accord conclu à Genève». En outre «les Etats-Unis et l'OTAN devront prendre part à

cette garantie». Sans cela, «l'accord ne sera pas valide», ajoute le document.

Après trois jours de débats houleux, le «Parlement serbe» a adopté à la majorité des deux tiers le projet de règlement global conçu à Genève. Le plan fait de la Bosnie une union de trois républiques ethniques largement autonomes et ampute de 20% le territoire contrôlé par les Serbes.

Le président de la «République serbe», Radovan Karadzic, devra cependant présenter un

document regroupant les critiques des opposants au plan de paix. Ceux-ci sont opposés à la rétrocession des monts Ozren aux Musulmans et du plateau stratégique de Kupres et de la ville de Donji Vakuf (centre) aux Croates. Les Serbes d'Herzégovine ont revendiqué des territoires sur la rive gauche de la Neretva (sud) contrôlée par les Musulmans. L'accès à la rivière Sava accordé par le plan aux Musulmans a également été remis en cause.

Les concessions faites par les

Serbes seront retirées au cas où les Musulmans poseraient des conditions à l'adoption du plan de paix, a annoncé M. Karadzic. «Il a été convenu que les concessions que nous avons consenties à la dernière minute à Genève équivalaient à une solution».

«OUI» CONDITIONNEL

Le dirigeant croate Mate Boban a conditionné sa signature au plan de paix à celles du chef de la communauté serbe Radovan Karadzic et du président bosniaque Alija Izetbegovic. Réunis samedi dans leur fief de Grude, les 58 députés de la «république croate» de Bosnie ont approuvé, dans une résolution, le projet de règlement global mis au point le 20 août à Genève.

Le «Parlement croate» a demandé que des «corrections» soient apportées aux cartes proposées, afin que soit accordée aux Croates une continuité territoriale dans la Bosanska Posavina (nord-est de la Bosnie).

CRISE DE MOSTAR

A Mostar, les 52 Casques bleus espagnols étaient toujours bloqués, mais cette fois par des soldats musulmans. «Ce ne sont plus les civils qui bloquent les blindés espagnols et le colonel Morales, mais l'armée bosniaque elle-même», a annoncé un porte-parole du contingent espagnol. Cette compagnie avait escorté mercredi passé un convoi d'aide humanitaire destiné à la ville musulmane assiégée par des croates bosniaques.

(ats, afp, reuter)

BRÈVES

City de Londres

Bombe désamorcée

Une bombe de faible puissance a été découverte et désamorcée samedi dans la City, le quartier financier de Londres. La police a pu retrouver l'engin explosif grâce aux renseignements fournis par téléphone par un homme à l'accent irlandais.

Collision sur le Rhin

Dix blessés

Dix touristes néerlandais qui effectuaient une croisière sur le Rhin ont été blessés hier lors d'une collision entre leur bateau et un navire de marchandises. Le bateau de croisière est l'un des nombreux navires qui remontent et descendent le fleuve pour faire admirer les ruines, les collines et les vignobles qui le bordent.

Géorgie

Accident de train

Un train de banlieue a déraillé et s'est renversé vendredi soir près de la ville de Gurjaani, en Géorgie, à 150 km environ à l'est de Tbilissi, faisant six morts et une centaine de blessés, dont 20 se trouvent dans un état grave. Le président Edouard Chevardnadze et plusieurs autres hauts responsables se sont rendus sur les lieux de l'accident. Celui-ci aurait pu être provoqué par un problème au niveau des freins de la rame.

Chypre

Attentat manqué

Une bombe apparemment placée dans la voiture d'un homme d'affaires libanais à Larnaca a explosé samedi à l'aube devant le domicile de celui-ci, détruisant le véhicule mais ne faisant aucune victime.

«Truffe de Périgueux»

Une Québécoise l'emporte

Une Québécoise de 20 ans, Isabelle Boulay, a remporté vendredi soir le trophée de la chanson francophone la Truffe de Périgueux (sud-ouest), organisé par la Communauté des radios publiques de langue francophone (CRPLF). Isabelle Boulay, la candidate de Radio-Canada, a remporté le trophée de la Truffe avec sa chanson «Les canards», écrite par Daniel De Shime, et un chèque de 20.000 FF.

Cotes de popularité en France

Balladur en hausse

La cote de popularité du premier ministre français Edouard Balladur est en hausse de 8% en août avec 61% de satisfaits. Celle du président François Mitterrand est en hausse de 5% avec 44% de satisfaits, selon le baromètre IFOP-Journal du Dimanche.

Le premier ministre, qui avait connu une baisse de 4% en juillet (à 53%) remonte fortement,

avec 61% de très ou plutôt satisfaits et 24% de très ou plutôt mécontents (26% en juillet). 15% ne se prononcent pas.

M. Mitterrand, qui avait également connu une baisse (de 2%) en juillet, remonte de 39 à 44% de très ou plutôt satisfaits, avec un nombre égal de très ou plutôt mécontents (44% contre 47% en juillet). 12% ne se prononcent pas. (ats, afp)

Autoroutes lyonnaises

Pirates arraisonnés

«Nous avons mis hors d'état de nuire le noyau dur des pirates des autoroutes lyonnaises», a annoncé hier à Lyon un représentant du préfet du Rhône au lendemain de l'interpellation de 12 suspects par les policiers et les gendarmes chargés de l'enquête.

«Que les touristes étrangers soient rassurés! Ils peuvent désormais traverser en toute quiétude la région lyonnaise», a souligné M. Guerrier de Dumast au cours d'une conférence de presse

dans les locaux de la gendarmerie départementale. Comme toutes les autorités de la région, la préfecture du Rhône avait été particulièrement sensible aux critiques adressées par de nombreux visiteurs étrangers, britanniques pour la plupart.

Sur les 12 personnes appréhendées dans la nuit de vendredi à samedi, huit ont finalement été remises en liberté après avoir été interrogées. (ap)

Un lapin «héroïque»

Un lapin a permis à plusieurs familles d'échapper à un incendie, avant de périr asphyxié. Il doit recevoir une récompense posthume de la Société royale de prévention contre la cruauté envers les animaux (RSPCA).

Il s'agira du premier lapin à recevoir une telle récompense, a-t-elle précisé. Au milieu de la nuit de jeudi à vendredi, une

mère de famille de 22 ans habitant un immeuble de Wisbech (centre de l'Angleterre) a été réveillée par l'agitation de son lapin dans son clapier. Elle s'est alors aperçue que la pièce où étaient situées les chaudières de l'immeuble était en feu.

Avant d'emmener sa fillette de deux ans, elle a eu le temps d'alerter les pompiers, ainsi que plusieurs de ses voisins qui ont pu sortir avant qu'une épaisse fumée n'envahisse une partie du bâtiment. Au total, neuf personnes ont pu échapper au feu. (ats, afp)

Elections présidentielles en Centrafrique

Kolingba revient à de meilleurs sentiments

En Centrafrique, le président Kolingba a décidé hier d'annuler deux ordonnances électorales particulièrement controversées.

«La France souhaite que tous les responsables centrafricains continuent de faire preuve de sagesse et de modération pour permettre au processus électoral en cours de se dérouler sans entrave jusqu'à son terme».

Le président sortant André

Kolingba avait pris samedi soir deux ordonnances annulant de fait la publication prévue aujourd'hui des résultats de l'élection présidentielle dans laquelle il n'arrivait que quatrième.

La radio centrafricaine avait annoncé samedi soir que le général Kolingba avait fait publier deux décrets empêchant, dans la pratique, le Conseil constitutionnel de pouvoir valider et proclamer normalement les résultats électoraux du premier

tour de l'élection. Dénonçant un «coup d'Etat», la France avait suspendu sa coopération avec la Centrafrique.

Selon la Commission électorale nationale, Ange-Félix Patassé du Mouvement de libération du peuple centrafricain arrivait en tête du 1er tour de l'élection présidentielle avec 36,94% devant l'ancien président David Dacko (21,51%), Abel Goumba (20,76%) et le président Kolingba (11,46%). (ap, ats, afp)

Campagne de désobéissance civile au Nigeria

Lagos paralysée

Le trafic automobile était presque totalement paralysé par la pénurie de carburant samedi après-midi à Lagos. On était au premier jour d'une campagne de désobéissance civile «illimitée» et d'absentéisme lancée par la centrale syndicale nigérienne (NLC) et les organisations des droits de l'homme pour protester contre la mise en place d'un gouvernement intérimaire.

Des milliers de véhicules faisaient la queue devant les sta-

tions d'essence de Lagos, mais aucun dispositif policier particulier ne témoignait d'une quelconque tension dans la capitale économique nigérienne, métropole de six millions d'habitants.

Le nouveau gouvernement intérimaire d'Ernest Shonekan, mis en place jeudi à Abuja, a d'ailleurs tenu à réagir très rapidement sur le problème pétrolier.

Il a annoncé vendredi, jour de son investiture, que la pénurie et

les augmentations du prix des carburants n'avaient pas lieu d'être et appelé à une normalisation de la situation aux stations.

Les syndicats du pays ont décidé de se mobiliser totalement pour parvenir à obtenir l'investiture du milliardaire yorouba Moshood Abiola, qui s'est proclamé vainqueur de l'élection présidentielle du 12 juin, annulée par les militaires, et se trouve actuellement en Grande-Bretagne. (ats, afp)

Résultats complets de l'élection présidentielle au Togo

Un score qui laisse rêveur

Avec une majorité écrasante de 96,49% des suffrages, le président togolais sortant Gnassingbé Eyadéma a été déclaré hier vainqueur de l'élection présidentielle du 25 août, en dépit des nombreuses accusations de fraudes, des réserves formulées par les observateurs internationaux et des appels au boycott de

l'opposition. Selon les résultats publiés par la Commission électorale nationale et qui doivent encore être validés par la Cour suprême, le taux de participation s'est élevé à 36% des inscrits.

Deux autres candidats, Jacques Amouzou et Ife Adani, n'ont respectivement obtenu

que 1,87% et 1,64% des voix. Conduits par l'ancien président Jimmy Carter, les observateurs américains ainsi que les observateurs dépêchés par le gouvernement allemand avaient annulé leur mission au Togo affirmant que le scrutin ne saurait être démocratique en l'absence d'une réelle compétition. (ap)

Alliances

or 18 ct./750

Twinsset



BIJOUTERIE

Mayer Stehlin

LA CHAUX-DE-FONDS



avenue Léopold-Robert 57
☎ 039/23 41 42

Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie
132-12398

OCCASION!

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des

CUISINES D'EXPOSITIONS

au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine.

Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

FUST CUISINES ENCASTREES

Neuchâtel, rue des Terreaux 7 Tél. 038 25 53 70
Bienne, rue Centrale 36 Tél. 032 23 88 77
Yverdon, rue de la Plaine 6 Tél. 024 21 86 16

05-2569-280/4x4



Programme automne 1993

Ateliers créatifs, enfants et adultes
Ateliers cirque, enfants et adultes
Ateliers d'improvisation, adolescents

Atelier masque, adultes, fabrication et jeux

Camps d'automne

Théâtre - cirque et activités créatrices manuelles, 6 - 16 ans.

Renseignements et inscriptions:
Fritz-Courvoiser 29,
2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/28 45 75.

132-502018

Découvrez les produits

PHAS

HYPOALLERGENIQUE

Pendant deux semaines, les lundis, mardis et vendredis, une esthéticienne spécialisée vous renseignera et vous remettra des échantillons adaptés à votre type de peau.

A l'achat de deux produits Phas, vous recevrez une crème grand air valeur Fr. 31.- ou un joli cadeau.

132-12398

pharmacie **pillonel**

balancier 7 et serre 61
2300 la chaux-de-fonds
tél. 039/23 46 46/47

Laboratoire homéopathique

132-12398

EN SUISSE ROMANDE, APRÈS LE SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT DE GENÈVE, LAUSANNE, MONTREUX, FRIBOURG ET NEUCHÂTEL ... MAINTENANT AUSSI A LA CHAUX-DE-FONDS



WALL STREET INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

Pour votre succès: l'anglais plus efficace et plus agréable!

ACTION SPECIALE

2 mois de cours gratuits pour inscriptions au cours standard avant le 31. 8. 93

Des résultats garantis
Nous vous garantissons d'atteindre vos objectifs. Vous pouvez répéter chaque leçon, à votre rythme, gratuitement.

Un succès sans précédent

Déjà 16 écoles en Suisse et bientôt plus. Des milliers d'étudiants satisfaits et enthousiastes. Rejoignez-nous vous aussi!



Des horaires libres
De 9 à 20 h. 30, vous choisissez votre horaire. Les cours peuvent débuter chaque jour à votre niveau exact.

Une pédagogie unique

Une des plus performantes, des plus innovatrices et des plus agréables jamais conçue pour des adultes.

Préparation gratuite au First Certificate of Cambridge

Cette préparation spécifique, d'une valeur de Fr. 350.- est gratuite pour tous les inscrits au cours complet.

GARANTIE

L'anglais plus efficace et plus agréable: Appelez vite!

CHAUX-DE-FONDS: L. ROBERT 9 ☎ 039 23 55 30
NEUCHÂTEL: HALLES 11 ☎ 038 25 16 64

22-2832

HORIZON

Solution du mot mystère
ACCÉLÉRÉ

L'IMPARTIAL PROPOSE...



Pariez à Longchamp

le week-end du Jeûne fédéral

Fr. 290.-

par personne.

Prestations: le voyage aller et retour en car, une nuit à l'hôtel Pullmann St-Jacques***, entrée propriétaire à Longchamp, introduction "comment jouer" par M. Bourgoïn (directeur des relations publiques du PMU France), accompagnement du voyage par un journaliste spécialisé de L'Impartial.

Supplément pour chambre à un lit: Fr. 100.-.

Renseignements et inscriptions:

CROISITOUR - 65, rue de la Serre - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél: 039 / 23 95 55

DÉPART

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

06H00

PLACE DE LA GARE DE LA CHAUX-DE-FONDS

13H30

ARRIVÉE À PARIS.

INSTALLATION À L'HÔTEL PULLMAN ST-JACQUES*** APRÈS-MIDI ET SOIRÉE LIBRES.

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

MATINÉE LIBRE

12H00

DÉPART POUR LONGCHAMP.

ACCUEIL AUX ENTRÉES PROPRIÉTAIRES.

VISITE DE L'HIPPODROME, DES ÉCURIES, ETC. UNE INTRODUCTION "COMMENT JOUER" SERA FAITE PAR M. BOURGOÏN DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES DU PMU FRANCE.

14H30

DÉBUT DES COURSES. BONNE CHANCE.

18H30

RETOUR

02H00

ARRIVÉE À LA CHAUX-DE-FONDS.

Les radicaux n'entendent pas mettre le feu aux poudres

Sursis pour la formule magique

Le groupe parlementaire du Parti radical-démocratique (PRD) ne veut pas dynamiser la formule magique pour le moment, mais peut très bien imaginer un avenir sans elle. Il faudrait par ailleurs que l'on discute sérieusement des problèmes liés à l'asile pour éviter que la xénophobie ne gagne du terrain, a déclaré samedi à la radio alémanique le président du PRD Franz Steinegger. Cette intervention a suscité plusieurs réactions.

une stabilité que les autres Etats envient. La formule magique pré-suppose toutefois la loyauté de la part des autres partenaires «telle qu'elle existait auparavant».

La question de la mise à mort de la formule magique se posera dans deux ans ou lors de la retraite d'un conseiller fédéral socialiste, a précisé Franz Steinegger à la radio. Les radicaux n'ont nullement l'intention d'abandonner ce thème de discussion.

PRIORITÉS

Le groupe PRD a aussi évoqué ses priorités pour la deuxième moitié de la législature. Il souhaite la collaboration avec les autres partis gouvernementaux, avant tout avec ceux qui lui sont proches.

Les conseillers fédéraux Jean-Pascal Delamuraz et Kaspar Villiger ont participé à ce séminaire dirigé par le président du groupe parlementaire, le conseiller national valaisan Pascal Couchepin. Le conseiller national uranais Franz Steinegger était également présent.

S'exprimant à la radio, Franz Steinegger a ensuite plaidé une nouvelle fois pour la prise de mesures concrètes à l'encontre des requérants d'asile criminels. «C'est la Confédération, et non les communes, qui doit être responsable de ces délinquants». Le PRD étudiera les possibilités qu'offrent les accords internationaux dans ce domaine. «Nous devons diminuer les problèmes en Suisse si nous voulons vraiment



Franz Steinegger

Le groupe PRD peut aussi concevoir des alternatives à la formule magique et est également ouvert à des changements». (Keystone-a.)

libéraliser» en matière de politique étrangère, a conclu l'Uranais.

L'expulsion immédiate des demandeurs d'asile criminels n'aurait pas de sens, a déclaré le conseiller fédéral Arnold Koller dans une interview publiée samedi dans le «St.Galler Tagblatt». Les criminels afflueraient en Suisse, puisqu'ils ne risqueraient plus d'y être punis.

VIVE CONTROVERSE

Il y a une semaine, l'idée d'expulser rapidement les requérants criminels défendue par certains radicaux avait suscité une vive réaction de la part de Carlo Schmid, président du PDC. Interrogé par le «SonntagsBlick», ce dernier a précisé qu'il ne se gênerait pas de demander à l'armée d'utiliser ses cellules dans les casernes pour incarcérer les demandeurs d'asile criminels. Cet appui de l'armée permettrait à son avis de résoudre le problème du manque de place dans les prisons suisses.

Coordination asile suisse a aussi bien rejeté les propositions des radicaux que de Carlo Schmid. Il est particulièrement cynique que les partis bourgeois essayent de récupérer ce thème électoraliste des partis populistes. Il est inacceptable de mélanger ainsi le droit pénal et le droit d'asile. Interner les les requérants qui devraient être en prison reviendrait à violer les principes élémentaires de l'Etat de droit. La criminalisation de tous les réfugiés n'a qu'un seul but, préparer le terrain à une politique d'asile européenne encore plus restrictive, selon Coordination asile suisse. (ap)

30 août 1965 -

Un énorme glissement de terrain dans la vallée de Saas, en Valais, provoque la plus meurtrière catastrophe naturelle que la Suisse ait subie en ce siècle. En quelques secondes, plusieurs centaines de milliers de mètres cubes de glace du glacier d'Allahlin balayent les cantines, les dortoirs et les ateliers du chantier de Mattmark. Le bilan est tragique: 88 morts.

BRÈVES

AFU sur le chômage

La **FACTC dit «oui»**

La Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de Suisse (FACTC) a décidé de soutenir l'arrêté fédéral urgent sur les mesures en matière d'assurance-chômage. Le comité central du syndicat a affirmé que le rejet de l'arrêté fédéral par le peuple signifierait une perte financière importante pour des milliers de chômeurs.

Démocrates suisses

Laufonnais: «Non!»

Le comité central des Démocrates suisses (DS), ex-Action nationale, est opposé au transfert du Laufonnais bernois au canton de Bâle-Campagne. Si le comité central des DS recommande de refuser ce transfert, c'est parce qu'il craint «un nouveau morcellement» de la Suisse. Il soutient en revanche les quatre autres objets qui seront soumis à votation le 26 septembre prochain.

Bostryches

Mauvaise année en vue

Les experts prévoient une diminution du nombre de bostryches en Suisse l'année prochaine. Le développement de ces insectes dépendra cependant avant tout du temps qu'il fera au printemps prochain, a expliqué Beat Forster, de l'Institut fédéral de la recherche sur la forêt à Birmensdorf (ZH).

Cervin

Le corps d'un alpiniste retrouvé

Le corps d'un jeune alpiniste anglais, qui avait disparu lundi dernier au Cervin, a été retrouvé hier, a annoncé Air Zermatt. L'homme, qui faisait partie d'une cordée de trois personnes, avait fait une chute mortelle dans la région du Hörnligrat, à 4200 mètres d'altitude. Les recherches avaient été perturbées par les mauvaises conditions météorologiques.

Inflation

M. Lusser optimiste

Markus Lusser estime que l'inflation pourrait tomber au-dessous de 2% l'année prochaine. Le président de la Banque Nationale Suisse (BNS) ne prévoit pas de nouvelle baisse des taux hypothécaires avant 1994, selon une interview publiée samedi par la «Basler Zeitung».

Le groupe PRD voit certes en la formule magique une expression de la politique suisse de concordance, mais «peut aussi concevoir des alternatives à cette politique et est également ouvert à des changements». Il poursuivra la discussion à ce sujet, a-t-il indiqué samedi au terme de son séminaire d'été à Ermatingen (TG).

Le groupe PRD est d'avis que la composition actuelle du Conseil fédéral garantit une base largement répartie pour l'action gouvernementale et que cela est dans l'intérêt du pays. Malgré des différences linguistiques, géographiques et politiques, le système gouvernemental a valu à la Suisse

Campagne contre la drogue lancée à Genève

Knie porte-drapeau de Berne

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss a lancé samedi à Genève, sous le chapiteau du cirque Knie, une campagne de sensibilisation aux problèmes de la drogue. Intitulée «Cirque», cette opération nationale met l'accent sur la prévention et la joie de vivre. Elle a été élaborée par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en collaboration avec le cirque Knie.

Il faut sortir du «débat piégé de la répression et de la libéralisation» de la drogue, a déclaré Ruth Dreifuss au cours d'une conférence de presse. Selon elle, il n'existe pas de solution unique à ce fléau et il faut donc «multiplier les façons d'agir». «Tous les lieux sont bons pour évoquer

les problèmes de la drogue». Le cirque peut être l'un d'entre eux, a notamment dit la cheffe du Département fédéral de l'intérieur (DFI).

FAMILLES INVITÉES

Le DFI consacre un budget annuel de plus de douze millions de francs à la prévention de la toxicomanie, a encore précisé Ruth Dreifuss. Dans le cadre de l'opération Cirque, l'OFSP et le cirque Knie ont décidé d'inviter 2000 familles à une représentation, pendant la tournée 1993-94. «Prévenir par le rire» et «Joie de vivre contre paradis artificiels» sont deux des slogans de cette action.

Il est primordial de «convaincre la jeunesse de prendre ses

distances du monde de la drogue. Ou mieux encore de ne pas lui donner de raisons de fuir dans cet univers de dépendance, illusoire et destructeur», a déclaré pour sa part Franco Knie. «Je suis convaincu que cette campagne saura toucher les jeunes et qu'elle contribuera à leur restituer la joie de vivre qui leur fait souvent défaut», a-t-il conclu.

Le clown Jean-Paul sera l'ambassadeur de cette campagne. Par ses facéties, il veut démontrer qu'il est possible de résoudre toutes sortes de situations inextricables par l'humour. Comme l'a dit Thomas Zeltner, directeur de l'Office fédéral de la santé publique, cette opération sort «résolument de l'ordinaire». (ats)

Bonus à l'investissement

Le SIB demande un supplément

Les Chambres fédérales ont décidé de créer un bonus à l'investissement de 200 millions de francs au printemps dernier dans le cadre des mesures prises par la Confédération en faveur de l'emploi. Or, ce bonus est épuisé depuis longtemps. Compte tenu de la situation précaire qui régne sur le marché de l'emploi, le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) a demandé samedi que ces fonds fédéraux soient augmentés d'au moins 200 millions de francs.

Le bonus à l'investissement affecté aux cantons et aux communes a suscité à ce jour quelque 1000 demandes. Cinquante millions de francs ont déjà été alloués, mais les aides fédérales sollicitées sont environ quatre fois supérieures aux moyens disponibles.

Le SIB demande que ces

fonds fédéraux soient augmentés de 200 millions supplémentaires pour atteindre un total de 400 millions de francs. Un tel montant générerait une demande additionnelle de l'ordre de trois milliards de francs dans le secteur de la construction. Il s'ensuivrait une croissance de 0,8% du produit social brut, ce qui se traduirait par des recettes supplémentaires d'environ 300 millions de francs pour la Confédération, il est vrai avec un certain retard.

Un bonus de 400 millions permettrait par ailleurs de sauvegarder ou de créer quelque 30.000 emplois. La diminution des charges qui en résulterait pour l'assurance-chômage permettrait à la Confédération de réduire de 300 millions de francs au moins le déficit de cette assurance. (ap)

Canton de Zurich

Evasion manquée

Une tentative d'évasion a échoué hier matin à la prison de district de Pfäeffikon (ZH). Six prisonniers, tous ressortissants de l'ex-Yougoslavie, ont pris trois gardiens en otage. Encerclés par les forces de l'ordre, ils se sont rendus peu de temps après, a indiqué la police cantonale zurichoise.

Il n'y a pas eu d'effusion de sang, mais deux gardiens ont été légèrement blessés à coups de poing et de pied.

Un gardien a donné l'alarme vers 11 heures. La police a immédiatement encerclé le bâtiment. Impressionnés par l'importance des forces de l'ordre, les prisonniers, qui étaient armés de couteaux et de tournevis, se sont rendus. (ap)

La vie des otages tessinois serait menacée

Libération exigée

Le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) a demandé hier au Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) de libérer immédiatement ses trois otages suisses ainsi que les autres touristes qu'il détient. Leur sécurité ne serait plus garantie. Franz Egle, porte-parole du DFAE, a confirmé cette nouvelle publiée par la «Sonntags-Zeitung».

Le DFAE fait tout ce qui est en son pouvoir depuis le début de cette affaire, a ajouté Franz Egle. C'est d'autant plus indispensable que les Tessinois Nico et Anna Pianta et Giuseppe Rezzonico semblent courir de gros risques actuellement. La

«SonntagsZeitung» a en effet cité le porte-parole du Front de libération nationale du Kurdistan (FLNK) Ali Sapan qui affirme que les Kurdes ne seront pas responsables «si quelque chose de grave se passe en raison des attaques de l'Etat turc».

Le DFAE est resté en contact permanent avec les proches des trois otages, a ajouté Franz Egle. Un membre tessinois du groupe des experts de la Confédération qui s'occupe de cet enlèvement informe pratiquement tous les jours les familles concernées. Le conseiller fédéral Flavio Cotti participe aux deux réunions quotidiennes de ce groupe. (ap)

Routes suisses

Week-end meurtrier

Au moins neuf personnes ont perdu la vie durant ce week-end sur les routes suisses. En outre, un homme de 35 ans s'est tué en faisant une chute dans les Grisons.

L'accident le plus grave a causé la mort de trois personnes (un homme de 36 ans et ses deux filles de 11 et 9 ans) et fait six blessés samedi entre Nyon et Coppet. Samedi, les températures ont été plus basses que la moyenne, alors que le soleil a fait remonter le mercure hier.

Le trafic du week-end a été généralement fluide. Des perturbations locales sont apparues à la suite d'accidents. Il y a encore eu quelques bouchons à Zurich en raison des concerts au Hardturm de Bon Jovi samedi et de Prince hier. (ats)

Swissair

Serie noire

Swissair a décidé de bien des problèmes avec ses nouveaux long-courriers tri-réacteurs de type MD-11. Un de ces appareils a encore eu une panne de réacteur samedi soir. Il a dû rentrer à l'aéroport de Zurich-Kloten alors qu'il faisait route vers l'Afrique du Sud, a confirmé dimanche le porte-parole de Swissair, Hannes Kummer, suite à un article publié dans le «SonntagsBlick».

Le MD-11, qui transportait 153 passagers et 14 membres d'équipage, était équipé de réacteurs Pratt et Whitney du type P&W4460. Il a décollé vers 20 h 50 à destination de Johannesburg. Un des trois réacteurs a mal fonctionné peu de temps après, ce qui a amené la tour de contrôle à donner l'ordre au commandant de bord de regagner Zurich-Kloten. Le SR284 s'y est posé peu après 22 heures. Le commandant s'était auparavant débarrassé de 50 tonnes de carburant. (ap)

Football - Coupe de Suisse: le FCC passe sans problème l'obstacle Superga

En toute décontraction

● SUPERGA - LA CHAUX-DE-FONDS 0-5 (0-2)

Il n'y a pas eu de révolution de palais au sein du microcosme footballistique chaux-de-fonnier. Hier matin à l'heure de l'apéro, le FCC est facilement venu à bout de son «voisin» Superga. C'est tout sauf une surprise. Dans les faits, l'équipe de La Charrière n'a guère rencontré d'opposition face aux pensionnaires de deuxième ligue. La «magie» de la Coupe de Suisse n'a donc pas opéré au Centre sportif.

Par Gérard STEGMÜLLER

«Je n'ai rien à reprocher à mon équipe. La qualification du FCC ne peut être remise en cause. Néanmoins, je trouve le score un tantinet sévère. J'espère que certains gars aient appris quelque chose durant ce match.» Dernier à sortir des vestiaires, Pascal Zaugg n'avait pas l'appétit coupé suite au revers de sa formation.

Superga s'étant incliné contre plus fort que lui, il n'y a dès lors pas de raison d'en faire un fromage. «Et si on avait voulu, on aurait pu mettre deux goals de plus» commentait Claude Zürcher. Vouloir ou pouvoir, c'est encore une autre chanson...

HORS-JEU OU PAS?

Il est clair que le boss du FCC avait des raisons de parader à l'heure de l'interview. Ses pou-lains n'ont pas longtemps laissé planer le suspense. D'ailleurs, juste avant l'échauffement, Fabrice Maranesi résumait la situation de la façon suivante: «Le premier quart d'heure sera très important. L'idéal serait de marquer tout de suite...»

Ce qui fut fait après onze minutes, Stevic parachevant de la



Lagger - Macri - De Piante - Calderoni

Les joueurs de Superga sont en supériorité numérique. Ce sera toutefois insuffisant...

(Impar-Galley)

tête un centre parfait de Gianni Angelucci. «C'est incroyable, pestait Zaugg. On paye des juges de touche et ils ne sont même pas capables de lever leur drapeau quand il y a hors-jeu!»

Toute la question était de savoir si Stevic figurait bel et bien en position de hors-jeu. Pour l'entraîneur de Superga, cela ne faisait pas l'ombre d'un doute. Pour le président Claudio Arioli, le Bosniaque «était à l'extrême limite...» Les Italo-Chaux-de-Fonniers ont mal encaissé l'ouverture du score, d'autant qu'une poignée de secondes auparavant, un somptueux coup de chef de Lorigio s'écrasait sur la transversale des buts d'Enrico. Sur le contre, le FCC faisait mouche.

STEVIC FAIT FORT

Comme son adversaire accusait le coup, le FCC en a profité

pour l'achever. Tout d'abord, un coup franc de De Piante frôlait la base du poteau gauche de Langel (28e). Puis, dans la minute suivante, Jabal «séchant» Stevic dans la surface de réparation. Gianni Angelucci transformait sans bavure le penalty. 2-0 à la demi-heure, la cause était entendue. Malgré toutes les bonnes volontés de Superga.

«A la pause, confiait Zaugg, j'ai dit à mes joueurs qu'il fallait toujours y croire.» Dimanche étant le jour du Seigneur, il était permis de rêver. Reste qu'Enrico a dû sortir le grand jeu devant Manas (50e). En seconde période, ce fut la seule action dangereuse du «petit». «Après le thé, ils étaient complètement lessivés. Ils ne bougeaient plus» faisait remarquer fort justement Zürcher.

Inévitablement, La Chaux-de-Fonds a salé l'addition. Jusqu'à (presque) plus soif. Une

sortie aux fraises de Langel et Marchini inscrivait le No 3 (57e). Enfin, Stevic signait le coup du chapeau en scrorant encore à deux reprises. Sa dernière réussite (90e) fut superbe: un tir appuyé décroché des dix-huit mètres qui est allé se loger dans la lucarne.

L'apéro s'était laissé boire. Le

FCC s'est aisément qualifié pour le second tour principal de la Coupe de Suisse - dont le tirage au sort a lieu aujourd'hui - et Superga n'a pas été ridicule. «Et personne ne s'est blessé» a ajouté Zaugg.

Corollaire: d'un côté comme de l'autre, il y a tout lieu d'être satisfait...

G.S.

Centre sportif: 450 spectateurs.

Arbitre: M. Magne (Bôle).

Buts: 11e Stevic 0-1. 30e G. Angelucci (penalty) 0-2. 57e Marchini 0-3. 67e Stevic 0-4. 90e Stevic 0-5.

Superga: Langel; Jabal; Leuba, Macri, Turrian; F. Angelucci (46e Calderoni), Philippe Matthey, Lagger, Zaugg; Lorigio (66e Castronovo), Manas. La Chaux-de-Fonds: Enrico; Meyer; Alain Matthey, Gaille (81e Rérat); Vallat, Maranesi,

Guede, De Piante; G. Angelucci, Stevic, Marchini.

Notes: pelouse en excellent état, bise durant toute la rencontre. Superga est privé des services de Sartorello, Pizzolon, Schena et Fahrni (blessés), alors que La Chaux-de-Fonds évolue sans Fiechter, Otero, Colombo et Patrick Matthey (blessés). Avertissement à Macri (6e, faute grossière). Coups de coin: 6-13 (3-4).

Il y a un an - Céline Jeannet bat le record neuchâtelois du 400 m haies. A Genève, à l'occasion des championnats régionaux, l'athlète de l'Olympic abaisse son propre meilleur temps à l'00"28, ce qui constitue la neuvième performance suisse de la saison. (Imp)

Football

«Il y a des moments où...»

NE Xamax n'a pas eu voix au chapitre, samedi soir à Aarau, qui s'est incliné 4-0. Ulli Stielike dressait un constat d'échec: «Il y a des moments où il faut savoir reconnaître la supériorité de l'adversaire...»

Page 10

Automobilisme

A la régulière

Quinze jours après la Hongrie, Damon Hill a signé sa deuxième victoire consécutive dans le championnat du monde de Formule 1. Le pilote britannique s'est imposé à la régulière dans le Grand Prix de Belgique, devant Michael Schumacher et Alain Prost.

Page 12

Cyclisme

Deux démarrages dévastateurs



Lance Armstrong est devenu le second Américain à décrocher le titre mondial des professionnels. Deux démarrages dévastateurs lui ont permis de distancer ses rivaux. Le deuxième n'est autre que Miguel Indurain (photo Keystone) qui a remporté le sprint des poursuivants.

Page 13

Facile succès de Colombier à Payerne

Quatre fois Weissbrodt

● PAYERNE - COLOMBIER 1-6 (0-2)

L'équipe de Michel Decastel a su gérer son match, marquant un premier but rapidement, puis haussant le rythme régulièrement, en jouant parfois à une touche de balle pour déborder les Vaudois. Elle s'est même payé le luxe de s'assoupir en deuxième mi-temps, ce qui a permis à Payerne de marquer son but.

Colombier, où l'on signale la première titularisation du jeune Troisi, a donc débordé la formation vaudoise lorsqu'il jouait très vite. La magnifique ouverture de la marque - lob de Weissbrodt de 35 mètres - l'a mis sur les bons rails.

Une splendide passe de l'extérieur du pied gauche de Locatelli pour Mazzocchi a enfoncé Payerne presque définitivement.

Le championnat prend une petite pause, puisque le week-end prochain est à nouveau réservé à la Coupe de Suisse, avec l'apparition des équipes de Li-

gue B. Au vu de ce qu'il a montré jusqu'à maintenant par ses progrès constants, Colombier a les moyens de «faire quelque chose».

Stade Municipal: 308 spectateurs.

Arbitre: M. Esposito (Epalinges).

Buts: 17e Weissbrodt 0-1. 34e Mazzocchi 0-2. 56e Weissbrodt 0-3. 59e Weissbrodt 0-4. 72e Galdames 1-4. 83e Manai 1-5. 89e Weissbrodt 1-6.

Payerne: Marro; Badoux; Dubey (69e Moullet), Freiburghaus, Martin; Corelli, Bussard, Marchello, Verdon; Galdames, Zürkinden.

Colombier: Mollard; Boillat; Pfund, José Saiz, Pirazzi; Wüthrich, Manai, Mazzocchi (68e Kammermann). Locatelli; Weissbrodt, Troisi (58e Cuany).

Notes: Payerne sans Cuennet (blessé) et Colombier sans Javier Saiz (vacances). Avertissement à Martin (faute grossière). Coups de coin: 3-4 (1-3). (pb)

PRINCIPAUX RÉSULTATS

SAMEDI

Cornaux (3) - Le Locle (1) 1-5 (1-2)

Rapid Ostermund. (2) - Thoune (1)

0-2 (0-1)

Stade Payerne (2) - Colombier (1)

1-6 (0-2)

Bienne (2) - Moutier (1) 8-7

aux. pénalités (0-2, 2-2)

Luterbach (3) - Riehen (1) 2-5 (0-1)

DIMANCHE

Superga (2) - La Chx-de-Fonds (1)

0-5 (0-2)

Berne (2) - Bümpliz (1) 1-2 (0-2)

Reinach (2) - Pratteln (1)

1-2 (0-1, 1-1) ap. prol.

Worb (3) - Lyss (1) 0-1 (0-0)

Morat (2) - Serrières (1) 1-3 (1-0)

Superga (2) - La Chx-de-Fonds (1)

0-5 (0-2)

Le Locle (3) - Boudry (2) 2-5 (0-2)

Boujean 34 (2) - Courtételle (2)

1-2 (0-1)

Les Breuleux (3) - Bassecourt (2)

0-1 (0-0)

Serrières se qualifie à Morat

Dans la douleur

● MORAT - SERRIÈRES 1-3 (1-0)

En se rendant à Morat pour le compte de la Coupe de Suisse, Serrières espérait se refaire une santé morale après un début de championnat chaotique. Malheureusement pour eux et malgré une domination très nette dans le premier quart d'heure, les filets ne voulaient pas trembler.

Un gardien en état de grâce et la malchance, à l'image de cet envoi de Forney qui finit sa trajectoire sur la transversale (10e minute), les Serriérois virent leurs efforts annihilés. Ce fut au contraire les joueurs locaux qui ouvrirent le score sur une de leur première occasion par Renevey, étrangement seul dans les seize mètres neuchâtelois. Dès cet instant, les visiteurs bafouillèrent leur football. Le portier fribourgeois se permit même le luxe de détourner un penalty de Forney à la 30e minute, consécutif à une faute sur Kroemer.

A l'appel de la deuxième période, les hommes de Bassi, sans doute sermonnés à la pause, retrouvèrent leurs esprits et après dix minutes de jeu, Kroemer égalisa à la suite d'un bon travail de Vonlanthen et un quart d'heure plus tard sur corner il put donner l'avantage à ses couleurs. Ce fut dans les arrêts de jeu que Forney sur penalty put sceller le résultat de cette rencontre. Victoire dans la douleur mais qualification quand même pour le prochain tour!

Arbitre: M. Schmid (Meyruz).

Buts: 18e Renevey 1-0. 54e Kroemer 1-1. 70e Kroemer 1-2.

92e Forney (penalty) 1-3.

Morat: Fojcic; Gizzi (64e Muñoz); Schurch, Aegerter (83e Grosclaude), Cucarelli; Renevey, Zappata, Simonet; Accri, Diaz, Mariano.

Serrières: Christinet; Baffi; Ponta, Defferrard, Bandelier; Jenni, Rohrer, Moulin, Vonlanthen; Kroemer, Forney. (pam)

Football - Première ligue: transfert de poids pour le FC Le Locle

Alain Béguin a signé

Rummenigge au Japon - Michael Rummenigge (29 ans), le milieu de terrain de Borussia Dortmund, va s'en aller poursuivre sa carrière au Japon. Il a signé avec les Urawa Red Diamonds, contrat valable jusqu'à fin janvier 1996. Devenu remplaçant au sein de l'équipe d'Ottmar Hitzfeld, il avait cependant encore joué samedi et il avait marqué le but de son équipe à Leverkusen (1-2). (si)

Moutier éliminé

Aux penalties!

● BIENNE - MOUTIER
2-2 a.p. (0-2 2-2),
8-7 aux penalties

Moutier regrettera longtemps sa baisse de régime de seconde période. L'équipe de Philippe Rossinelli a en effet été remontée au score par Bienne (deuxième ligue), qui a finalement passé l'épave aux penalties.

Pourtant, à la pause, la formation de première ligue maîtrisait son sujet. Deux buts de Chételat (30e) et de Léchenne (41e) semblaient l'avoir mise sur orbite.

Mais la rencontre changea du tout au tout en deuxième mi-temps. Bovigny réduisit la marque avant que Stampfli, à trois minutes du terme, n'obtienne un droit au suris pour ses couleurs.

Les Seelandais dominèrent les prolongations avant d'arracher leur qualification au... huitième tir au but!

Gurzelen: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Orlando (Berne).

Buts: 30e Chételat 0-1. 41e Léchenne 0-2. 65e Bovigny 1-2. 87e Stampfli 2-2.

Penalties: Strub, Hurni, Hämmerli, Sahli, Stampfli, Bovigny, Birkhofer et Gigandet marquent pour Bienne. Kroemer, Léchenne, Pena, Chételat, Fleury, Membrez et Oeuvray marquent pour Moutier, Cremona rate (arrêt de Terranova).

Bienne: Terranova; Birkhofer; Hämmerli, Stampfli, Desilvestri (100e Hurni); Martella, Gigandet, Sahli, Bovigny; Strub, Sollberger (55e Steiner).

Moutier: Ducommun; Chittano; Fleury, Membrez, Oeuvray; Cremona, Tallat (95e Rimann), Léchenne; Giannandrea (62e Pena), Kroemer, Chételat.

Notes: avertissements à Desilvestri (26e) et Oeuvray (106e), tous deux pour faute grossière. (Imp)

TV-SPORTS

TF1
00.15 F1 magazine.

ARD
14.00 Sport.

EUROSPORT
09.00 Golf.
11.00 Cyclisme.
14.00 Tennis.
16.00 Automobilisme.
20.00 Athlétisme.
22.00 Boxe.
23.00 Eurogoals.
24.00 Eurogolf.

Le Locle a le béguin pour... Alain Béguin! L'ancien avant-centre de Lausanne a en effet signé samedi un contrat qui le lie jusqu'à la fin du présent championnat au FC Le Locle. Quel renfort! Auteur de sept buts la saison passée sous le maillot lausannois, Alain Béguin s'en revient donc à ses premières amours. Et aux conditions fixées par les dirigeants loclois, c'est-à-dire sans salaire! La nouvelle fait l'effet d'une bombe... et les futurs adversaires du Locle pourraient bien exploser sous l'effet de cette dernière.

Par
Renaud TSCHOUMY

Au bout du fil, Alain Béguin a d'abord été surpris. Avant de confirmer la rumeur: «C'est vrai, j'ai signé avec le FC Le Locle. Je disputerai mon premier match le 12 septembre (réd: à Bümpliz).»

Précision utile: toute demande de réamateurisation - nécessaire dans le cas de Béguin - devait être formulée jusqu'à... hier. Si l'on ajoute à cette date le délai obligatoire de dix jours, cela explique pourquoi Alain Béguin ne jouera pas avec Le Locle le week-end prochain en Coupe de Suisse.

YVERDON: PAS D'ARRANGEMENT

Mais comment un joueur confirmé de LNA - Béguin avait pris un tel départ lors de l'exercice passé qu'il était aux portes de l'équipe nationale - décide-t-il du jour au lendemain de «retomber» en première ligue?

«N'ayant pu trouver d'arrangement financier avec Yverdon, club auquel j'appartiens toujours, j'ai cherché un petit club près de chez moi (réd: il habite Valleyres-sur-Montagny)» explique l'attaquant de 26 ans (il est né le 6 mars 1967). Ce petit club, c'était en fait Grandson (deuxième ligue).

«FAIRE UN CHOIX»

«Le président yverdonnois François Candaux s'est opposé à ce transfert, poursuit Béguin. Jacky Epitoux s'est alors approché de moi, et après avoir obtenu mon accord, il a tout fait pour que je puisse jouer au Locle.»

Au Locle, donc en première ligue. Et dans un club réputé

pour sa politique 100% amateur. «Mais cela ne me dérange pas, ajoute Alain Béguin. Il me fallait faire un choix: ou bien décrocher un contrat de professionnel satisfaisant pour ma famille et moi-même (réd: il est père de deux enfants), ou bien jouer pour mon plaisir tout en avançant dans ma profession (réd: technicien en informatique).»

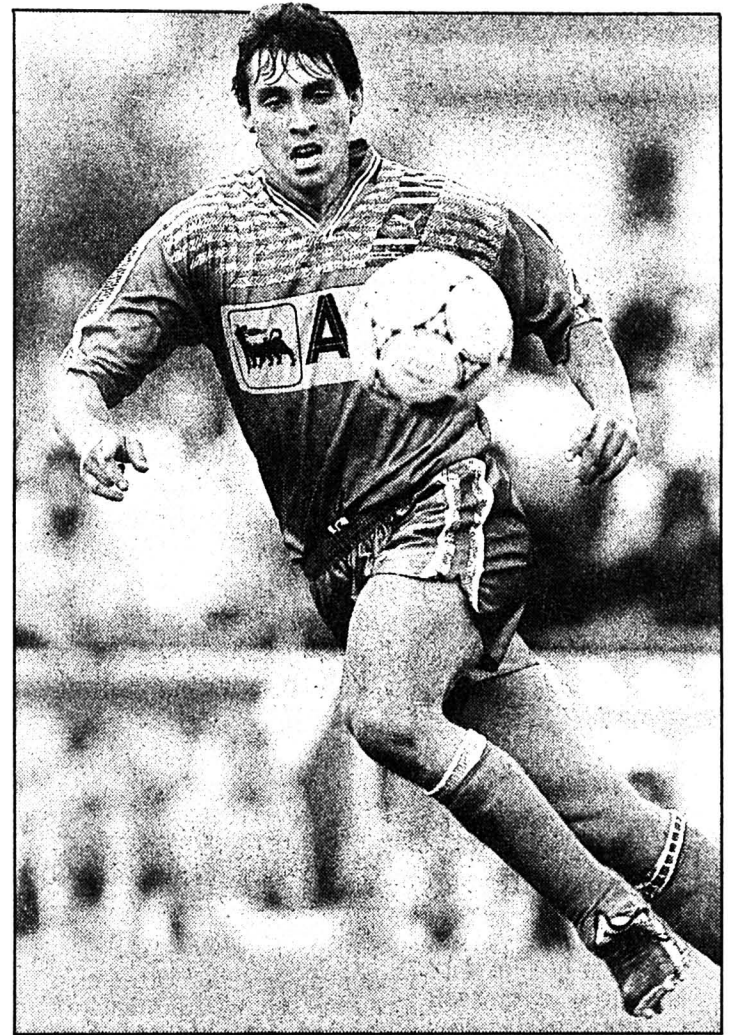
Et ce fut la seconde solution, Béguin ayant accepté de jouer pour rien.

NOUVEAU CHALLENGE

On sent au travers des propos d'Alain Béguin qu'il n'a pas perdu une once de sa motivation. «Le niveau du football de première ligue n'est pas aussi faible que certains veulent bien le dire, confirme-t-il. D'ailleurs, avant la proposition de Jacky, j'optais pour une deuxième ligue. Mais je me trouve face à un nouveau challenge: confirmer la bonne impression laissée sous le maillot lausannois dans mon premier club, que je dois de surcroît aider à remonter la pente.»

Alain Béguin, même s'il a disputé son dernier match le 12 juin dernier, s'est entraîné seul et avec Grandson depuis. Il ne devrait donc rien avoir perdu de l'efficacité qui était la sienne la saison passée avant sa blessure.

Ce n'est pas Jacky Epitoux qui s'en plaindra... R.T.



Alain Béguin

Cet homme va faire mal en première ligue. (Lafargue)

Epitoux ravi

Entraîneur du Locle, Jacky Epitoux est ravi par le transfert qu'il vient de réaliser. «Il ne s'entraînera qu'une fois par semaine avec nous, mais il a accepté les conditions locloises. Même si je dois y laisser ma place, son arrivée représente un plus certain pour le club.»

Et d'enchaîner: «Un club de première ligue se doit de pouvoir compter sur un pilier, sur un gars capable de faire la décision à lui seul, à l'image de Forney à Serrières ou de Stevic à La Chaux-de-Fonds. Or, nous n'avions pas de réel leader au Locle.»

La lacune est réparée, ô combien! R.T.

Coupe de Suisse: logique suprématie locloise

Bon pour le moral

● CORNAUX - LE LOCLE 1-5 (1-2)

Samedi sur le terrain de sport de Cornaux, les Loclois ont retrouvé une certaine sérénité, tant dans leur façon d'aborder le match que dans l'engagement, la clairvoyance et la maîtrise de soi. S'ils ont très nettement dominé le sujet, leurs adversaires n'ont pas ménagé leurs forces pour tenter l'impossible exploit. Ils étaient cependant un peu courts dans tous les domaines.

D'entrée de cause, les jeux ont été assez ouverts de part et d'autre. Gigandet manquait le coche de très peu, tandis que Montavon - joliment servi par Froidevaux et Pellicciotta - ne réussissait pas à tromper la vigilance de Tesouro. Après un nouvel essai de De Franceschi et une tête de N. Rérat, Donzallaz s'en allait enfin inscrire le numéro un.

Le centre de Jeanmaire depuis le fond de la pelouse, touché mais pas retenu par le gardien, permettait à Roth d'égaliser. Le suspense a encore duré quelques instants, juste avant qu'Epitoux n'inscrive le premier but d'une longue série. Dépassés physiquement et techniquement, les Neuchâtelais du Bas ont alors subi la loi du plus fort jusqu'au coup de sifflet final.

«En disposant deux attaquants en milieu de terrain, j'ai tablé sur les longues balles. La tactique a payé. A la suite de nos défaites successives, il était bon de gagner; surtout avec une telle différence de goals. Ça va nous redonner confiance. Et si nous pouvions effectuer un ou deux tours en Coupe de Suisse, ce serait encore mieux», lançait le boss des «jaune et rouge» au terme de la rencontre. Nul doute en tous les cas que cette victoire est bénéfique pour le moral de la troupe.

Terrain de sport: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Bolis (La Chaux-de-Fonds).

Buts: 18e Donzallaz 0-1. 33e Roth 1-1. 44e Epitoux 1-2. 54e Donzallaz 1-3. 63e Indino 1-4. 79e Epitoux 1-5.

Cornaux: M. Rochetti; C. Rochetti; Froidevaux, Bianchini, Duvoisin; Pellicciotta (34e Grandinetti), Evangelista, Guengerich, Jeanmaire (73e Fontana); Roth, Montavon.

Le Locle: Tesouro; Favre; Donzallaz, Arnoux, Vaccaro (Y. Rérat); De Franceschi, Jeanne-rot, Indino; N. Rérat (60e Rufenner), Epitoux, Gigandet.

Notes: terrain bombé et bosselé. Bise assez violente. Avertissement à Guengerich (22e). Coups de coin: 1-7 (1-1). (paf)

LNB: Delémont subit sa cinquième défaite consécutive

Opération rachat avortée

● DELÉMONT - ÉTOILE CAROUGE 1-2 (0-1)

Rien ne va plus à Delémont. Les protégés de Jean-Marie Conz ont subi un nouveau revers - le cinquième consécutif - samedi, face à Etoile Carouge. Non sans avoir inquiété le leader...

L'opération rachat des SRD s'est donc soldée par un échec, cela quand bien même les Juras siens ont bien entamé la rencontre. Mais Etoile Carouge parvint à faire front... et transforma sa première occasion via Guerrero (26e).

Ayant perdu Léchenne (ex-

pulsé pour deux avertissements avant la pause), les Delémontais tentèrent bien de refaire le terrain perdu, mais Martin, de la tête et après un travail préparatoire de Favre, parvenait à doubler la mise (61e).

Le penalty transformé par Vukic (63e), s'il relança les actions jurassiennes, ne permit cependant pas aux «jaune et noir» de revenir au score.

Et Delémont de s'enfoncer au classement...

Blancherie: 1050 spectateurs.

Arbitre: M. Golay (Glyon).

Buts: 28e Guerrero 0-1. 61e Martin 0-2. 63e Vukic (penalty) 1-2.

Delémont: Inguscio; Mailard; Rimann (81e Girardin), Froidevaux, Léchenne; Sonleitner, Varga, Boban, Lorenzo; Vukic, Rahmen.

Etoile Carouge: Grossen; Sabani; Aguilar, Bel Bahi, Bugnard; Guerrero, Mosca, Morisod, Martin (71e Giuntini), Langers; Favre.

Notes: avertissements à Léchenne (23e, antieu), Bel Bahi (42e, faute grossière), Guerrero (56e, faute grossière), Favre (81e, faute grossière) et Sonleitner (89e, faute grossière). Expulsion de Léchenne (36e, faute grossière, deuxième avertissement). (Imp)

AUTRES STADES

GROUPE OUEST

● BÂLE - CHÉNOIS 2-0 (1-0)

St-Jacques: 5000 spectateurs.
Arbitre: M. Föllmi (Willisau).
Buts: 42e Walker 1-0. 61e Berg 2-0.

● FRIBOURG - MONTHEY 2-0 (2-0)

St-Léonard: 795 spectateurs.
Arbitre: M. Ullmann (Gossau).
Buts: 25e Bodonyi (penalty) 1-0. 45e Python 2-0.

● UGS - BULLE 0-8 (0-2)

Frontenex: 200 spectateurs.
Arbitre: M. Stadler (Bazenheid).
Buts: 7e Eberhard 0-1. 41e Eberhard 0-2. 46e Rudakov 0-3. 47e Rudakov 0-4. 57e Bwalya 0-5. 70e Bwalya 0-6. 82e Magnin 0-7. 84e Rudakov 0-8.

● GRANGES - OLD BOYS 1-1 (1-1)

Brühl: 850 spectateurs.
Arbitre: M. Bettex (Echallens).
Buts: 8e Jäggi 1-0. 24e Brechbühl 1-1.

CLASSEMENT

1. Carouge	8	7	1	0	15	2	15
2. Bâle	8	5	0	3	16	6	10
3. Old Boys	8	3	4	1	11	7	10
4. Granges	8	4	1	3	14	10	9
5. Monthey	8	3	2	8	7	9	
6. Chénois	8	3	2	3	13	11	8
7. Fribourg	8	4	0	4	14	14	8
8. Delémont	8	3	0	5	10	15	6
9. Bulle	8	2	1	5	12	10	5
10. UGS	8	0	0	8	2	33	0

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 1er septembre. 20 h: Bulle-Granges. Chénois - Fribourg. Etoile Carouge - Bâle. Monthey - UGS. Old Boys - Delémont.

GROUPE EST

● CHIASSO - SURSEE 2-0 (0-0)

Comunale: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Nobs (Berne).
Buts: 57e Negri 1-0. 67e Fink 2-0.

● LOCARNO - WINTERTHOUR 2-1 (0-0)

Lido: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Beck (Triesenberg).
Buts: 53e Sitek 1-0. 66e Häser 1-1. 83e Pedrotti 2-1.
Notes: «Gabet» Chapuisat suit le match des tribunes.

● SCHAFFHOUSE - BELLINZONE 3-1 (2-0)

Breite: 1218 spectateurs.
Arbitre: M. Kellenberger (Effretikon).
Buts: 9e Pagno 1-0. 43e Kopp 2-0. 61e Engesser 3-0. 88e Thans 3-1.

● SAINT-GALL - WIL 1-0 (0-0)

Espenmoos: 5100 spectateurs.
Arbitre: M. Vollenweider (Wald).
But: 57e Tiefenbach 1-0.

● BADEN - GOSSAU 1-0 (0-0)

Esp: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Schmid (Glis).
But: 57e Disler 1-0.

CLASSEMENT

1. Schaffhouse	8	6	1	1	17	13	13
2. St-Gall	7	5	0	2	20	6	10
3. Locarno	8	3	4	1	9	7	10
4. Bellinzone	8	2	4	2	16	13	8
5. Baden	7	3	1	3	13	11	7
6. Wil	8	2	3	3	8	9	7
7. Winterthur	8	3	1	4	16	18	7
8. Sursee	8	2	2	4	8	15	6
9. Chiasso	8	1	3	4	5	12	5
10. Gossau	8	1	3	4	7	15	5

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 1er septembre. 19 h 30: Gossau - Schaffhouse. 20 h: Bellinzone - Chiasso. Sursee - Locarno. Wil - Baden. Winterthur - St-Gall. (si)

Buteurs

Groupe ouest: 1. Langers (Etoile Carouge) 7. 2. Marcolli (Old Boys) 6. 3. Bodonyi (Fribourg, +1) 5. 4. Zufli (Bâle), Maiano (Granges), Matthey (Monthey), Python (Fribourg, +1) et Jäggi (Granges) 4. Groupe est: 1. Tiefenbach (St-Gall, +1) 8. 2. Engesser (Schaffhouse, +1) 7. 3. Thoma (Winterthur) 6. 4. Höhener (Gossau) et Giliewicz (St-Gall) 5. 6. Sesa (Baden), Morocutti (Bellinzone), Thans (Bellinzone, +1) et Hafner (Wil) 4. (si)

Football - Coupe de Suisse: Boudry n'a laissé aucune chance à Trinacria

Une affaire vite réglée

● TRINACRIA - BOUDRY 2-6 (0-2)

Boudry n'a pas laissé plané le suspense hier après-midi face à Trinacria. D'emblée, la bande à Fritsche a pris les choses en main et «tua» rapidement le match. Les Italo-Loclois, dépassés dans tous les domaines, n'ont pas eu l'ombre d'une chance. Le résultat est donc on ne peut plus logique.

Le Locle
Julian CERVIÑO

«Nous voulions prendre les choses en main tout de suite afin d'assurer le plus rapidement possible notre qualification, indiquait Max Fritsche. Mon équipe a très bien appliqué les consignes et le match a été réglé très vite.»

En effet, après six minutes déjà, Da Cruz ouvrait la marque

au terme d'une action rondement menée. De fait, ce n'était que justice car Boudry avait rapidement mis le feu aux poudres et la défense italo-locloise prenait l'eau de toutes parts. «Nous ne sommes pas entré dans le match, reconnaissait l'entraîneur Giuseppe Maesano. En plus, nous n'avons pas été assisté par la chance sur le second but boudrysan.» En la circonstance, le capitaine Calco expédiait malencontreusement le cuir au fond des filets sur une tête de Santschy (20e).

UN MINIMUM

Mais, force est de reconnaître que Trinacria n'avait pas à se plaindre. En tout, les «rose» n'ont hérité que d'une occasion de but (G. Filipovic à la 11e). C'était bien peu par rapport à la kyrielle de possibilités dont ont héritées les gens du Bas. «Deux buts d'écart à la mi-temps, c'était vraiment un minimum» relevait d'ailleurs Fritsche.

A la reprise, les choses ne s'arrangèrent pas pour Trinacria. Bien au contraire, la formation de troisième ligue perdit stupidement Iuorio, expulsé pour réclamation (50e). Il devenait dès lors illusoire de dialoguer face à



Santschy - Calco
Un duel qui a tourné court.

(Impar-Galley)

une formation de catégorie supérieure qui maîtrisait bien son sujet.

ENTRÉE DE FRITSCHÉ

Santschy classa définitivement l'affaire en l'espace de cinq minutes (58e et 63e). «Il n'y avait plus de match» admettait Fritsche. La fin de la partie fut marquée par quelques règlements qui envenimèrent l'atmosphère et c'est dans l'indifférence que Trinacria sauva l'honneur grâce à Iuorio (73e et 87e)

et que Boudry maintint l'écart à quatre buts grâce aux réussites de Da Cruz (80e) et Pollicino (83e). On relèvera encore l'entrée de Max Fritsche (77e), qui jouait les remplaçants pour pallier à l'absence de six de ses éléments.

«Cette victoire va nous faire du bien, relevait l'entraîneur boudrysan. Après notre défaite en championnat face à Marin (réd: 0-4), ce succès va nous redonner confiance avant de recevoir Les Bois demain. Malgré

les nombreux blessés, on a pu entrevoir aujourd'hui de bonnes choses et c'est prometteur pour la suite des opérations.» Certes, mais Boudry ne rencontrera pas souvent cette saison une formation aussi complaisante que Trinacria.

Il n'en reste pas moins que la bande à Fritsche a passé ce premier tour de Coupe de Suisse et peut rêver d'un bon tirage au sort pour le second tour qui se disputera le week-end prochain. J.C.

Paraguay: démission -
Le Brésilien Valdir Espinoza a démissionné de son poste de sélectionneur de l'équipe nationale du Paraguay. C'est Alicia Solalinde, l'ancien adjoint d'Espinoza, qui a été nommé à la tête de la sélection nationale par la Fédération paraguayenne. (si)

JEUX

SPORT-TOTO

1 2 2 - XX 1 - 1 1 1 - 1 2 X 1

LOTÉRIE À NUMÉROS

6 - 22 - 28 - 29 - 32 - 34
Numéro complémentaire: 45
Joker: 529 699

TOTO-X

5 - 12 - 20 - 23 - 25 - 38
Numéro complémentaire: 21 (si)

PMUR

Samedi à Vincennes
Prix de Narbonne

Tiercé: 10 - 13 - 15
Quarté+: 10 - 13 - 15 - 14
Quinté+: 10 - 13 - 15 - 14 - 6

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
1943,50 fr.
Dans un ordre différent:
388,70 fr.
Quarté+ dans l'ordre:
4971,90 fr.
Dans un ordre différent:
258,80 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
163.790,60 fr.
Dans un ordre différent:
586,40 fr.
Bonus 4: 112,80 fr.
Bonus 3: 37,60 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 16,50 fr.
Samedi, Impar-Surprise vous a donné le Tiercé, le Quarté+ et le Quinté+ dans le désordre (7).

Dimanche à Deauville
Prix Lancel

Tiercé: 18 - 1 - 5
Quarté+: 18 - 1 - 5 - 11
Quinté+: 18 - 1 - 5 - 11 - 17

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
248,50 fr.
Dans un ordre différent:
49,70 fr.
Quarté+ dans l'ordre:
2517,60 fr.
Dans un ordre différent:
1036,40 fr.
Bonus 4: 86,40 fr.
Bonus 3: 10,40 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 44,00 fr.
Dimanche, Impar-Surprise vous a donné le Tiercé dans l'ordre (5) et le Quarté+ dans le désordre (5).

Terrain du Communal: 120 spectateurs.

Arbitre: M. Barassa (Le Landeron).

Buts: 6e Da Cruz 0-1. 20e Calco (autobut) 0-2. 58e Santschy 0-3. 63e Santschy 0-4. 73e Iuorio 1-4. 80e Da Cruz 1-5. 83e Pollicino 1-6. 87e Iuorio 2-6.

Trinacria: Barracchi; B. Lobello; N. Lobello, Alves, Calco; S. Filipovic (15e Cinquegrana), Iuorio, Sredojevic; Beato, Leonardi, G. Filipovic (69e Abba).

Boudry: Margueron; T. Salvi; Zanier, Russo (77e Fritsche),

Mathez; Baechler, Da Cruz, D. Salvi; Moser (65e Magnin), Santschy, Pollicino.

Notes: Trinacria joue sans Raveda et Di Nuzzo (blessés), alors que Boudry est privé de Moulin, Bastos, Mivelle, Matthey, Piller (blessés) et Huguenin (suspendu). Avertissements à Cinquegrana (44e, jeu dur), Russo (50e, jeu dur), Beato (50e, réclamation), Calco (68e, réclamation) et Santschy (antijeu). Expulsion de Beato (50e, deuxième avertissement pour réclamation). Coups de coin: 1-13 (1-6).

Deuxième ligue: Bôle, réduit à dix, a fini par céder contre Noiraigue

Dernier quart d'heure fatal

● BÔLE - NOIRAIGUE 1-3 (1-1)

Match d'un excellent niveau à Champ-Rond où les deux formations en présence ne ménagèrent pas leurs efforts pour s'offrir la victoire. Malheureusement pour Bôle, il fut rapidement contraint d'évoluer à dix unités, à la suite de l'expulsion de Christian Barbier qui suppléa son gardien battu en s'aidant de la main.

Pire encore, le penalty justement dicté sur la même action permit à Noiraigue d'égaliser. Ce fut là une lourde sanction qui obligea les maîtres de céans à totalement modifier leur plan d'attaque. Ils

durent puiser au fond de leurs ressources physiques, mais jamais les protégés de l'entraîneur Gerber ne furent inférieurs à leurs adversaires.

Bien au contraire, les Bôlois dominèrent Noiraigue. Seulement, à dépenser tant d'énergie, les recevant s'essouffèrent, ce dont Noiraigue profita dans le dernier quart d'heure pour remporter la totalité de l'enjeu, aidé en cela par le portier bôlois étrangement passif en la circonstance.

Cela dit, Noiraigue n'a rien volé, lui qui gèra souverainement cet avantage numérique durant plus de 75 minutes avant de donner, par deux coups de

boutoir de son joueur Aliu, une proportion au score bien sévère pour de vaillants Bôlois.

Stade de Champ-Rond: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Girardi (Coppet).
Buts: 15e Muller 1-0. 20e Rodriguez 1-1. 83e Aliu 1-2. 85e Aliu 1-3.

Bôle: Bachmann; H. Racine (70e M'Poy), Barbier, C. Racine, Gogic, L. Pennalozza; Anker, Zurmühle, Muller; C. Pennalozza, Molliet.

Noiraigue: Wuillomenet; Rupil, Guye (45e Lenardon), Hamel, Girard; Careme, Guyot, Panchaud; Limonni, Rodriguez, Aliu. (pam)

Saint-Imier résiste vaillamment sur la pelouse de Marin

A six minutes près...

● MARIN - ST-IMIER 1-0 (0-0)

Joli match samedi après-midi, match au cours duquel Marin s'est imposé contre une surprenante équipe de St-Imier.

Dès les premières minutes, St-Imier attaqua, profitant du flottement de la défense marinoise. Marin refit surface en se montrant très dangereux en diverses occasions. Lehnherr, par trois fois, aurait pu ouvrir la marque, mais l'excellent Schmidlin s'interposa avec brio.

En deuxième mi-temps, les deux équipes attaquèrent à tour

de rôle et les deux gardiens se mirent en évidence. A la 84e minute, St-Imier cafouilla dans ses seize mètres. Lehnherr en profita pour ouvrir la marque. Le match se termina sur ce score, même s'il y eut encore quelques occasions de part et d'autre.

La Tène: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Queixinhas (Lausanne).

But: 84e Lehnherr 1-0.
Marin: Petermann; Richard, Brügger, Goetz, Cornu; Delaloye, Glassey, Gerber, Tschantz (70e Penalozza); Tortella, Lehnherr.

St-Imier: Schmidlin; Narcisi,

Doutaz, Giachetto, Juillerat (77e Graf); Roulin, Cattin, Bigler; Gerber, Oswald (61e Vils), Wainsenker. (fd)

CLASSEMENT

1. Noiraigue	2	2	0	0	8	1	4
2. Marin	2	2	0	0	5	0	4
3. Hauterive	1	1	0	0	2	1	2
4. St-Blaise	2	1	0	1	5	4	2
5. St-Imier	2	1	0	1	4	3	2
6. Bôle	2	1	0	1	5	5	2
Cortailod	2	1	0	1	5	5	2
8. Audax-Friül	2	1	0	1	1	3	2
9. Les Bois	1	0	0	1	1	2	0
10. Superga	1	0	0	1	0	1	0
11. Boudry	1	0	0	1	0	4	0
12. Le Landeron	2	0	0	2	1	8	0

Cortailod s'impose au Landeron

Néo-promu sans le point

● LE LANDERON - CORTAILLOD 1-3 (0-2)

Revigoré par sa victoire en Coupe neuchâteloise de mercredi, Le Landeron prit le match en main en se montrant dangereux à plusieurs occasions.

A la 18e minute Bonjour, bien lancé en profondeur par Wenger, se retrouva seul devant le gardien adverse sans parvenir à concrétiser. Mais à la 30e minute sur un coup franc, la balle fut freinée par le mur et Aubée, en embuscade, put battre le gardien landeronnais.

Le coup d'assomoir vint juste avant la mi-temps, où sur un corner le gardien local relâcha le

ballon que Thévenaz se fit un plaisir de mettre au fond des filets.

Stade de l'Ancien Stand: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Siorrello (Aigle).
Buts: 30e Aubée 0-1. 42e Thévenaz 0-2. 81e Catalano 1-2. 94e Aubée 1-3.

Le Landeron: Ledermann; Gattolliat; Rossi (71e Sarta), Cordero, Ansermet; Daniele (53e Salvi), Ciprietti, Bastos, Wenger; Bonjour, Catalano.

Cortailod: Hotz; Guillot; Guenet, Thévenaz, Rohrbasser; Moeschler, Lamblet, Aubée, Künzi; Ciccarone (91e Discialli), Schild (87e Rizzon). (hj)

Audax-Friül battu sur ses terres

Saint-Blaise plus réaliste

● AUDAX-FRIÛL - SAINT-BLAISE 0-3 (0-1)

L'Audax-Friül cuvée 93-94, que d'aucuns voyaient en grandissime favori, devra revoir sa copie. En effet pour sa première apparition face à son public, l'équipe des rives neuchâteloises a subi un véritable camouflet contre la formation de Saint-Blaise.

Pourtant, les hommes de Brülhardt ont dominé la plupart du match et ont monopolisé le cuir mais à aucun moment ils n'ont réussi à passer la vitesse supérieure.

En face, l'équipe d'Andrea-nelli s'est montrée fort opportu-

niste. Ne jouant que sur d'épisodiques contres, elles s'est créées les occasions les plus nettes.

Terrain de Serrières: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Andrey (Marly).
Buts: 42e Rousillon 0-1. 63e Bongiovanni (autogol) 0-2. 87e Jacot 0-3.

Audax-Friül: Sartorello; Bongiovanni; Lofey (60e Lopes), Zingarelli, Vogel (68e D'amico), Christinet; Maffrey, Benassi, L. Torri; Suriano, Ciccarone.

Saint-Blaise: Gregorio; Rousillon; Christe, Huguenin, Moulin; Boza (83e Perrinjacquet), Berger, Piemontesi, N. Torri, Jacot; Manini. (caba)

Football - LNA: NE Xamax n'a pas existé à Aarau. Aie..!

«Il y a des moments où...»

● AARAU - NE XAMAX 4-0 (2-0)

Le trou. Ou le blanc, c'est selon. Toujours est-il que NE Xamax n'a pas existé samedi à Aarau. Face au champion suisse en titre, la troupe d'Ulli Stielike n'a pas eu voix au chapitre. Pris à la gorge dès la sixième minute par ce diable d'Aleksandrov, les «rouge et noir» n'ont jamais été en mesure de faire planer le suspense. Inférieurs dans tous les domaines (et notamment en vitesse d'exécution), ils ont dû se résoudre à laisser les Argoviens s'envoler vers un succès largement mérité.

Aarau
Renaud TSCHOUMY

«Que voulez-vous, il y a des moments où il faut savoir reconnaître la supériorité de l'adversaire»: Ulli Stielike dressait un constat d'échec dans les couloirs du Brügglifeld.

Il est vrai que prétendre le contraire eût tenu de l'antipositivité: NE Xamax, qui restait pourtant sur une série positive (sept points en cinq matches), a vu son envolée freinée en terre argovienne. Sans jamais avoir eu son mot à dire.

BUT INACCEPTABLE

«On pourra regretter le coup de tête de Negri de la cinquième minute» précisait toutefois Stielike. A raison: sur le centre en retrait de Manfreda, le Genevois d'origine était en effet idéalement placé. Mais son envoi du chef passait au-dessus de la barre...

Brügglifeld: 3500 spectateurs. Arbitre: M. Schoch (Rumisberg).

Buts: 6e Aleksandrov 1-0. 19e Aleksandrov 2-0. 53e D. Wyss 3-0. 74e Romano (penalty) 4-0.

Aarau: Hilfiker; Romano; Pavlicevic, Stiel; Marini, Heldmann (78e Stauch), Hermann, T. Wyss, D. Wyss; Ratinho, Aleksandrov.

NE Xamax: Delay; Ramzy; Martin, Henchoz (67e Fasel);



Ratinho - Perret

L'Argovien aura le dernier mot. Et facilement!

(Keystone)

Et du côté d'Aarau, on ne diserte pas franchement longtemps sur les occasions manquées de l'adversaire. Trente secondes s'étaient à peine écoulées que Pavlicevic mettait Aleksandrov sur orbite. L'avant-centre argovien prenait Henchoz et Martin de vitesse pour précéder Delay dans sa sortie. 1-0.

«En fonction de notre système, qui est d'évoluer avec un libero, un but pareil est inacceptable»: Stielike ne mâchait pas ses mots à l'égard de sa défense.

Une défense qui allait à nouveau être dépassée à la 19e mi-

Gottardi, Moro, Perret, Negri, Ze Maria (46e Wittl); Manfreda, Hotz.

Notes: soirée fraîche, pelouse rendue glissante par l'orage qui a éclaté une heure avant le début de la rencontre. Aarau sans Bader, Kilian, Komornicki ni Rupp (blessés). NE Xamax sans Adriano, Chassot, Cravero, Sutter ni Seferovic (blessés). Avertissements à Stiel (9e, antijeu) et Martin (64e, antijeu). Coups de coin: 1-8 (0-5).

«Nous ne nous sommes créés qu'une occasion» déplorait Stielike, faisant allusion à l'opportunité qui échut à Henchoz. Un constat qui se suffit à lui-même.

LACUNES

NE Xamax battu à Aarau: cela n'a dans le fond rien de catastro-

phique. Ce d'autant plus que les «rouge et noir» étaient privés de leurs deux fers de lance Frédéric Chassot (qui sera rétabli dans un mois et demi au mieux) et Sead Seferovic (qui souffre d'une distorsion du genou depuis la rencontre à Kriens).

UNE SEULE OCCASION

En dépit d'un sursaut d'orgueil (Henchoz a vu son tir à bout portant être miraculeusement repoussé du pied par Hilfiker juste avant la pause), la formation du président Facchinetti n'a jamais été en mesure d'inquiéter Aarau.

Aarau qui assurait sa victoire à la 53e minute, Daniel Wyss profitant d'un récital de Ratinho sur le flanc gauche pour inscrire le but dit de la sécurité. 3-0. Et 4-0 à un gros quart d'heure de la fin, Romano transformant un penalty consécutif à un crochetage de Fasel sur Ratinho.

«Nous ne nous sommes créés qu'une occasion» déplorait Stielike, faisant allusion à l'opportunité qui échut à Henchoz. Un constat qui se suffit à lui-même.

LACUNES

NE Xamax battu à Aarau: cela n'a dans le fond rien de catastro-

phique. Ce d'autant plus que les «rouge et noir» étaient privés de leurs deux fers de lance Frédéric Chassot (qui sera rétabli dans un mois et demi au mieux) et Sead Seferovic (qui souffre d'une distorsion du genou depuis la rencontre à Kriens).

Demeure la manière. Et face à Aarau, équipe au football simple mais efficace, NE Xamax n'a fait que pâle figure. «Ce que je ne comprends pas, c'est pourquoi nous avons passé du jour à la nuit en quatre jours»: Ulli Stielike se remémorait encore la performance de ses gars face à Zurich, mercredi passé.

Une performance qu'il faut cependant ranger dans le tiroir à bons - souvenirs. «Même si mes jeunes joueurs ont été décevants dans leur ensemble, il ne faut pas leur mettre cette défaite sur le dos. Nous étions beaucoup trop imprécis dans nos contrôles et nos idées pour espérer inquiéter Aarau. En fait, la défaite en elle-même me déçoit nettement moins que certaines lacunes d'ordre technique ou tactique.»

Et c'est bien cela qui est inquiétant... R.T.

AUTRES STADES

● SERVETTE - SION 3-4 (2-4)

Charmilles: 8000 spectateurs. Arbitre: M. Zuppinger (Bremgarten).

Buts: 5e Quentin 0-1. 6e Hottiger 0-2. 37e Neuville 1-2. 38e Bonvin 1-3. 44e Hottiger 1-4. 45e Ohrel 2-4. 73e Renato 3-4.

Servette: Pascolo; Djurovski; Sautier, Schepull, Aeby, Rothenbühler (40e Margarini); Sinval, Ohrel, Renato; Anderson, Neuville.

Sion: Lehmann; Geiger; Oggier, Herr, Quentin; Hottiger, Milton (78e Lonfat), Fournier, Assis; Tulio, Bonvin (58e Piffaretti).

Notes: présence du sélectionneur national Roy Hodgson dans les tribunes. Tir sur le poteau d'Anderson (53e). Avertissements à Assis (39e), Neuville (74e) et Djurovski (85e).

● YOUNG BOYS - GRASSHOPPER 0-0

Wankdorf: 6400 spectateurs. Arbitre: M. Röthlisberger (Suhr). Young Boys: Kobel; Moser; Rotzetter, Weber; Ippoliti, Bregy, Baumann, Sutter, Nowak; Kunz, Agostino (76e Streun).

Grasshopper: Brunner; Nemsoudis, Vega, Gren, Thüler; Nakhid, Koller, Bickel, Lombardo; Elber (90e Sermeter), Wiederkehr (63e De Napoli).

● KRIENS - LUGANO 0-3 (0-1)

Kleinfeld: 1600 spectateurs. Arbitre: M. Schlup (Granges). Buts: 24e Galvao 1-0. 47e Galvao 2-0. 83e Subiat 3-0.

Kriens: Thalmann; De Simone (70e Oser); Zwysig, Joller; Berchtold (76e Heitzmann), Gwerder, Rossi, Kern, Pekas; Przybylo, Jovanovic. Lugano: Walker; Morf (80e Carrasco), Galvao, Andreoli, Fernandez; Paradiso, Esposito (58e Colombo), Andrioli, Käslin; Fink, Subiat.

Notes: tir sur le poteau de Przybylo (37e). Avertissements à Subiat (73e) et Käslin (76e).

● YVERDON - LUCERNE 2-2 (1-1)

Stade Municipal: 3500 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Berne).

Buts: 14e Schällibaum 0-1. 15e Castella 1-1. 75e Castella 2-1. 76e Nadig 2-2.

Yverdon: Willommet; Wicht, Juarez, Schrago, Castro; Besnard, Luis Carlos (85e Dizerens), Guex; Urosevic, Karlen (65e Douglas), Castella. Lucerne: Mutter; Rueda; Gmür, Van Eck, Schällibaum; Bertelsen (11e Gilli), Camenzind, Wolf, Baumann; Nadig (90e Güntensperger), Tuce.

Notes: tir de Wolf sur la latte (83e). Avertissement à Karlen (38e).

CLASSEMENT

1. Grasshopper	8	4	2	2	14	7	10
2. Lugano	8	5	0	3	10	8	10
3. Aarau	8	4	2	2	11	9	10
4. Zurich	7	3	1	6	2	9	9
5. Lausanne	7	4	1	2	9	8	9
6. Sion	8	3	3	2	12	7	9
7. Servette	8	3	3	2	12	11	9
8. Young Boys	8	2	3	3	10	8	7
9. Lucerne	8	2	3	3	8	10	7
10. NE Xamax	8	2	3	3	11	14	7
11. Yverdon	8	1	3	4	6	13	5
12. Kriens	8	0	2	6	7	19	2

PROCHAINES JOURNÉES

Mardi 31 août. 20 h: Zurich - Lausanne. Mercredi 1er septembre. 20 h: Grasshopper - Yverdon (à Wettlingen). Lucerne - Kriens. NE Xamax - Servette. Sion - Young Boys. (si)

Buteurs

LNA: 1. Bickel (Grasshopper) et Subiat (Lugano, +1) 5. 3. Seferovic (NE Xamax) et Aleksandrov (Aarau, +2) 4. 5. Nakhid (Grasshopper), Calderon (Lausanne), Aeby (Servette), Anderson (Servette), Tulio (Sion) et Romano (Aarau, +1) 3. (si)

«Gabet» gagne et perd

Licencié par le FC Locarno, Pierre-Albert Chapuisat peut à nouveau exercer son métier d'entraîneur. Une décision, à titre provisoire, rendue samedi par le tribunal civil de Berne a désavoué l'ASF qui avait suspendu «Gabet» pendant trois mois. Pourtant, Chapuisat n'a pas pu reprendre sa place samedi. (Imp)

Me Oswald réélu - Le Neuchâtelois Denis Oswald, seul candidat, a été réélu à l'unanimité pour quatre ans à la tête de la Fédération internationale des sociétés d'aviron, au cours du congrès de la FISA qui s'est tenu à Prague. Pour les trois postes de vice-présidents, le Français Roland Weil et le Russe Léonid Drachewski, sortants, ont été réélus, de même que l'Américaine Anita de Frantz, membre du CIO. (si)

BRÈVES

Tennis

Muster de nouveau

L'Autrichien Thomas Muster, tête de série numéro 1 et déjà vainqueur l'an dernier, a remporté le tournoi ATP d'Umag, doté de 400.000 dollars, en battant en finale l'Espagnol Alberto Berasategui en trois sets (7-5 3-6 6-3).

Athlétisme

Bubka échoue de peu

Le perchiste ukrainien Sergei Bubka a échoué de peu dans sa tentative contre son propre record du monde (6,13 m), au cours de la réunion de Padoue. Bubka a, en effet, accroché de peu la barre en retombant, à sa troisième tentative.

Günthör sans problème

Deux jours après avoir subi sa première défaite de la saison et au lendemain de sa victoire à Innsbruck, Werner Günthör a signé un nouveau succès dans la réunion de Wehr (All), en propulsant son poids à 20,82 m.

Christie sous les 10 secondes

Hier à Sheffield, sur 100 m, Lindford Christie est descendu sous les 10 secondes (9''99) pour la deuxième fois en Grande-Bretagne, avec vent favorable de 2,5 m/s.

Rallye

Kankkunen dans son jardin

Pour la deuxième fois de sa carrière, le Finlandais Juha Kankkunen (Toyota) s'est imposé dans son jardin du rallye des 1000 Lacs, devançant son compatriote Ari Vatanen (Subaru), de 47'', et le Français Didier Auriol (Toyota), de 2'10''. Le triple champion du monde (en 1986 avec Peugeot et en 1987 et 1991 avec Lancia), associé au Français Denis Giraudet pendant que son équipier habituel Juha Piironen se remet doucement d'une hémorragie cérébrale, a dominé depuis le départ.

Trial

Succès espagnol à Delémont

La manche du championnat d'Europe de trial disputée ce week-end à Delémont a été enlevée par l'Espagnol Cesar Panicot devant le Français Christophe Camozzi et le Britannique Doug Lampkin.

Aucune équipe ne parvient à se détacher

Après et serré

La lutte est plus âpre et plus serrée que jamais en LNA. A l'issue de la huitième journée, trois équipes (Grasshopper, Lugano et Aarau) partagent la première place avec dix points... et elles ne comptent que trois longueurs d'avance sur le dixième (NE Xamax).

L'équipe la plus séduisante du moment - Grasshopper - a justifié sa réputation au Wankdorf. En dépit du score de 0-0, le public bernois assista à une confrontation fort plaisante.

Les Young Boys déplorent le vide laissé en attaque par le départ du Norvégien «Mini» Jakobsen, qui fait la banquette à Duisbourg.

Kriens se prépare déjà à disputer le tour de relégation. Samedi, le néo-promu a subi sa sixième défaite (3-0). Pour Lugano, ce déplacement dans la région lucernoise était une aubaine à la veille d'entreprendre un déplacement éprouvant en Biélorussie.

Subiat (83e) ne laissa pas échapper la possibilité d'améliorer son capital de buts. Il partage maintenant la première place du classement avec Bickel (5 buts).

YVERDON MAL PAYÉ

Au contraire de Kriens, Yverdon s'accroche et offre surtout une réplique de qualité à tous ses adversaires. Devant leur public, les hommes de Challandes

ont une nouvelle fois passé à côté d'une victoire à leur portée. Au terme d'un match riche en rebondissements, ils ont été tenus en échec par Lucerne (2-2).

Le Genevois Gilbert Castella, auteur d'un doublé (15e et 75e) a enfin trouvé le chemin des filets. En fin de partie, alors qu'ils accusaient un fléchissement bien compréhensible, les Yverdonnois faillirent tout perdre lorsqu'un envoi de Nadig frappa la barre transversale. Une défaite aurait cependant été trop injuste pour une équipe déjà mal payée avec ce nul (2-2).

FESTIVAL OFFENSIF

Festival offensif aux Charmilles, à la plus grande joie du public. Menés 2-0 après six minutes de

jeu, les Servettiens se lancèrent dans une course-poursuite palpitante. Les Séduois, qui menaient encore 4-1 à la 44e, ne respirèrent qu'au coup de sifflet final.

Le forfait de Duchosal avait incité Petkovic à titulariser Neuville d'entrée de jeu aux côtés d'Anderson. Ce tandem fit merveille et, sans le flottement initial de la défense, il aurait peut-être permis au Servette de renouer avec la victoire.

C'est une bourde de Pascolo (sur un tir lointain de Quentin) qui mit les Valaisans sur orbite. La grande forme de Hottiger et la combativité réjouissante de Tulio furent à la base du succès (4-3). (si)

Football - Italie: les grands n'ont pas manqué leur premier rendez-vous

Pas de grosse surprise

Lutte vraiment libre! - L'ultime soirée des championnats du monde de lutte libre a été marquée par des incidents après un combat entre le Bulgare Jelev et le Turc Ceylan (74 kg). A l'annonce de la victoire aux points de Ceylan dans le second combat (Jelev s'était imposé «illégalement» dans le premier), le Bulgare dut être maîtrisé alors qu'il se précipitait vers les officiels, tandis que le médecin qui avait provoqué le changement de décision était agressé par deux Bulgares. (si)

Aucune grosse surprise n'a marqué la première journée du championnat d'Italie. Comme prévu, tous les grands clubs en lice ont été fidèles à leur premier rendez-vous, affichant déjà une très bonne condition d'ensemble.

Appelés à un déplacement guère facile sur le terrain des nouveaux promus de Lecce, les champions en titre du Milan AC se sont bien acquittés de leur tâche, s'imposant en toute logique grâce à un joli but du Croate Zvenimir Boban, plus en vue que le Monténégrin Dejean Savicevic et Jean-Pierre Papin.

Pour sa part, la Juventus a également effectué des débuts victorieux devant son public, en prenant facilement le dessus sur Cremonese (1-0), grâce à un but de l'Allemand Andreas Moeller.

L'Inter de Milan, troisième principal candidat au «scudetto», a éprouvé davantage de difficultés à disposer des néo-promus de Reggiana (2-1).

PREMIÈRE JOURNÉE

Table of football results: Atalanta - Cagliari 5-2, Genoa - AS Roma 2-0, Inter Milan - Reggiana 2-1, Juventus - Cremonese 1-0, Lecce - AC Milan 0-1, Napoli - Sampdoria 1-2, Piacenza - Torino 0-3, Udinese - Parma 0-1, Lazio - Foggia 0-0.

ALLEMAGNE: SEUL KNUP...

Les mercenaires suisses ont connu une noire journée dans le championnat de Bundesliga: Borussia Dortmund s'est incliné à Leverkusen, Kaiserslautern a subi la loi du champion Brême tandis que Nuremberg était très nettement battu par Eintracht Francfort.

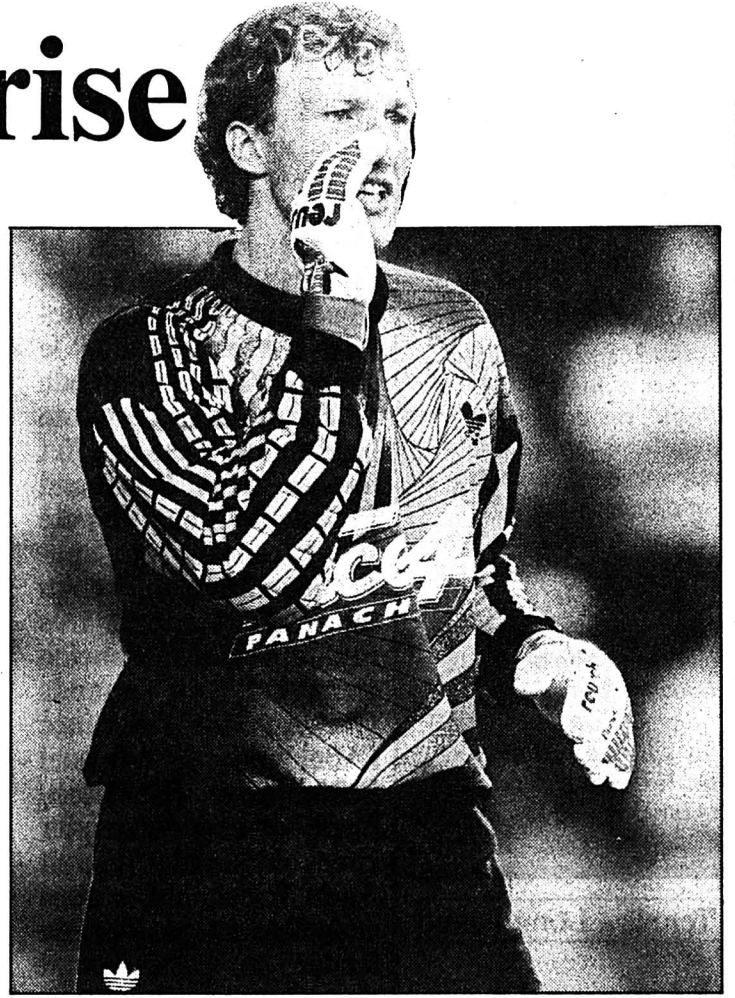
Adrian Knup est le seul mercenaire suisse à se satisfaire d'un point.

FRANCE: «JO» EN VUE

En France, le Paris SG a obtenu son troisième succès d'affilée au Parc des Princes, où de violents incidents se sont produits entre hooligans et CRS, faisant dix blessés parmi les forces de l'ordre et obligeant l'arbitre à interrompre la rencontre durant une vingtaine de minutes en première période.

Après cinq nuls consécutifs, Strasbourg a obtenu pour sa part sa première victoire en s'imposant au Havre (1-0). Les Normands ont eu la possibilité de prendre l'avantage sur un penalty accordé pour une faute de Corminboeuf sur Tiehi (26e). Mais le tête à tête entre les deux hommes a tourné à l'avantage de l'ancien Xamaxien. (si)

Joël Corminboeuf L'ancien Xamaxien a retenu un penalty au Havre. (Lafargue)



TOUS AZIMUTS

BELGIQUE Championnat de première division (5e journée): La Gantoise - Seraing 0-0. Cercle Bruges - RC Liège 3-3. Anvers - Waregem 2-0. Charleroi - FC Bruges 0-1. Standard Liège - Beveren 0-0. Lierse SK - FC Malines 0-0. Lommel - Molensbeek 3-1. Anderlecht - Genk 6-2. Ostende - Ekeren 2-2. Classement (5 matches): 1. Anderlecht 10. 2. Lommel et Charleroi 7. 4. FC Bruges 7-5. Standard Liège 6.

HOLLANDE Championnat de première division (4e journée): Venlo - Volendam 2-0. Twente Enschede - Breda 0-1. Cambuur Leeuwarden - FC Groningue 0-2. Roda Kerkrade - Deventer 2-1. FC Utrecht - Heerenveen 0-1. PSV Eindhoven - Willem Tilburg 2-1. Vitesse Arnhem - Ajax Amsterdam 0-1. Sparta Rotterdam - Maastricht 2-2. Classement: 1. Ajax Amsterdam 4-8. 2. Roda Kerkrade 4-8. 3. PSV Eindhoven 4-7. 4. Breda 4-6. 5. Heerenveen 4-6. 6. Feyenoord 3-5.

ECOSSE Quatrième journée: Aberdeen - St Johnstone 0-0. Dundee United - Hearts 0-0. Hibernian - Dundee 2-0. Motherwell - Raith 4-1. Partick - Celtic 0-1. Rangers - Kilmarnock 1-2. Classement: 1. Motherwell 7. 2. Rangers 5. 3. Celtic 5. 4. Dundee United 5. 5. Aberdeen 5. 6. Hearts 5.

AUTRICHE Première division. Septième journée: Mödling - Sturm Graz 1-0. St Pölten - Admira Wacker 0-1. Austria Vienne - SC Vienne 3-1. Austria Salzburg - Rapid Vienne 1-0. Vorwärts Steyr - Wacker Innsbruck 1-1. Classement: 1. Austria Vienne 10. 2. Salzburg 9. 3. Mödling 9. 4. Wacker Innsbruck 8. 5. Admira Wacker 8. 6. Sturm Graz 7.

BRÈVES

Cyclisme Premier titre pour Golay Sylvain Golay a remporté son premier titre national en s'imposant dans le championnat suisse de la montagne, disputé entre Saillon et Ovronnaz.

Natation Deux records pour Rogers L'Australien Phil Rogers a battu un deuxième record du monde dans le cadre des championnats d'Australie en petit bassin, à Melbourne. Vingt-quatre heures après avoir nagé le 100 mètres brasse en 59'07, Rogers a en effet été crédité de 2'07'80 sur 200 mètres brasse, soit 13 centièmes de seconde de mieux que le précédent record en bassin de 25 mètres du Britannique Nick Gillingham.

DU CÔTÉ DES SANS GRADE

3e ligue, groupe 1 Deportivo - Sonvilier 2-3, Ticino - Les Brenets 1-0, Pts-de-Martel - Le Locle II 2-0, Etoile - NE Xamax II 2-3

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Pts-de-Martel, NE Xamax II, Trinacria, Le Locle II, etc.

Groupe 2 Mont-Soleil Ia - Lignière II 4-2, Cornaux II - Le Landeron II 3-2, Real Espagnol I - Marin II 2-7

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Mt-Soleil Ia, Cornaux II, Marin II, etc.

5e ligue, groupe 1 Espagnol NE II - Boudry III 2-2, Real Espagnol - Béroche IIIa 3-3, Helvétia II - NE Xamax III 2-5, Môtiers Ib - Colombier III 3-1

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Môtiers Ib, Bevaix II, Auvernier II, etc.

Groupe 2 Comète - Boudry II 4-2, Corcelles - Hauterive II 5-2, Colombier II - Gen/Coffrane 3-0, Serrières II - Coffrane 6-1

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Serrières II, Colombier II, Corcelles, etc.

Groupe 3 Noiraigue II - As Vallée I 1-4, Travers I - Couvet I 7-2, Azzuri I - Buttès I 4-2, Blue Stars I - C. Espagnol I 3-3, Le Parc Ib - La Sagne IIb 7-0

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Le Parc Ib, As Vallée I, Azzuri I, etc.

Groupe 2 Béroche IIIb - Môtiers Ia 4-1, St-Sulpice I - Noiraigue III 2-1

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include St-Sulpice I, Béroche IIIb, Couvet II, etc.

4e ligue, groupe 1 Béroche II - Espagnol NE I 0-6, Cortaillod II - Corcelles II 1-0, Auvernier I - Helvétia I 3-2, C. Portugais - Bevaix I 3-3, Audax Friul II - Comète II 5-3

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include C. Portugais, Audax Friul II, Cortaillod II, etc.

Groupe 4 Chaux-de-Fds - Le Parc Ia 1-0, Pts-de-Martel - Superga II 1-3, St-Imier I - Mont-Soleil Ib 1-1, Les Bois II - F'melon II 1-2, La Sagne IIa - Floria I 5-3

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include La Sagne IIa, St-Imier II, Superga II, etc.

Groupe 3 Trinacria II - Deportivo II 1-5, Floria II - Sonvilier II 3-2, Azzuri II - Les Brenets II 3-1, Ticino II - C. Espagnol II 1-2

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Azzuri II, Deportivo II, Floria II, etc.

JURA

2e ligue, groupe 2 Herzogenbuchsee - Boncourt 5-0, Kirchberg - Cornol 1-1, Alle - Bure 2-1, Lamboing - Langenthal 0-2

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Herzogenbuchsee, Boncourt, Kirchberg, etc.

3e ligue, groupe 6 Mâche - La Rondinella 1-1, Lyss b - Boujean 34 2-0, Corgémont - Nidau 2-5, Ceneri - Pieterlen 3-1, Buren - Orpond 0-4

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Lyss b, Orpond, Moutier, etc.

Groupe 7 Courroux - Bévillard-M. 2-1, Montfaucon - Sonceboz 2-3, Court - Reconvilier 1-4, Tramelan - Mervelier 3-0, Moutier - Courrendlin 7-2

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Reconvilier, Moutier, Tramelan, etc.

France

Table of football results for France: Monaco - Marseille 0-0, Cannes - Sochaux 1-1, St-Etienne - Bordeaux 0-0, Auxerre - Lyon 3-2, etc.

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Cannes, Bordeaux, Nantes, etc.

Portugal

Table of football results for Portugal: Maritimo - Porto 1-0, Braga - Guimaraes 0-0, Benfica - Estoril 1-1, etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Boavista, Sporting, Guimaraes, etc.

Allemagne

Table of football results for Germany: Freiburg - Hambourg 0-1, Leipzig - Duisbourg 1-1, Karlsruhe - Mönchengl. 1-0, etc.

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include W. Brême, Leverkusen, Hambourg, etc.

Angleterre

Table of football results for England: Manches. C. - Coventry 1-1, Arsenal - Everton 2-0, Aston Villa - Tottenham 1-0, etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Club and Score. Clubs include Liverpool, Arsenal, Norwich, etc.

Automobilisme - Grand Prix de Belgique: deuxième victoire consécutive pour le Britannique Damon Hill

A la régulière

Quinze jours après la Hongrie, Damon Hill a signé sa deuxième victoire consécutive dans le championnat du monde de Formule 1. Le pilote britannique s'est en effet imposé dans le Grand Prix de Belgique, disputé sur le circuit de Spa-Francorchamps. Au terme d'une course très rapide, le fils de l'ancien champion du monde Graham Hill a devancé l'Allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford) et son coéquipier chez Williams-Renault Alain Prost, qui a ainsi consolidé sa position de leader du championnat du monde.



Hill - Schumacher

Le succès du Britannique (à gauche) mérite bien une petite compresse...

(Keystone)

Tout le monde n'a certes pas l'opportunité de débiter en Formule 1 au volant de la meilleure voiture du moment. Il n'en demeure pas moins que Damon Hill a d'ores et déjà pleinement justifié la confiance placée en lui par son «patron» Franck Williams.

En quatorze Grands Prix, Hill (31 ans) présente déjà un palmarès étonnant: deux victoires, quatre deuxième places, une troisième place, une «pole-position», un meilleur tour en course et dix départs en première ligne. Excusez du peu...

PROST: BONNE AFFAIRE

Cette victoire acquise à Spa-Francorchamps ne doit rien au hasard ni aux incidents de course, comme cela avait été le cas quinze jours plus tôt en Hongrie. Cette fois, Alain Prost et Michael Schumacher n'ont pas connu le moindre ennui. Ils ont pourtant tous deux subi la loi de Damon Hill, lequel a pris la tête de la course au 31e des 44 tours de l'épreuve, pour ne plus jamais être inquiété.

Même s'il a dû - pour une fois - laisser la vedette à son jeune coéquipier, Alain Prost n'en a pas moins fait une bonne opération dans la perspective de la conquête d'un quatrième titre mondial. En devançant Senna, le Français a en effet porté à dix-huit points son avance sur le Brésilien au classement du championnat du monde, alors qu'il ne reste plus que quatre Grands Prix à disputer.

Et Prost pourrait bien assurer définitivement sa victoire dans quinze jours, à Monza, à l'occasion du Grand Prix d'Italie. Il lui suffirait en effet de faire croître son avance de deux petits points.

SENNA DÉSABUSÉ

Le Français a d'autant plus de chances de réussir dans son entreprise que Senna apparaît de plus en plus désabusé. Au volant d'un bolide nettement moins

performant que les Williams-Renault ou même la Benetton-Ford de Schumacher, le Brésilien a tout de même tenu à se montrer en prenant le meilleur départ, ce qui lui valut d'occuper un temps la deuxième place, derrière Prost. Mais Senna devait rapidement rentrer dans le rang et accumuler du retard.

La victoire dans ce Grand Prix s'est finalement jouée dans les changements de pneumatiques. En tête jusque-là, Prost mettait beaucoup de temps à démarrer lors de son deuxième arrêt aux stands, ce qui permettait à Hill de se porter au commandement. Quant à Schumacher, il avait fait le pari de n'observer qu'un seul arrêt, ce qui lui permit d'empêcher un doublé des Williams-Renault.

SAUBER DISCRÈTES

Enfin, les Sauber ont de nouveau eu un comportement discret: Karl Wendlinger a aban-

donné, aux prises avec des ennus de châssis, tandis que J.J. Lehto, après avoir un moment

flirté avec la sixième place, a finalement dû se contenter du neuvième rang. (si)

Classements

Grand Prix de Belgique (44 tours de 6,974 km = 306,856 km): 1. Hill (GB), Williams-Renault, 1 h 24'32"124 (217,795 km/h). 2. Schumacher (All), Benetton-Ford, à 3"668. 3. Prost (Fr), Williams-Renault, à 14"988. 4. Senna (Bré), McLaren-Ford, à 1'39"763. 5. Herbert (GB), Lotus-Ford, à un tour. 6. Patrese (It), Benetton-Ford. 7. Brundle (GB), Ligier-Renault. 8. Andretti (EU), McLaren-Ford. 9. Lehto (Fin), Sauber. 10. Berger (Aut), Ferrari, à deux tours.

CHAMPIONNAT DU MONDE

Pilotes: 1. Prost (Fr) 81 pts. 2. Senna (Bré) 53. 3. Hill (GB) 48. 4. Schumacher (All) 42. 5. Patrese (It) 18. 6. Brundle (GB) et Herbert (GB) 11.

Constructeurs: 1. Williams-Renault (champion) 129 pts. 2. Benetton-Ford 60. 3. McLaren-Ford 56. 4. Ligier-Renault 21. 5. Ferrari 14. 6. Lotus-Ford 12. 7. Sauber 7.

Prochaine manche: Grand Prix d'Italie à Monza, le 12 septembre. (si)

Tennis - Long Island

Rosset: victoire!

Un mois et demi seulement après avoir quitté sa chambre d'hôpital - il a été opéré des amygdales le 12 juillet - Marc Rosset (ATP 30) a signé à Long Island une victoire qui pourrait bien donner une nouvelle dimension à sa carrière.

A Commack, le champion olympique a remporté le sixième titre de sa carrière en battant en finale Michael Chang (ATP 6) en trois manches, 6-4 3-6 6-1. Ce succès lui rapporte un chèque de 39.600 dollars et, surtout, va lui permettre d'occuper dès aujourd'hui le 22e rang mondial.

Après sa démonstration de la veille face à Goran Ivanisevic, balayé 6-3 6-3 en 59 minutes, Marc Rosset a livré un match remarquable pour signer sa troisième victoire sur l'Américain, le joueur le plus percutant du mois d'août. «Il y a longtemps que j'attendais de livrer un tel match contre un grand joueur, et surtout contre Chang dont le jeu me convient parfaitement» soulignait Rosset.

«Aujourd'hui, j'étais en pleine confiance sur mon coup droit. A l'échange, j'ai cherché à imposer ma puissance dès les premières frappes et à monter en force. Chang n'a jamais pu trouver son rythme. Il ne faut pas chercher ailleurs les raisons de son déchet en coup droit.»

C'est vrai, le récent champion de Cincinnati a «donné» beaucoup de points à son rival, notamment sur les balles de break. Malgré toute sa vitesse et son sens tactique, le Californien ne s'est jamais imposé comme le patron tout au long des 116 minutes de cette finale.

Le «boss», c'était bien Rosset avec ses deux armes fabuleuses, sa mise en jeu (60% de réussite en première balle, sept aces et vingt services gagnants) et ce coup droit qui claqué à merveille.

RÉSULTATS

Dernier quart de finale: Chang (EU-5) bat Bruguera (Esp-3) 3-6 6-1 6-2.

Demi-finales: Rosset (S) bat Ivanisevic (Cro-7) 6-3 6-3. Chang bat Edberg (Su-1) 6-1 6-2.

Finale: Rosset bat Chang 6-4 3-6 6-1. (si)

Tennis - Championnats cantonaux: une pluie de matches ce week-end

Premières surprises

Les championnats cantonaux de tennis ont débuté ce week-end, malgré le temps maussade. Une pluie - terme choisi... - de matches a ainsi pu se dérouler.

Les premières surprises sont tombées. C'est ainsi qu'en jeunes seniors messieurs, René Guillet (tête de série numéro 2) a subi la loi de Jean-Luc Isler, en trois sets (2-6 6-4 2-6).

Et du côté féminin (R7-R9), Aline Bise s'est offert le luxe d'éliminer Christine Bettex (No 2), en deux sets (7-6 6-1).

La compétition se poursuivra tout au long de la semaine sur les courts des Cadolles, où la phase finale se déroulera ce prochain week-end.

MESSEIERS R4-R6

Premier tour: Schneider bat Priolo 6-3 6-0. Schalch bat Imhof 6-0 6-0. Benaras bat Amiet 6-2 6-4. Leuba bat Lenggenhager w.o. Müller bat Landry 6-3 6-1. Locatelli bat Frutiger 4-6 6-2 6-2. Grettillat bat Schürmann 6-3 6-0.

Seizièmes de finale: Schenkel (1) bat Schneider 7-5 6-1. Wirth bat Willemler 6-3 6-3. Weber bat Beaujon 7-6 6-1. Bürki (8) bat Schalch 6-1 6-0. Brandt (4) bat Benaras 6-2 6-3. Serrani bat

Hirter 7-6 6-1. Gygax bat Stähli w.o. Capt (7) bat Leuba 6-4 2-6 7-6. Glauser bat Guyot 6-4 4-6 6-1. Perroud bat Richter 6-0 7-6. Cavadini (3) bat Müller w.o. Boichat (5) bat Locatelli 6-2 6-2. Klaye bat Graf 6-4 6-4. Sgobba bat Gabus 6-3 6-4. Grisoni (2) bat Grettillat 6-4 6-3.

MESSEIERS R7-R9

Premier tour: Zumsteg bat Pysy 7-5 4-5 ab. Altermatt bat Lauper 6-1 6-4. Liniger bat Calami 6-1 6-1. Russo bat Girod 6-4 2-6 6-4. Cuennet bat Chaignat 6-0 6-2. Jeanneret bat Christen 6-4 6-4. Surdez bat Dardel 3-6 7-6 7-5. Kohler bat Guerne 6-2 6-1. Gerber bat Gutnecht 6-4 4-6 7-6. Monnier bat Fernandez 3-6 6-2 6-2. Monnin bat Gauchat 6-4 6-1. Cao bat Tondolo 6-3 6-3 6-0. Wandoch bat Wavre w.o. Billeter bat Battistella 6-3 5-7 7-6. Jacot bat Bohnenblust 6-1 6-4. Veillard bat Fauche 6-1 6-0. Mina bat Kirchhof 6-2 6-4. Erard bat Gabus 6-2 6-1. Racine bat Vilhena 6-0 4-6 6-1. Gygax bat Brossard 6-4 6-1. Godbille bat Philippin 6-3 7-5. Guinier bat Junod 6-0 6-1. Girard bat Faedo w.o. Dubois bat Toedli 6-2 6-3. Favre bat Bailod 6-1 6-0. Schaar bat Pelletier 6-1 6-0. Gavillet bat Krattiger 6-

3-6-4. Burki bat Bigler w.o. Breitenstein bat Philippin 6-0 6-2. Walthert bat Gasser 7-6 6-2. Surdez bat Houriet 7-5 6-1. Piaget bat Lopez 6-2 6-3. Netuschill bat Oppliger 6-2 7-6. Vioget bat Pauli 4-6 6-1 6-1.

Trente-deuxièmes de finale: Oes bat (1) Milardo 6-0 6-0. Altermatt bat Zumsteg 2-6 6-3 6-2. Liniger bat Russo 6-2 6-4. Cuennet bat Vauthier (12) 6-7 6-3 7-5. Aubry (15) bat Jeanneret 6-3 6-2. Nicoud bat Surdez w.o. Kohler bat Capone 6-0 6-1. Gerber (8) bat Lebet 6-2 4-6 7-6. Monnier bat Vaucher (3) 6-2 6-3. Monnin bat Poirier 7-5 6-3. Perucchi bat Cao 6-4 7-6. Wandoch bat Reusser (9) 7-5 6-2. Brossard (13) bat Billeter 6-4 6-2. Jacot bat Schneider 6-2 6-3. Veillard bat Jaquet 6-2 6-2. Pittet (6) bat Mina 6-1 6-3. Chaignat (5) bat Erard 6-1 7-6. Racine bat Clerc w.o. Gygax bat Willemler 6-4 6-1. Jaques (11) bat Godbille 6-1 6-3. Guignier bat Schluter (16) 6-2 2-6 6-2. Girard bat Liniger 6-0 6-1. Dubois bat Suche 6-2 6-3. Perrin (4) bat Favre 6-4 6-1. Schaar bat Brengard (7) 6-1 6-0. Gavillet bat Stern w.o. Burki bat de Bosset 5-7 7-5 6-1. Roseano (10) bat Breitenstein 7-5 6-0. Surdez bat Brossard 6-2 6-2. Piaget bat Ne-

tuschill 6-1 7-5. Vioget bat Cattin (2) 6-3 6-4.

Seizièmes de finale: Oes (1) bat Altermatt 6-2 6-0. Liniger bat Cuennet 7-5 6-0. Aubry (15) bat Nicoud 6-7 6-0 6-2. Monnier (3) bat Monnin 6-4 4-6 6-4. Perucchi bat Wandoch 6-3 6-2. Veillard bat Pittet (6) 6-2 4-6 7-5. Chaignat (5) bat Racine 6-4 6-2. Gygax bat Jaques (11) 6-4 6-7 6-4. Girard bat Guignier 6-1 6-2. Perrin (4) bat Dubois 6-3 6-0. Schaar bat Gavillet 6-3 6-1. Roseano (10) bat Burki 6-2 6-3. Piaget bat Vioget 5-7 6-3 7-6.

JEUNES SENIORS R1-R9

Seizièmes de finale: Landert bat Meister 6-1 6-0. Fernandez bat Turci 6-1 6-3. Stutz (8) bat Walder 6-3 6-3. Ciuollo bat Paccolat 6-4 4-6 6-4. Gern bat Mounier 7-5 6-3. Richard (6) bat Stoppa 6-1 6-2. Gerosa (7) bat Castek 6-4 6-3. Piccolo bat Augsburg 6-7 6-3 7-6. N'Guyen bat Lederrey 6-4 6-3. Briner bat Keller 6-2 6-2. Isler bat Arizzi 6-0 7-5.

de-Paulin (5) bat Briner 5-7 6-2 6-4. Isler bat Guillet (2) 6-2 4-6 6-2.

DAMES R4-R6

Tour préliminaire: Frey bat Stenz 6-0 7-5.

Huitièmes de finale: Favre-Bulle (1) bat Bruscheiler 6-4 6-1. Jaques bat Liniger 6-4 6-0. Willemler (3) bat Zigerli 6-1 7-5. Friedrich bat Struchen 1-6 6-1 6-2. Tacchella bat Reber 6-0 6-1. Cassotti bat Perruchoud 6-2 6-2. Piccolo (2) bat Frey 6-2 6-2.

DAMES R7-R9

Seizièmes de finale: Lavergnat bat Guarino 6-3 6-2. Brunner bat Weibel 6-4 6-1. Jenny (7) bat Oppliger 6-2 6-1. Derouwaux bat Vlimant 4-6 6-4 6-1. Tinguely bat Fauçère 6-1 6-1. Stenz bat Zuttion (5) w.o. Rieder (6) bat Paolini 4-6 6-4 6-1. Tinguely bat Uehlinger 6-2 6-1. Schwab bat Dubois 6-1 6-3. Farine (8) bat Schwab 7-5 6-2. Monnier bat Brossard 6-0 6-1. Bise bat Girod 6-4 6-0.

Huitièmes de finale: Racine (1) bat Lavergnat 6-3 6-0. Jenny (7) bat Brunner 4-6 6-3 6-4. Jendly bat Stenz 6-2 6-0. Rieder (6) bat Tinguely 6-3 6-2. Piccolo (3) bat Schwab 7-5 6-2. Farine (8) bat Monnier 6-1 6-3. Bise bat Bettex (2) 7-6 6-1. (Imp)

Cyclisme - Championnats du monde: Lance Armstrong décroche le titre sur route des professionnels

Deux démarrages dévastateurs

L'Américain Lance Armstrong, âgé de 21 ans seulement, passé pro après les Jeux de Barcelone, a remporté le championnat du monde des professionnels disputé à Oslo, par un temps exécrable et sur des routes rendues extrêmement glissantes.

L'Américain, sociétaire de l'équipe Motorola, a effectué une course très discrète. «J'ai été victime de deux chutes dans la première moitié de la course, qui ont eu le mérite de me rendre prudent.» Mais, le champion des Etats-Unis restait en possession de tous ses moyens, lorsqu'il portait un premier démarrage à 16 km de l'arrivée pour revenir sur les hommes de tête, puis un second, encore plus violent, à 12 km de l'arrivée dans l'ultime côte. Il allait résister à ses dix poursuivants immédiats, ralliant l'arrivée avec 19" d'avance.

SUISSES DÉCEVANTS

Miguel Indurain est allé chercher la médaille de bronze à la manière d'un sprinter, se permettant le luxe de coiffer l'Allemand Olaf Ludwig, médaillé de bronze, le Belge Johan Museeuw et, notamment, Maurizio

Fondriest l'actuel leader de la Coupe du monde. Dans le premier peloton, qui a terminé à 1'47", le Tessinois Felice Puttini n'a été devancé au sprint que par Laurent Jalabert (Fr) et Viatcheslav Ekimov (Rus). Mais, 17e pour le meilleur Suisse, c'est quelque peu décevant.

«Personne d'entre nous n'était vraiment super», avouaient-ils en cœur. «Mais, cela nous le savions, donc nous avons tenté notre chance quand on pouvait» renchérisait Rolf Järmann. Le Suisse s'était retrouvé projeté à l'avant de la scène en compagnie du Hollandais Erwin Nijboer, tout comme plus tard Pascal Richard. «J'ai tenté le tout pour le tout. Je n'avais pas les jambes, mais j'ai tout fait au moral» dira le Vaudois. Outre Järmann et Richard, les plus présents, on a aussi aperçu Imboden et Puttini et à un degré moindre, Dufaux, Zberg et Müller.

CONDITIONS EXÉCRABLES

Les coureurs italiens que tout le monde donnait archi-favoris ont dû se contenter des accessits. Chiappucci a bien tenté le tout pour le tout à 8 km de l'arrivée. Mais, le chef de file de Carrera n'a pas pu aller jusqu'au bout. Fabio Roscioli a, lui aussi, tenté sa chance, et effectué un labeur de titan. Mais, les Italiens ont souffert, comme les autres, de



Lance Armstrong

Un deuxième titre pour les Etats-Unis après celui de LeMond en 1989.

cette crispation provoquée par un revêtement traître. «En descente, au plat ou en montée, à tout instant la chute vous guettait», dira Fondriest, qui n'est pas réputé casse-cou.

Tous les coureurs souffraient des muscles de la nuque et avaient mal aux... mains. La coquette des freins était l'ustensile le plus en vogue à Oslo. Les conditions étaient exécrables. Avec Lance Armstrong, la course

s'est donné le seul champion du monde possible: «J'ai commencé par la natation. J'étais dans l'équipe US juniors à 14 ans. J'ai poursuivi par le triathlon (réd.: deux fois champion des Etats-Unis), avant de venir au cyclisme. Si je change si souvent de sport, c'est que j'arrête tout quand je m'aperçois que je n'ai aucune chance d'être le meilleur. J'en aurais fait autant avec le vélo...» (si)

CLASSEMENTS

Professionnels (257,6 km, soit 14 tours de 18,4 km): 1. Armstrong (EU) 6 h 17'10" (moy. 40,979 km/h). 2. Indurain (Esp) à 19". 3. Ludwig (All). 4. Museeuw (Be). 5. Fondriest (It). 6. Tchmile (Mold). 7. Lauritzen (No). 8. Rué (Fr). 9. Rijs (Dan). 10. Maassen (Ho). 11. Giovannetti (It) tous m.t. 12. Chiappucci (It) à 24". 13. Kappes (All) à 1'17". 14. Van der Poel (Ho) m.t. 15. Jalabert (Fr) à 1'47". 16. Ekimov (Rus). 17. Puttini (S). 18. Hamburger (Dan). 19. Maier (Aut). 20. Virenque (Fr). 21. Theunisse (Ho). 22. Ugroumov (Let). 23. Järmann (S). 24. Richard (S). 25. Zamana (Pol). 26. Weltz (Dan). 27. Svorada (Tch). 28. Larsen (EU). 29. Perini (It). 30. Faresin (It) tous m.t. **Puis les autres Suisses:** 32. Müller m.t. 59. Zberg à 13'22".

Amateurs (184 km, soit 10 tours de 18,4 km): 1. Ullrich (All) 4 h 13'09" (moy. 43,610 km/h). 2. Ozers (Let). 3. Tesar (Tch). 4. Bertolini (It) tous m.t. 5. Piziks (Let) à 4". 6. Lesniewski (Pol) à 53". 7. Leroucouet (Fr). 8. Mattan (Be). 9. Hubmann (S). 10. Radaelli (It) tous m.t. **Puis les autres Suisses:** 12. R. Meier. 26. Camenzind. 28. R. Jeker, tous m.t. 112. Huber à 12'00".

Dames (92 km, soit 5 tours de 18,4 km): 1. Van Moorsel (Ho) 2 h 21'20" (moy. 39,056 km/h). 2. Longo (Fr) m.t. 3. Charameda (It) à 4". 4. Famini (It). 5. Zack (EU). 6. Reardon (Aus). 7. Zberg (S). 8. Vink (Ho). 9. Höljer (Su) toutes m.t. **Puis les autres Suisses:** 17. Heeb m.t. 61. Walczewski à 5'37". 65. Baehler à 8'10". 68. Schnorf à 8'35". 76. Riediker m.t. (si)

EN BREF

Lance Armstrong. Né le 18 septembre 1971, à Dallas (Texas). A commencé par la natation (équipe nationale américaine) avant le triathlon (deux fois champion des Etats-Unis juniors). N'a commencé le cyclisme proprement dit qu'à 18 ans. Actuellement classé seulement 151e mondial.

Palmarès: champion du monde 1993. Champion des Etats-Unis 1993. Vainqueur du Trophée Laigueglia 1993. Vainqueur de l'étape de Verdun au Tour de France 1993. (si)

Décès de Michel Kuhn - L'ancien amateur-élite Michel Kuhn est décédé à l'âge de 44 ans, dans un accident d'avion survenu dans la région du Pamir, au Tadjikistan. Le Fribourgeois, qui travaillait comme délégué auprès du Comité international de la Croix-Rouge, avait notamment obtenu la médaille de bronze des championnats du monde 1974 à Montréal. (si)

VTT - Coupe neuchâteloise

Schneider battu!

Les vététistes ont boudé la septième manche de la Coupe neuchâteloise, qui s'est déroulée hier, sur les hauteurs de Cressier. Seule une centaine d'entre eux étaient présents au départ de cette épreuve longue de 23 kilomètres et qui se caractérisait par un parcours particulièrement technique, d'autant plus technique qu'il avait été rendu boueux par la pluie.

Vainqueur de toutes les manches précédentes, on pensait que Pascal Schneider allait ajouter un sacre de plus à son palmarès 93 déjà bien étoffé. Il n'en a rien été: le coureur du Pâquier a tout simplement abandonné. Sans chercher aucune excuse, il avouait toutefois souffrir d'une légère tendinite à un genou et il paraissait aussi en manque de motivation, suite à son extraordinaire victoire, le week-end dernier, lors du «Petit Raid» Hérémece-Grimentz.

Reste qu'en début de course, Schneider n'avait pas réussi à prendre le commandement de manière aussi aisée que d'habitude, ne pouvant se défaire du marquage d'un jeune coureur de 19 ans. Mathias Schweizer, c'est de lui qu'il s'agit, résistait même très bien à son aîné et finalement, pendant que Schneider posait définitivement pied à terre, Schweizer s'envolait vers une victoire en solitaire. Après avoir donné sa préférence aux épreuves nationales cette saison, le Chaux-de-Fonnier apparaissait pour la première fois sur le circuit neuchâtelois. Il ne devait pas le regretter.

Si Vincent Hiltbrand (VC Vignoble) est monté sur la deuxième marche du podium, grappillant quelques points importants pour la Coupe neuchâteloise, le troisième rang est occupé par Jean-François Junod. Le policier boudrysan, encore malade jeudi, a semble-t-il, parfaitement récupéré de son exploit réalisé sur Verbier-Grimentz, dimanche dernier.

En catégorie jeunesse le champion de Suisse cadets, le Neuchâtelois Christophe Auberson, a survolé les débats.

Côté féminin, inversion des tendances par rapport à la course de Bevaix, il y a deux semaines: Andrée-Jane Bourquin (Colombier) a cette fois-ci pris la mesure de Dora Jakob de Cormondrèche. (mn)

Amateurs: Ullrich champion à 19 ans

Un jeune Allemand, qui n'aura 20 ans que trois jours avant Noël, a volé la vedette aux meilleurs amateurs à Oslo: Jan Ullrich (ex-coureur de la RDA) a réglé au sprint ses quatre compagnons d'échappée, soit: le Letton Kaspars Ozers, le Tchèque Lubomir Tesar, l'Italien Alessandro Bertolini, et le second Letton, Arvis Piziks.

Pas de Suisse dans ce groupe d'échappés, mais Andy Hubmann a terminé huitième, troisième du sprint du peloton, dont le vainqueur, le Polonais Lesniewski, aurait dû être déclassé pour avoir tassé et fait tomber le Danois Michaelsen. (si)

Athlétisme - Record neuchâtelois à Fribourg

Céline Jeannet insatiable

Samedi, sur le St-Léonard de Fribourg, la pluie et le froid - 8 degrés - n'avaient pas de prise sur la détermination de la meilleure athlète du canton de Neuchâtel, Céline Jeannet qui testait ses remarquables moyens sur d'autres disciplines que le tour de piste avec ou sans obstacles.

La Chaux-de-Fonnier s'alignait d'abord sur 100 m haies où elle entend perfectionner son style et bénéficier de sa progression technique sur le 400 m haies. Sans se préoccuper des conditions ou regretter une faible participation, Céline Jeannet s'installa dans ses blocs de départ bien décidée à récolter les fruits de son application à l'entraînement. Ayant progressé en vitesse et dans sa manière d'aborder les obstacles, l'athlète de l'Olympic s'est aussi montrée à l'aise pour relancer à la réception et soutenir un rythme dynamique. Le succès était au bout de ce parcours de dix haies avec un record neuchâtelois de 14"71. Céline Jeannet a «électrifié» le dernier record cantonal manuel de la liste que détenait Carole Gehringer (CEP Cortailod) en 14"7 (temps rapporté à 11"94 électrique) depuis 1974.

C'est le troisième record neuchâtelois que détient maintenant Céline Jeannet après celui du 400 m haies et de l'heptath-

lon. Ce qui est particulièrement intéressant, c'est la forme constante affichée par l'internationale de l'Olympic depuis le début mai. Elle ne baisse pas de régime, tant sa préparation de base a été exemplaire et maintenant garante d'une saison pleine puisqu'elle prenait encore la deuxième place du 200 mètres en 25"21, soit un nouveau record personnel acquis à l'aveuglette dans le sixième couloir. Nul doute que Céline Jeannet étonnera encore dans les disciplines qu'elle abordera dans cette fin de saison.

NEUCHÂTELOIS VAINQUEURS

Les courses de 800 mètres ont été remportées chez les hommes par Yvan Perroud (Neuchâtel-

Sp) en 1'53"72 grâce à son efficacité dans les ultimes mètres. Bonne contenance également de Jacky Lovis (CA Courtelary) gratifié de 1'56"91.

Chez les féminines Karine Gerber, de l'Olympic, a pris la course à son compte dès le départ avant de faire la différence dans les 200 derniers mètres pour s'imposer en 2'14"98, concédant passablement de secondes contre une forte bise. La cadette B. Carole Spori a, pour sa part, réalisé 2'27"02.

Bon comportement de Yves Jaquet, deuxième de sa série de 400 m en 53"47, alors que son camarade Pascal Jaussin s'alignait dans une forme précaire mesurée à 53"76. Au disque, Alain Beuchat (CEP) s'est classé quatrième avec 43,86 m. (Jr.)

Javelot: Zelezny «s'améliore»

Le Tchèque Jan Zelezny a confirmé qu'il est l'incontestable numéro 1 du javelot en battant de douze centimètres (95,66 m contre 95,54 m) le record du monde qu'il avait établi le 6 avril dernier, en Afrique du Sud.

En début comme en fin de saison, le superbe athlète (1,86 m pour 77 kg) de la République tchèque, âgé de 27 ans, a donc été égal à lui-même avec, entre-temps, un titre mondial logique à Stuttgart venu compléter un palmarès déjà riche d'un titre olympique gagné à Barcelone. Dimanche, c'est à son troisième essai qu'il a planté son engin à 95,66 m. C'est le onzième record du monde battu depuis le début de la saison. (si)

Hippisme - Concours des Verrières

Nouvelle distinction pour P. Monard

La 39e édition du Concours hippique officiel des Verrières s'est terminée hier après-midi sous le soleil et en apothéose par une épreuve réservée à la catégorie RIII. Plus de trente cavaliers ont pris le départ d'un parcours pour le moins technique, avec à la clé quelques obstacles pas piqués des vers. Démonstration exemplaire du champion cantonal en titre, Philippe Monard a effectué deux zéro faute et obtenu le meilleur temps au barrage.

Sur la trentaine de concurrents en lice, seuls quatre ont réussi le parcours initial sans faute: Jean-François Maridor, Séverine Rössli, Philippe Monard et Anne Griesser. Cette dernière était bien partie pour devancer son principal rival. Cependant, la victoire lui a échappé pour quelques misérables centièmes de secondes - plus précisément 24 - qu'elle a perdus en fin de parcours. (paf)

CLASSEMENTS

Epreuve 1, R I bar. A au chrono: 1. Wallerbosch (Granges), «Gea», 0/51"69. 2. Bosson (La Chaux-de-Fonds), «Quelle Joie», 0/58"83. 3. Manini (Savagnier), «Gasber», 0/60"02.

Epreuve 2, R I/L I, bar. A au chrono + 1 barrage au bar. A: 1. Favre (Enges), «Météore», 0/66"07 - 0/39"78. 2. Gnägi (Ispach), «Hurri-

cane II», 0/41"66. 3. Balsiger (Colombier), «Welshman», 0/43"94. Epreuve 3, R II/L II, bar. A au chrono: 1. Chevalley (La Chaux-de-Fonds), «Nijinski», 0/69"20. 2. Manini (Savagnier), «Wandong CH», 0/71"90. 3. Rutschli (Müntschmeyer), «Figaro 24», 0/73"09.

Epreuve 4, R II/L II bar. A au chrono + 1 barrage au bar. C: 1. Robert (La Rocheta), «Thinly One», 0/41"39. 2. Balsiger (Colombier), «Domino 22 CH», 0/41"87. 3. Rustobi (Müntschmeyer), «Grejana», 0/42"05.

Epreuve 6, libre bar. A au chrono: 1. Oppliger (Fenin), «Quel Fou de Bedon», 0/53"15. 2. Giossi (Neuchâtel), «Anaïs», 0/57"92. 3. Kernen (Saint-Imier), «Billy Boy», 0/57"97. Epreuve 7, MI bar. C: 1. P. Schneider (Vilars), «Daavid», 0/77"31. 2. C. Grether (Valangin), «Ombelle», 0/79"52. 3. Manini, «Alphabet», 0/80"13.

Epreuve 8, MI bar. A au chrono + 1 barrage au bar. C: 1. P.-Y. Grether (Fenin), «Artist 6 CH», 0/50"26. 2. P.-Y. Grether, «Irish Coffee 2», 0/52"16. 3. Thiébaud (Chaumont), «Kendo», 0/60"92.

Epreuve 9, R III bar. C: 1. Soguel (Cernier), «Nikita 7 CH», 66"05. 2. Soguel (Cernier), «La Noblesse», 66"70. 3. Wenner (Cressier), «Néfle du Valon», 73"21.

Epreuve 10, R III bar. A au chrono + 1 barrage au bar. C: 1. Monard (Saint-Blaise), «Kaline du Maley CH», 0/41"97. 2. Griesser (La Chaux-de-Fonds), «Tennessee 2», 0/42"21. 3. Maridor (La Jonchère), «Filou 18 CH», 0/49"93.

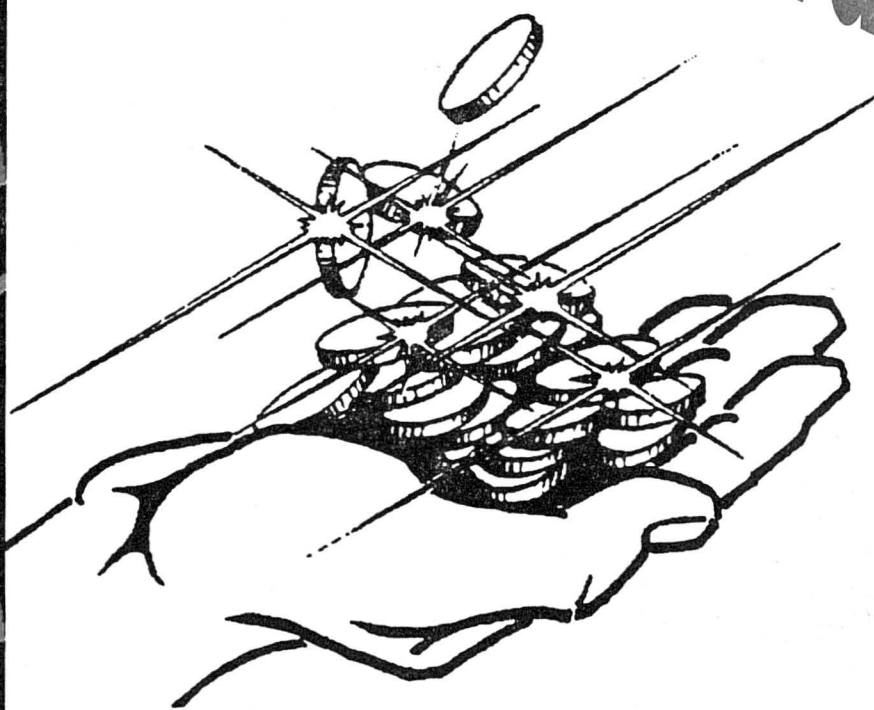
*dans la ville
dans la vie*

du 30 août
au 4 septembre

EXPOSITION

LOTÉRIE ROMANDE

Venez participer au jeu de la
ROUE de la FORTUNE



Chaque joueur peut gagner
une multitude de tickets de la
Loterie Romande, des tribolos
ou autres crousilles... et même
des petits lingots d'or !

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

à 2 minutes à pied de la gare - Horaire: lundi 13.30-18.30 mardi/vendredi 8.00-18.30
samedi 8.00-17.00, sans interruption - Parking couvert de 575 places, ouvert 24/24 h. et 7/7 j.
- 17 commerces, 2 restaurants, 1 bar à café, 1 pharmacie -

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Le Locle

L'EICN: une haute école en devenir

Un laboratoire Microswiss va s'ouvrir au sein de l'EICN. Celle-ci se prépare activement à devenir une haute école spécialisée, ce qui devrait avoir lieu en 1996 avec l'entrée des premiers titulaires du nouveau bac professionnel.

Page 19

Haut-Doubs

La scie de la discorde

La polémique autour du fonctionnement de la scie mobile reprend de plus belle à Indevillers, dans le Haut-Doubs, sur fond de guerre électorale.

Page 20

Remaniements parcellaires dans le Jura

Députés inquiets

Deux députés francs-montagnards, Raphaël Brahier de Lajoux et Vincent Wermeille de Saignelégier, dans une intervention commune, font part de leur inquiétude face aux remaniements parcellaires. Ils constatent que certains d'entre eux, notamment aux Franches-Montagnes, sont bloqués devant le Tribunal de district.

Page 24



Météo:

Quelques bancs de brouillards ou stratus tôt le matin, sinon temps généralement ensoleillé.

Demain:

Ensoleillé avec des passages de nuages élevés.

Lac des Brenets
750,33 mLac de Neuchâtel
429,41 m

Fête à souhaiter lundi 30 août 1993: BENJAMIN

18°
Lever: 6 h 48
Coucher: 20 h 157°
Lever: 19 h 10
Coucher: 5 h 080°
3000 m

L'Impartial

Les socialistes de l'Arc jurassien analysent la promotion économique

Il faut passer à la chirurgie

Consacrant une journée d'étude à la promotion économique dans l'Arc jurassien, bilan et perspectives en tête, les socialistes de cette région ont abouti samedi à la conclusion que les problèmes structurels du moment demandent des réponses structurelles. «Les analgésiques ne suffisent plus, il faut passer à la chirurgie», a souligné notamment Jean-Claude Crevoisier, en faisant la synthèse du forum.

Avant les questions et discussions générales, des orateurs spécialisés se sont exprimés devant la bonne trentaine de personnes réunies à Tramelan pour cette journée d'étude: Francis Sermet et Denis Grisel, au nom des Offices cantonaux de promotion économique neuchâtelois et bernois respectivement, François Parvex, pour l'Office régional de la Vallée de Joux, et Philippe Jeanneret, de l'OFIAMT.

Hors les détails régionaux et les réponses spécifiques aux cantons, les mesures prises en matière de promotion économique se rejoignent largement, leurs bilans et perspectives donc également. «Nous sommes confron-

tés à des problèmes structurels – accessoirement conjoncturels – et il faut donc leur donner des réponses structurelles»: le Prévois Jean-Claude Crevoisier, à qui l'on avait confié un exercice qu'il maîtrise avec une aisance rare, à savoir la synthèse du forum, a souligné en préambule que les analgésiques ne suffisent plus, qu'il faut cette fois prendre le mal à la racine et même user de chirurgie lorsque cela s'avère nécessaire.

UN ÉTAT «ÉCLAIREUR»

La politique socialiste en matière de développement économique? Sur la base des réflexions menées samedi, Jean-Claude Crevoisier la voit s'appuyer sur trois pôles, à commencer par la vision du rôle de l'Etat dans l'économie. Un

rôle qui ne doit plus être ni de gendarme sanctionnant les abus, ni de pompier réparant les désastres, ni de Père Noël redistribuant ou régalisant les richesses. Ce que les socialistes doivent viser: un Etat «éclairé» dans les domaines de la recherche et du développement, et rassembleur des forces en présence.

La politique socialiste doit aussi défendre la place de l'Homme dans l'économie, à travers le respect de la dignité, la justice et la promotion sociales, l'encouragement et le respect de la politique contractuelle.

Last but not least, il ne faut pas perdre de vue que les lois de la dynamique humaine ne sont pas incompatibles avec celles de l'économie: l'être qui prend plaisir à son travail, y est encour-

ragé et rétribué honnêtement, travaille mieux, c'est incontestable.

«LE RÉSEAU VERT DE L'ARC JURASSIEN»

Dans ses conclusions, J.-C. Crevoisier s'attache tout d'abord aux politiques publiques. Après l'échec des deux visions idéologiques que sont le «tout-Etat» et le «pas-d'Etat», il y a place pour une autre vision, par exemple une vision industrielle, d'où découle une politique industrielle. Politique basée sur une coordination entre Confédération, cantons et régions, verticalement et horizontalement. Politique qui doit corriger la timidité financière de la Confédération et se préoccuper aussi des secteurs liés à l'environnement, donc au cadre de vie.

Parlant ensuite mise en réseaux, l'ancien conseiller national avance qu'on pourrait imaginer opposer, au triangle d'or zurichois et au croissant d'azur lémanique, le «réseau vert – qui rime avec ouvert – de l'Arc jurassien».

Autre mise en réseau impériale, l'établissement d'un partenariat entre PME, entre public et privé, entre Suisse et France ou Europe, entre régions de l'Arc jurassien.

UNE ACTION CULTURELLE

Au niveau de l'action culturelle enfin, la synthèse de M. Crevoisier penche pour un travail sur les ressources humaines. «Les institutions doivent apprendre à se décloisonner, à travailler plus vite, à éliminer leurs lourdeurs, à avoir moins peur de l'inconnu, à oser risquer.»

Les chefs d'entreprise, par ailleurs, doivent apprendre à «gérer» convenablement les ressources humaines, tandis que les travailleurs doivent être convaincus de la nécessité de renouveler leur bagage professionnel.

Enfin, le développement économique passe par une remise en question du système de formation professionnelle, aussi bien de l'apprentissage que de l'Université.

Voilà, selon Jean-Claude Crevoisier et sur la base des réflexions menées samedi à Tramelan, ce que devrait être la politique socialiste active en matière de développement économique. (de)

REGARD

Un état d'esprit

Etudiant les mesures prises en matière de promotion économique, dans différentes régions telles que le Jura bernois, le canton de Neuchâtel et la Vallée de Joux, les socialistes réunis samedi ont mis en exergue des lacunes qui se rejoignent très souvent: manque de dynamisme, de rapidité d'action, d'esprit d'entreprise, de coordination, de collaboration, de concertation, de mise en commun des moyens... Ce genre de réflexion n'est pas spécifiquement propre à la promotion économique. On entend les mêmes regrets lorsqu'on parle tourisme ou culture, par exemple.

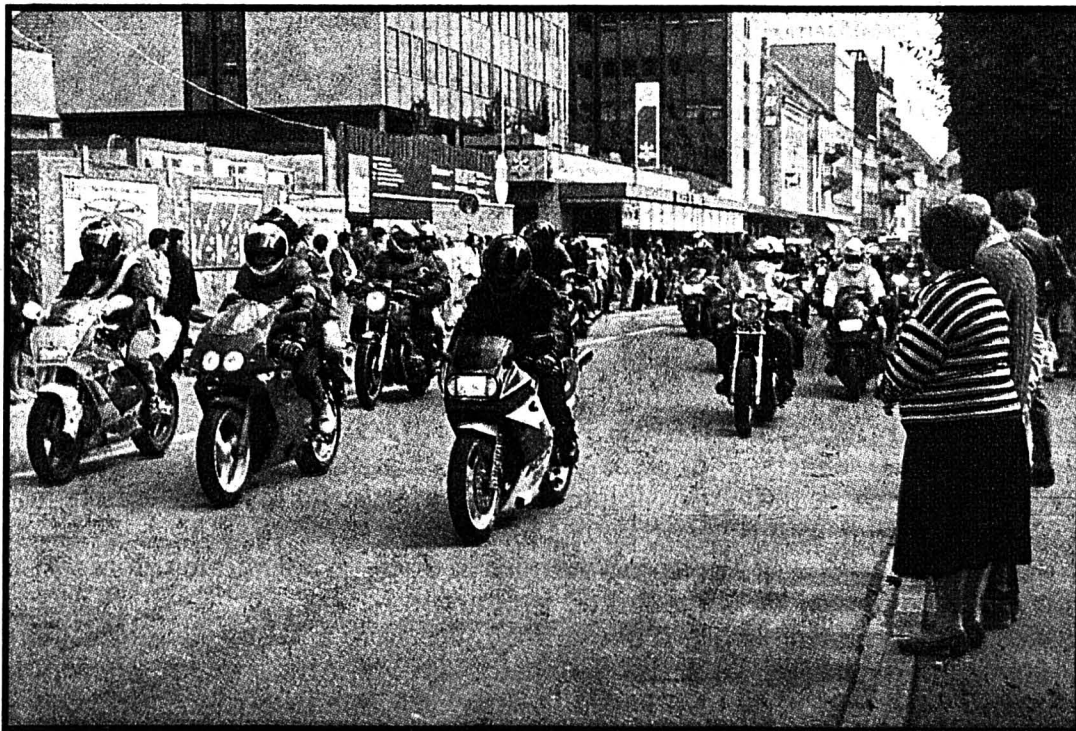
Sans que cela diminue en rien leur intérêt ni leur pertinence, il faut bien admettre que les

analyses socialistes ne sont pas vraiment nouvelles, du moins lorsqu'on les sort de leur contexte précis. Quel organisme suprarégional ne s'est jamais plaint, totalement ou partiellement, des mêmes lourdeurs, des mêmes cloisonnements? Faut-il en déduire qu'une certaine lenteur, qu'une prudence excessive et qu'un individualisme – ou micro-régionalisme – inné font partie intégrante de l'esprit qui anime l'Arc jurassien, voire la Suisse entière? Et faut-il donc craindre que seul un approfondissement de la crise économique, accompagné d'un isolement progressif du pays, parvienne à mettre à bas ses travers séculaires?

Dominique EGGLEL

Sixième concentration internationale de motos de La Vue-des-Alpes

Princes sur deux roues



Un défilé vrombrissant, attirant un bon public

Quelque 500 motards ont fait deux tours de Pod, récoltant admiration et fascination. (Impar-Gerber)

Pour la deuxième année consécutive, les organisateurs de la «concentr» de La Vue-des-Alpes – qui se déroule plus précisément à Tête-de-Ran – jouent de malchance avec le temps, particulièrement maussade dans la journée de samedi. Hier, sous le soleil, on dénombrait malgré tout 250 inscriptions, soit une meilleure participation que l'année dernière et, sur l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds, 500 véhicules ont défilé dimanche matin. La famille des motards a retrouvé, entre deux ronronnements de moteur, ce qui fait l'essentiel d'une «concentr»: l'amitié et la fraternité.

Organisée par l'Auto-Moto Club de La Chaux-de-Fonds et fixée traditionnellement à fin août, la concentration internationale de La Vue-des-Alpes a eu vu jusqu'à 500 motards rejoindre les hauts de Tête-de-Ran. Quand il faisait beau...

Cette année, tout comme l'année dernière déjà, la météo gri-

souille a empêché tout record de participation.

DES TCHÈQUES ET DES MONÉGASQUES

Parmi les 250 inscriptions enregistrées, quelques équipes venaient pour la première fois, tels des membres d'un moto-club tchèque et onze Monégasques du Moto-Club de Monaco. La grande famille européenne de motards comprenait encore des Belges, toujours en majorité parmi les étrangers, suivis d'Italiens, d'Allemands, de Luxembourgeois, etc.

VEDETTES INVITÉES

Au défilé dominical sur le Pod chaux-de-fonnier, se sont joints de simples amateurs de la région; ce grand cortège a été ouvert par les vedettes invitées, soit Martial Ischer, de Bôle, actuel leader du classement provisoire du championnat suisse de vitesse, et Patrick Schmutz, de Sonvilier, champion suisse 1992. (ib)

● Lire aussi en page 17

un **PRIVILEGE**
qui ne se refuse pas

Le soin corporel multi-zone multi-fonction

Pour agir là où vous le voulez
Martine Frey, esthéticienne certificat fédéral
Parc 75, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 41 41

Apprenez à conduire

avec

- Succès
- Maîtrise
- Sécurité

Auto-Ecole «Pilote»
☎ 039/28 29 85 132-12128

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

Nouveaux cours
débutants-débutantes
MERCREDI 8 SEPTEMBRE
de 20 h 15 à 22 h 30
8 soirées-cours de 2 heures,
une fois par semaine Fr. 130.-
Vous pouvez venir seul(e) ou en couple
Rock n'roll, tango, valse, samba, cha-cha-cha,
rumba, blues, etc.
Josette et Roland Kern, professeurs diplômés
108, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 72 13 ou 23 45 83
Le studio de danse est ouvert tous les après-midi dès
14 heures. Cours privés. Petits groupes.
Tous les vendredis soirs dès 20 h 30:
soirée dansante
28 ans de pratique
dans l'enseignement de la danse.
132-12312

Danse pour tous

Club 108

Laisirs

MUSIQUE

- ACCORDEON
- GUITARE CLASSIQUE
- PIANO CLASSIQUE, JAZZ, D'ACCOMPAGNEMENT
- SAXOPHONE

THEATRE

- ATELIER DE THEATRE
- DANSES DE SALON
- MODERN-JAZZ-DANCE

DANSE

RUE JAQUET-DROZ 12,
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
039/ 23 69 44

école-club migros

FORS
Electroménager

...la technique professionnelle

Dès Fr. 1390.-

Cuisinières - Congélateurs - Réfrigérateurs
Machines à laver - Aspirateurs - etc.

Du producteur valaisan au consommateur de La Chaux-de-Fonds

Pommes Gravenstein et Sunred
Fr. 1.40 le kg par carton de 10 kg

Tomates Fr. 1.40 le kg par carton de 10 kg
Poires William Fr. 1.30 le kg par carton de 10 kg
Carottes Fr. 1.- le kg par sac de 10 kg

Livraison: vendredi 3 septembre, devant la Centrale laitière, rue du Collège, de 16 à 18 heures.
Commandes: par téléphone, directement en Valais, au 026/44 15 20 ou 026/44 21 22.
36-800638

AF J.-M. Fornachon
DISCOUNT DU MARCHÉ
La Chaux-de-Fonds
Rue du Marché 4 - Tél. 039/28 40 33
Bevaix - Tél. 038/46 18 77

Liebherr ● Thomson ● Amana

JE RÉPARE
Pendules, régulateurs et montres anciens et nouveaux, vente de pendules et montres anciennes, achat, vente, fournitures.
Service à domicile sur demande.
HORLOGERIE ROCHAT
Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00 - 039/28 11 84
132-12428

IMMOBILIER

VILLERET
A louer
salon de coiffure
☎ 039/41 24 70
6-531769

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas
Daniel-Jean Richard 15
Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds
132-12391

Un problème de logement?
Nous vous proposons
à Saint-Imier
3 pièces
Mensualité dès Fr. 642.- + charges.
Téléphone 032/91 42 87
28-440

FINANCE

Xprocrédit

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:
039 - 23 16 12
C/lim/35/No

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

IMMOBILIER

A louer pour tout de suite ou à convenir
places de parc
dans garage collectif, boulevard des Eplatures 8, La Chaux-de-Fonds.
Fr. 90.- par mois.
S'adresser au **Garage des Trois-Rois SA**, ☎ 039/26 81 81, interne 56.
132-12007

VALAIS
Les Masses sur Hérémece
A vendre dans chalet résidentiel au départ des 4 Vallées
APPARTEMENTS DE 2 À 4 PIÈCES
à partir de Fr. 196 500.- y compris garage.
Agence sur place:
ALM F. Pitteloud-Genolet,
☎ 027/27 28 84.
130-512455

A vendre à La Chaux-de-Fonds, de particulier

VILLA FAMILIALE
Quartier du Cerisier, situation exceptionnelle, jardin bien aménagé.
Au rez-de-chaussée: 4 pièces, cuisine + 2 W.-C.
A l'étage inférieur: 2 chambres et dépendances. Possibilité d'aménager un deuxième logement.
Garage pour deux voitures moyennes.
Pour tous renseignements:
☎ 039/26 95 01, interne 15;
039/28 78 33.
132-505807

A vendre à **URSY** et environs, entre Moudon et Oron (gare, ligne CFF Lausanne - Fribourg, à 1 km)

terrains pour villas
Dès 105.- le m², équipés.
Egalement terrains pour:
- bâtiments locatifs (4 niveaux);
- artisanat et industrie.
Tél. 021 909 58 92.
17-518138

Bien des hommes perdent la séduction en même temps que leurs cheveux.

Le Beaufort-Hair-Weaving apporte les corrections souhaitées. La transformation est stupéfiante, elle vous fournira à vous aussi les avantages espérés: une présentation plus soignée, une confiance renforcée, la joie de vivre. Le Beaufort-Hair-Weaving a fait ses preuves des milliers de fois, vous le portez comme vos propres cheveux. Et il tient, même en pratiquant un sport de compétition, parce qu'il est fixé à vos propres cheveux. Si vous souhaitez en savoir plus, appelez-nous. Nous détenons la solution de chaque problème capillaire. La première consultation est gratuite et sans engagement.

BEAUFORT

Genève	Rue du Port 8	022 310 87 23
Lausanne	Rue du Bourg 8	021 20 45 43
Sion	Rue du Rhône 26	027 22 36 26
Fribourg	Grand-Place 16	031 23 27 53
Berne	Neuhangasse-Passage 3	031 21 29 68
Bienne	Rue Neuve 19	032 22 33 45
Basle	Claragrasen 78	061 681 90 90
Aarau, Coire, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St-Gall, Thourse, Winterthur, Zurich		Ouvert sans interruption dès 10h

44-5240/4x4

«PAS DE PROBLÈME!»
CHERCHE PARTICIPANTS

Pour la reprise de son émission «Pas de problème!», la Télévision Suisse Romande cherche des familles, couples, célibataires, avec ou sans enfants, pour participer à son rendez-vous dominical. Les retraités et couples du 3^e âge sont aussi les bienvenus.

«Pas de problème!» est une émission de service et de compagnie dont le but est d'apporter des pistes ou des solutions pratiques à des problèmes de vie quotidienne.

Chaque semaine, la famille est à la fois l'invitée et la vedette de l'émission.

Si vous êtes intéressé à participer, écrivez à:
«PAS DE PROBLÈME!», TSR, case postale 234, 1211 GENÈVE 8
ou appelez Geneviève Descloux au 022 708 89 59
Nous répondrons à toutes vos questions.

18-11834/4x4

Feuilletton de «L'IMPARTIAL» 128

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Dans le hall de l'hôtel, il se dirigea rapidement vers la sortie sur la cinquante-huitième rue, tourna à droite, et puis à gauche. Dix minutes plus tard, il récupérait sa voiture dans un parking sur la cinquante-quatrième rue ouest, jetait sa trousse dans la malle et démarrait.

Chapitre 37

Chris arriva à l'aéroport de Minnea-

polis à treize heures cinquante. Il avait une heure d'attente avant le départ de l'avion pour Newark. Le corps de Vangie prenait le même vol que lui. Hier, à l'aller, il n'avait pu penser à autre chose qu'au cercueil dans la soute de l'appareil. Il se rattachait à quelque semblant de réalité en se disant que bientôt tout serait terminé.

Il devait voir le docteur Salem. Pourquoi celui-ci s'était-il montré si bouleversé? Ce soir, quand Chris débarquerait de l'avion à Newark, les auxiliaires du médecin légiste seraient là pour récupérer le corps de Vangie.

Et les représentants du procureur l'attendraient, lui. Cette certitude obsédait Chris. Bien sûr. S'ils avaient des doutes - quels qu'ils soient - sur la mort de Vangie, ils chercheraient la réponse de son côté. Ils seraient là

à l'attendre, et ils l'emmèneraient pour l'interroger. Il se pourrait même qu'ils l'arrêtent. S'ils avaient fait une enquête, ils savaient à présent qu'il était retourné lundi soir dans le New Jersey. Il devait voir le docteur Salem. Il n'aurait plus la possibilité de lui parler, si on le retenait pour l'interroger. Il ne voulait pas mentionner le docteur Salem au bureau du procureur.

Il pensa une fois encore à Molly et à Bill Kennedy. Qu'importait que Molly fût la sœur de Katie DeMaio. C'étaient des gens bien, honnêtes. Il aurait dû leur faire confiance, leur parler. Il devait parler à quelqu'un.

Il fallait qu'il parlât à Joan.

Le besoin qu'il avait d'elle était irrésistible. Dès le moment où il commencerait à dire la vérité, Joan serait impliquée.

Joan, qui dans ce piètre monde

n'enfreignait pas certains principes, allait être traînée dans la boue.

Il avait le numéro de téléphone de l'hôtesse chez qui elle habitait en Floride. Sans savoir ce qu'il allait dire, il se dirigea vers le téléphone, donna machinalement le numéro de sa carte de crédit, entendit la sonnerie.

Kay Corrigan répondit. «Kay, Joan est-elle là? C'est Chris.»

Kay était au courant de leurs relations. Sa voix était inquiète quand elle répondit. «Chris, Joan a essayé de vous joindre. Tina a appelé de l'appartement de New York. Les inspecteurs du procureur du comté de Valley sont venus poser toutes sortes de questions à votre sujet à tous les deux. Joan est dans tous ses états.

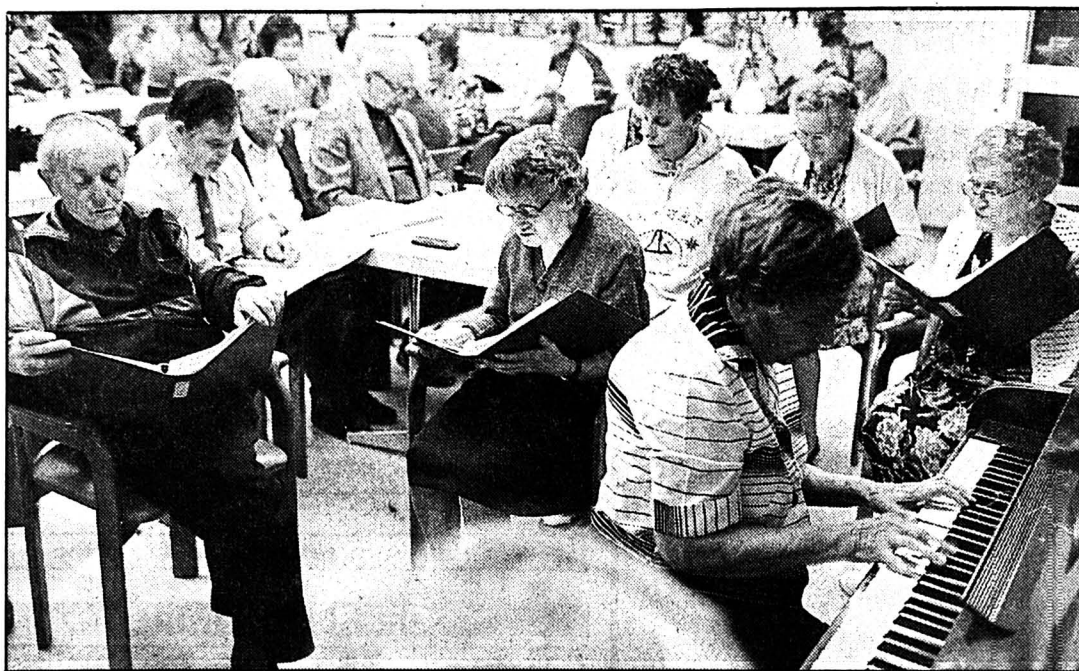
- Quand doit-elle rentrer?
- Elle est allée visiter son nouvel appartement. Il n'y a pas encore le téléphone.

(A suivre)

Fête et portes ouvertes pour un 25e anniversaire

L'Escale en chantant

«Dans la Suisse, y a une montagne...» chantaient joyeusement samedi les pensionnaires du Home L'Escale. Ils auraient pu poursuivre: à La Chaux-de-Fonds, il y a un home qui s'appelle L'Escale et qui fête allègrement son quart de siècle d'existence. Près de 100 visiteurs, profitant de la journée portes ouvertes, sont venus s'enquérir de la marche de la maison.



La chorale des pensionnaires

Avec du cœur, de l'entrain et de fort belles voix.

(Impar-Gerber)

L'Association L'Escale a été créée le 26 mars 1968 et cinq ans après l'établissement du même nom, occupant l'immeuble Numa-Droz 145, est reconnu par la L'ESPA, comme home non médicalisé pour personnes âgées.

Menées en 1975, des transformations dotent la maison d'une annexe, abritant la salle à manger, et permettent de réaménager l'intérieur. Ces dernières années, une terrasse a encore complété cet ensemble, entre autres travaux qui améliorent sans cesse le bien-être de la maison.

Avec l'avantage d'être situé en ville et de disposer de transports publics à proximité, ce home abrite actuellement 44 pensionnaires. Il dispose de 42 à 48 lits,

en chambres simples essentiellement, avec prise TV et téléphone, et les hôtes peuvent vivre dans leurs meubles personnels.

A L'Escale, on garde son médecin privé et les soins infirmiers sont dispensés par l'équipe des soins à domicile: les veilles nocturnes sont assurées par du personnel formé. Une plaquette éditée pour le 25e anniversaire a rassemblé toutes ces informations.

Mais rien ne vaut une visite pour prendre l'air de la maison

et démontrer que la vie y est animée.

RESTER ACTIFS

Même si les chambres sont propres et agréables, les pensionnaires de L'Escale n'y passent pas le plus clair de leur temps. Ils préfèrent se retrouver dans les salles ou salons, sortir un peu, participer aux activités. Atelier de gymnastique, de tricot, de broderie, de pyrogravure, de rotin, chorale, les offres ne manquent pas et restent ou-

vertes à toute nouvelle demande. La directrice Marlyse Meier, aux rênes de l'institution depuis 1990, et son équipe, ont cherché et trouvé comment rendre le fruit de ces activités utiles à la marche de la maison. Les brodeuses, réalisant de ravissantes tapisseries, sont chargées de décorer la maison; le pyrograveur, seul pour l'instant, a charge de graver les plaques de portes indiquant le nom de chaque locataire ou l'usage des pièces.

A chaque arrivée, il a du pain sur la planche, c'est le cas de le dire. Les paniers de rotin ont aussi de multiples usages, les tricots se vendent lors des kermesses et, quant à la chorale, elle offre ses concerts à d'autres institutions.

Quelques pensionnaires, qui ont encore de l'énergie à revendre, offrent leur travail pour calandrier le linge, mettre le couvert ou desservir les tables, aider aux nettoyages, porter les commandes de médicaments, etc. «Nous voulons maintenir ou favoriser au maximum l'autonomie de chacun» souligne la directrice.

Dans l'ambiance chaleureuse du home, chaque membre du personnel est attentif aux désirs exprimés par les pensionnaires et, dans le grand classeur qui les rassemble systématiquement, il y a matière à petites ou grandes virées, et des idées pour que chaque jour soit un jour différent.

Malgré un temps un peu frais sous la cantine, le cœur y était samedi pour fêter ce quart de siècle. Avec le personnel du home, les renforts d'autres institutions et les amis des amis, un programme avait été spontanément mis sur pied. Il a permis d'applaudir le Yodler-Club du Val-de-Ruz, les accordéonistes de La Ruèche et, naturellement, la Chorale de l'Escale. Jean l'armailli du Lac noir, chanté avec conviction, l'aurait dit lui-même: c'était une bien belle fête! (ib)

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Les Planchettes Trois passagers blessés

Un automobiliste des Ponts-de-Martel, M. G. B., circulait hier à 1 h 30 des Planchettes à La Chaux-de-Fonds. Après avoir effectué un dépassement, il a perdu la maîtrise de sa voiture qui est alors sortie de la route à droite pour venir heurter une paroi rocheuse. Blessés, les passagers F. M., C. S. et V. V., tous de La Chaux-de-Fonds, ont été transportés par un automobiliste de passage à l'hôpital de la ville.

Piéton renversé

Au volant d'une voiture, M. O. J., de la ville, circulait rue du Versoix en direction nord, samedi à 0 h 40. A la hauteur de la rue des Sagnes, il a heurté un piéton, M. B. C., de la ville. Blessé, ce dernier a été conduit à l'hôpital par ambulance.

Tribunal correctionnel Vols et stupés

Deux prévenues ont comparu jeudi devant le Tribunal correctionnel. La première, C. G., se voyait reprocher des vols, dommages à la propriété et infractions à la loi sur les stupéfiants. Déjà en prison depuis plus de six mois, elle y retournera: la cour l'a condamnée à neuf mois d'emprisonnement. Elle devra en outre suivre un traitement ambulatoire durant sa détention. D. P., elle, ne s'est pas présentée à l'audience. C'est donc par défaut qu'elle a été condamnée à 18 mois d'emprisonnement ferme, moins 33 jours de détention préventive, pour infraction à la loi sur les stupéfiants. (am)

MIH bien visité De toutes parts

Durant la semaine dernière, le MIH a été particulièrement couru. Pour les groupes annoncés, ce sont pas moins de 500 visiteurs qui l'ont parcouru. Parmi eux, les Suisses de l'étranger en congrès à Berne, 70 enseignants du gymnase de Liestal, 70 employés de la clinique d'urologie de l'hôpital universitaire de Zurich, des groupes de touristes hollandais et autrichiens, des amis de la nature de France, la Commission scolaire de Alstätten, etc. etc., pour terminer hier avec 100 syndicalistes FCTA, venus de toute la Suisse romande (lire ci-contre). (ib)

Concentration de motards à Tête-de-Ran

Un goût de liberté et d'aventure

«Quand je vois un motard sur la route, je lui fais signe; quand il a des problèmes, je m'arrête, c'est normal». Les motards constituent une grande famille et les concentrations sont leur grand'messe. Ce dernier weekend à Tête-de-Ran, la tradition n'a pas failli, fraternité à la clé. Avec 250 inscriptions, une soirée réussie samedi, un cortège dominical apprécié par un nombreux public, et un déroulement sans anicroches, les organisateurs peuvent se déclarer satisfaits, même si ce n'est pas cette année qu'ils renfloueront leur caisse...

Comme pour les précédentes éditions, les Belges sont venus nombreux, entourés de motards italiens, français, luxembourgeois, allemands et suisses naturellement, parmi lesquels on observait nombre de Neuchâtelais. Pour la première fois, des Monégasques étaient au rendez-vous, de même que des Tchèques.

Si d'aucuns agendent d'une année à l'autre leur déplacement à Tête-de-Ran, d'autres sont sensibles à la publicité interclubs. C'est ainsi qu'à Monaco, la visite d'un organisateur

chaux-de-fonnier a permis au Moto-Club du lieu de porter la concentration de La Vue-des-Alpes à son calendrier. «En venant, nous avons perdu 23 degrés, côté température, mais pour le coût de la vie, c'était la montée en flèche» commentait surpris un participant. Ils étaient onze motards à avoir fait le déplacement et, sensibles à la bonne ambiance et au cadre ensoleillé de dimanche, ils ne regrettaient rien.

Portant un blouson recouvert d'insignes et de badges, Eric Sinning avait le look du vrai motard. A Mulhouse, ce chauffeur routier a garé son poids lourd samedi matin à 5 heures et après quelques heures de repos, a enfourché sa moto, direction la Suisse. A chaque week-end, une autre concert' et il ne se souvient pas d'avoir passé un dimanche à la maison.

Mais qu'est-ce qui fait donc rouler un motard? «Le goût de la liberté, l'aventure, l'amitié, et la fête de chaque rencontre». Pour rallier Tête-de-Ran, vive les petites routes et les tracés sinueux. Il a planté sa tente samedi soir et retrouvé des potes.

La concentration de La Vue-des-Alpes reste l'un des plus grands rendez-vous de Suisse. Les prix distribués, cloches spéciales de différentes grandeurs et signées de la fonderie Blondeau, sont toujours très appréciés. Pour neuf catégories distinctes, quelque 25 prix ont été distribués hier. (ib)



Un peu frisquet sur le pâturage

Présents depuis vendredi, les mordus ont campé à Tête-de-Ran. (Impar-Gerber)

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Coop 1, rue Neuve 9, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.
- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h et sa 10-16 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.



Une amicale syndicaliste FCTA en visite

Ceux de Brenscino



Visite hier au MIH

De gauche à droite: Christian Gobat, du Service économique de la ville, Serge Mamie, André Clément, Pierre-André Viret (FCTA) et Rolf Sailer (FTR). (Impar-Gerber)

La centaine de syndicalistes de la FCTA, (Fédération des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation) qui se rencontraient hier en nos murs, venaient des cinq Unions régionales de Suisse romande et non point d'un lieu-dit au Tessin, comme le nom de leur amicale aurait pu le laisser croire.

Ces syndicalistes militants ont en commun le fait d'avoir suivi des cours de formation syndicale se donnant, depuis 1948, à l'Hôtel Brenscino de Brissago. Venus des cinq Unions régio-

nales FCTA, soit de Bienne, Neuchâtel, Genève, Vaud-Valais et Fribourg, ils sont réunis en une amicale depuis 1952. Au passage de témoins, s'effectuant chaque 5 ans dans l'une des régions par rotation, ils se retrouvent en une assemblée amicale enrichie d'une visite culturelle.

A noter que l'Union régionale de Neuchâtel, dont l'effectif croît sans cesse depuis 20 ans, rassemble 2103 membres entre le canton de Neuchâtel, le Jura bernois, les Franches-Montagnes et une partie de Vaud et de Fribourg. (ib)

NAISSANCES

Coucou, moi
OPHÉLIE
je peux vous annoncer
la naissance de ma petite sœur

OCTAVINE

le 27 août 1993
pour le plus grand bonheur
de mes parents.

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Reynald et Michelle
GIGON
Rue des Moulins 7
2300 La Chaux-de-Fonds

VINCENT
est heureux d'annoncer
la naissance de sa sœur

NATACHA

le 28 août 1993

Maternité de l'Hôpital
du Locle

Josiane et Didier
ANDRIÉ
Croix-Fédérale 30
La Chaux-de-Fonds

AVIS URGENT

Nous cherchons personnel
pour la décoration des chars
fleuris à Polyexpo, pour la

Fête de la montre

Vendredi soir dès 19 h, samedi
dès 8 h. Modeste rétribution
+ dîner le samedi.

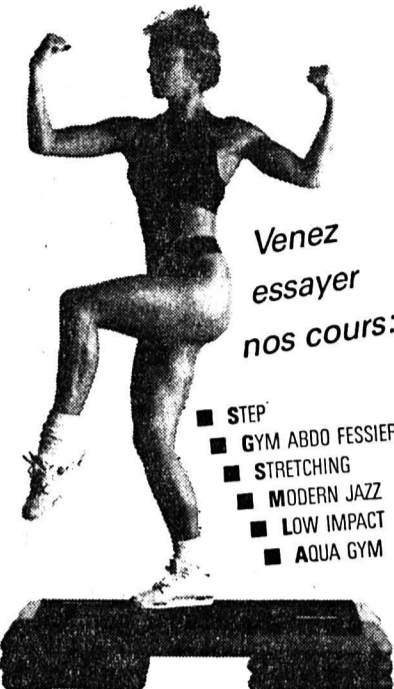
Inscriptions chez Claude
Botteron, tél. (038) 31 33 81
132-510471

DIVERS



La Chaux-de-Fonds:
Eplatures 19,
039/26 67 77
Le Locle:
Henry-Grandjean 1,
039/31 75 08

Physic club



Venez essayer nos cours:

- STEP
- GYM ABDO FESSIER
- STRETCHING
- MODERN JAZZ
- LOW IMPACT
- AQUA GYM

Venez choisir dès maintenant... une de nos nombreuses possibilités

TOUS NOS COURS ONT REPRIS

Passez nous voir!
(1re séance gratuite)

157-14196

■ GARDERIE D'ENFANTS

IMMOBILIER

SAINT-IMIÉ

Nous louons tout de suite ou à convenir des superbes appartements de

5 1/2 - 3 1/2 - 3 pièces

très calmes, idéal pour les enfants. Cuisines agencées, W.-C./bain, spacieux.

Loyers dès Fr. 680.- + charges. Renseignements et visite par:

6-1092

Etudes immobilières



20, rue Plönke Gérance SA
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

IMMOBILIER

A Villers-le-Lac, dans petit immeuble résidentiel, situé dans un quartier calme et ensoleillé **A LOUER AVEC SERVICE DE CONCIERGERIE**

APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES

tout confort avec garage. Renseignements: ESPACE ET HABITAT, avenue Léopold-Robert 67, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 77 77. 132-12185

A vendre à 88 300 NEUFCHÂTEAU (France)

HANGAR MÉTALLIQUE

de 1200 m², couvert et fermé. Convient pour dépôt. A proximité de la sortie de l'autoroute A 31.

Tél. 038 55 20 02 ou 0033 29 94 14 35. 28-510086/4x4



NOUS AVONS LE FINANCEMENT
Nous étudions la solution adaptée à chaque budget

Venez découvrir avec nous pourquoi on achète son logement.

Prenez rendez-vous ou passez à notre permanence Mardi et Mercredi de 16h30 à 18h00.

LA CHAUX-DE-FONDS

Résidence "Les Sagittaires"

Rue des Champs 1

Appartement pilote 4 pièces

cheminée - terrasse.

Mensualités "propriétaire"

dès Fr. 1'740.- + charges. 548 28-440

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel

Tél. 038 25 94 94

OFFRES D'EMPLOI



cherche pour emploi stable dans une bonne ambiance de travail

- 1 micro-mécanicien
- 1 opérateur sur machine à pointer
- 2 mécaniciens
- 1 serrurier-tôlier

- expérience exigée;
- horaire libre;
- semaine de 40 heures;
- 13e salaire;
- prestations sociales modernes.

Faire offres à Vibreurs Applications SA, rue Girardet 29, 2400 Le Locle.

157-14041



A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier plan dans le domaine des technologies médicales, Intermedics produit les plus petits stimulateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits se caractérisent par leur niveau élevé de fiabilité.

Nous cherchons pour notre département production d'électrodes un

ASSISTANT TECHNIQUE DE PRODUCTION

Responsabilités: - assister le responsable de production dans la motivation des collaborateurs (20 personnes) et l'organisation optimale des ressources afin d'atteindre les objectifs fixés d'entente avec la direction

Profil: - technicien en microtechnique ou titre équivalent
- excellent sens des relations humaines
- talent d'organisateur
- excellentes connaissances techniques
- expérience de la GPAO
- expérience des normes EN 29002
- maîtrise de l'outil informatique (Excel, WordPerfect)
- bonnes connaissances d'anglais

Nous offrons: - un poste motivant et stable dans un cadre et une ambiance de travail agréables

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre munie des documents usuels à:

Intermedics SA
Ressources humaines
Mlle Ariane Nicolet
Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle

157-14300

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI



Assurances

Etes-Vous préoccupé par votre avenir?

Vous aimeriez un poste sûr, des contacts humains, une activité indépendante, un revenu au-dessus de la moyenne grâce à votre initiative et à votre travail.

collaborateur

pour compléter notre organisation au service externe.

Nous vous offrons:

- une formation complète et permanente;
- l'appui et l'efficacité d'une société traitant toutes les branches de assurances;
- des conditions modernes.

Offre écrite avec curriculum vitae et photo à envoyer à:

Patria Assurances
J.-A. Bourquin
Agent général
Rue des Parcs 86
Case postale 1356
2000 Neuchâtel

233-448770

Le mot mystère

Définition: rendu plus rapide, un mot de 8 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 5

E	A	E	R	V	E	L	R	E	F	E	D	R	C	C
P	L	A	G	I	E	E	C	T	E	E	I	G	I	V
E	N	A	E	U	I	E	R	N	M	T	E	D	A	C
T	T	O	D	P	O	E	T	A	N	E	R	G	C	E
I	O	A	A	E	T	R	R	E	M	E	D	E	A	E
T	R	L	N	T	P	U	M	N	P	E	M	I	P	E
G	C	A	E	O	O	E	L	C	V	M	R	R	T	E
A	E	U	R	C	S	U	E	R	E	A	E	I	E	E
E	L	E	G	N	O	S	N	E	M	S	S	T	T	T
B	L	P	A	N	I	E	R	G	E	O	S	T	N	E
E	A	P	I	O	R	C	G	R	R	A	A	O	E	P
V	D	V	M	N	A	T	A	O	N	A	R	L	D	M
E	R	R	U	E	B	I	M	F	R	T	B	B	E	A
R	A	D	A	R	T	O	E	L	I	G	R	A	R	R
T	P	R	E	F	E	N	E	C	A	N	E	M	T	E

A Adossé
Alpin
Arbre
Argile
Arioso
Armoise
Arnica
B Bavure
Beurre
Blottir
Bluette
Brasser
C Cadet
Capté
Cidre

Citron
Clapier
D Dalle
Déferlé
Drap
E Edenté
Egorgé
F Fardé
Forgeron
G Grabat
Graduel
Grenade
Grenat
L Lèvre
M Marée

Médité
Menace
Mensonge
Mentir
Mérite
Morosité
Néant
Ocelot
Panier
Pansement
Pédale
Perte
Petit
Plagié
Radar

N O P

R

S

T

V

Rampe
Remède
Rouge
Section
Serpe
Sonate
Sueur
Taon
Taon
Tempête
Temple
Terme
Tiare
Trève
Vaste
Vigie

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds **3 PIÈCES**, cuisine non agencée, quartier vieille ville. ☎ 039/21 11 21, interne 311. 132-510311

A louer au Locle, rue du Progrès **MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 6 PIÈCES EN DUPLEX**. Conditions intéressantes. ☎ 038/33 14 90. 28-1509

A louer centre Le Locle **2 PIÈCES 70 m²**, douche, cuisine aménagée. Fr. 650.- charges comprises. Libre tout de suite. ☎ 039/31 64 54. 157-500400

Aux Ponts-de-Martel, à louer **DUPLEX 5 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, cheminée de salon, mansardé. Fr. 1428.- + charges. Libre 1er octobre. ☎ 039/37 15 64. 132-510438

A louer au Locle **3 PIÈCES** avec balcon, quartier tranquille. Loyer Fr. 560.- charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1993. ☎ prof.: 039/26 01 44. ☎ privé: 039/31 31 69. 132-510240

A louer, La Chaux-de-Fonds **JOLI 3 1/2 PIÈCES**, poutres apparentes, cuisine agencée. Fr. 910.- charges comprises. Libre 1er octobre. ☎ 039/28 60 71. 132-510448

Cherche à louer **GARAGE OU PLACE DE PARC**, pour bus, hauteur 3 mètres, pour hivernage. ☎ 039/28 96 47. 132-510451

Le Locle, rue Corbusier 16, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, pour le 1er octobre. Fr. 404.- + charges. ☎ 039/31 58 68. 157-500402

A louer tout de suite, centre du Locle, **STUDIO**, tout confort, cuisine moderne, poutres apparentes. Fr. 550.- charges comprises. ☎ 077/37 28 31. 157-500172

A louer, aux alentours de La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES**, avec garages à disposition. ☎ 039/23 26 58 (le matin). 132-12083

A louer à La Chaux-de-Fonds, dans villa, rez-de-chaussée, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine agencée, terrasse et jardin avec garage attenant. Quartier piscine. Libre dès le 1er octobre. Ecrire sous chiffres Z 157-709325, à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

Cherche, **APPARTEMENT 5 ou 6 PIÈCES**. ☎ 039/23 76 80 ou 039/23 14 70. 132-509048

CASLANO Lac de Lugano **MAISON-NETTES OU APPARTEMENTS**. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77. 24-328

A louer **BOX** dans garage collectif. Dès 1er septembre. Rue du Locle 1-3-5. Fr. 100.- ☎ 039/26 51 93. 132-510353

A louer, La Chaux-de-Fonds, Fleurs 3, **3 1/2 PIÈCES**, tout confort. Pour 1er octobre. ☎ 038/53 29 75. 132-510039

A louer, Bouleaux 15, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon. Fr. 750.- charges comprises. ☎ 039/28 64 61. 132-510423

A louer aux abords de la ville, dans quartier tranquille **APPARTEMENTS DE 2, 3 ET 4 PIÈCES**. Garages à disposition. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 57 (heures de bureau). 132-12083

A louer, dès le 1er octobre, centre du Locle, **MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES**, avec cheminée de salon, cuisine habitable, poutres apparentes. Fr. 1200.- + charges. ☎ 077/37 28 31. 157-500172

Particulier cherche à acheter **UNE PETITE MAISON** quartier nord-ouest de La Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres D 132-743436 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2. 132-12083

Cherchons, **PLACE DE PARC**, abri ou garage pour camping-car, hauteur min. 2.70 m, accessible en tous temps à La Chaux-de-Fonds ou environs. ☎ 039/28 41 14 (heures des repas). 132-506978

demandes d'emploi

DÉCOLLETEUR, frontalier, grande expérience, cherche emploi. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 64 15 94. 132-508005

CUISINIER SUISSE, CFC, avec expérience, remplacerait 2 jours par semaine, sauf le week-end. ☎ 0033/81 68 19 38. 157-500341

● chambres à louer

A louer au Locle, **TRÈS BELLES CHAMBRES MEUBLÉES NEUVES**. Cuisine, W.-C., douches et grands séjours à disposition. ☎ 039/31 56 70. 157-500323

● offres d'emploi

Cherche, **DAME**, pour garder bébé, tous les jours du lundi au vendredi, tous les matins. ☎ 039/23 14 70. 132-509046

● divers

L'ÉDUCATION DE VOS ENFANTS vous préoccupe? Parents-Information vous écoute, vous renseigne. Lundi: 18-22 h; mardi et mercredi: 9-11 h; jeudi: 14-18 h. ☎ 039/23 56 16. 28-890

● marché de l'occasion

FIAT UNO 45 IE, 75 000 km. Fr. 5500.- expertisée. ☎ 039/28 77 25. 132-510445

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

DIVERS

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE

- Cours privés à la carte
 - Cours en petits groupes
 - Cours intensifs
 - Cours à rattrapages scolaires
 - Anglais pour enfants
 - Préparation aux examens de l'Alliance française et de Cambridge
- Rue de la Paix 33
Tél. 039/231 132
2300 La Chaux-de-Fonds
28-1339

L'EICN se prépare à devenir haute école spécialisée

Le grand chambardement

Un laboratoire Microswiss va s'ouvrir au sein de l'EICN. Celle-ci se prépare activement à devenir haute école spécialisée, ce qui devrait avoir lieu en 1996 – si tout va bien – avec l'entrée des premiers titulaires du nouveau bac professionnel.

L'effectif actuel à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN) au Locle est de 271 étudiants, dont 61 de la 2e année de division d'apport, la dernière volée. Des chiffres qui ne sont donc pas comparables avec les années précédentes puisqu'il n'y aura pas de «retrée» d'étudiants jusqu'à l'entrée des premiers porteurs de bac professionnel.

Conséquence de cette nouvelle situation: le glissement d'un certain nombre d'enseignants des divisions d'apport vers l'ETLL ou le CPJN. «Une partie délicate, qui s'est bien passée», commente le directeur de l'EICN Samuel Jaccard. D'autre part, un certain nombre des enseignants des branches générales et scientifiques commencent d'enseigner dans la filière

du bac professionnel, à l'ETLL. «Pendant trois ans, il y aura une sorte de glissement progressif. Mais nous pouvons être très satisfaits, la coopération et le dialogue se sont maintenus jusqu'au bout entre les différents établissements».

Si tout va bien, l'EICN deviendra donc haute école spécialisée (HES) en 1996. L'école commence déjà sa mutation par des mesures particulières. Surtout dans le département électrotechnique où l'école gère un certain nombre de projets en relation avec le monde extérieur.

Deux projets sont en relation avec le centre CIM-Neuchâtel, et un projet est en relation avec Microswiss. D'ailleurs, un laboratoire Microswiss sera inauguré au sein de l'EICN le 23 septembre prochain, ce qui constituera l'antenne neuchâteloise du centre Microswiss de Suisse occidentale. Evoquons encore un projet en relation avec la Fondation suisse pour les téléthèses. Ainsi que trois projets internes réalisés avec de jeunes ingénieurs qui n'ont pas encore trouvé de travail, et qui ont été engagés dans le cadre des mesures de crise.

Dans le domaine recherche et développement, ça marche donc plutôt fort. Dans le domaine formation continue aussi: 2e cy-



Bientôt haute école spécialisée?

En tous cas, l'EICN s'y prépare activement et l'a déjà démontré.

(Favre)

cle du cours post-grade de gestion pour ingénieurs; introduction d'un cours post-grade en optique, avec une quinzaine d'inscriptions; introduction d'un cours post-grade d'horloger, avec une douzaine d'inscriptions...

«Nous sommes optimistes, mais c'est une période de grand

chambardement qui s'annonce. Le challenge est particulièrement élevé dans le contexte économique actuel», reprend M. Jaccard. «L'école aborde ces réformes avec l'espoir qu'il n'y aura pas de blocages politiques». Et le cas échéant? «L'EICN aura tout perdu: la maîtrise de la formation pen-

dant six ans, puisqu'il n'y a plus de division d'apport. Et pas de sigle HES...»

On n'en est pas là. Pour l'instant, l'EICN s'appête à fêter ses nouveaux diplômés, le 4 septembre prochain. Nouveaux diplômés parmi lesquels figurent, et c'est une première toutes catégories, quatre jeunes filles! CLD

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

Le Locle

Chalet incendié

Vers 2 h 30 hier, un incendie s'est déclaré dans un chalet en bordure sud de la rue du Chalet au Locle. Le bâtiment construit en bois n'a pas pu être sauvé par les pompiers. Un chien qui se trouvait à l'intérieur est mort carbonisé. Le chalet appartenait à M. F. D. du Locle. Les causes du sinistre ne sont pas encore connues. (comm)

AGENDA

Expertises bovines Dans le district

Le programme des expertises bovines d'automne (pour les femelles) débutera par le district du Locle. Soit le jeudi 2 septembre: 9 h 30 à Bémont et 13 h 45 au Cerneux-Péquignot; le vendredi 3: 9 h 30 La Chau-du-Milieu et 13 h 45 à La Brévine; mercredi 8: 9 h 30 à La Saignotte-Les Foux et 13 h 45 à La Combe-Jeaneret, 13 h 45; jeudi 9, 9 h 30 aux Petits-Ponts et 13 h 45 de l'autre côté de la vallée, aux Ponts-de-Martel. Ceci pour la race tachetée rouge. Pour la race holstein les seules expertises du district (pour femelles et mâles) auront aussi lieu le jeudi 9 à 9 h 30 aux Ponts-de-Martel et à 13 h 45 au Col-des-Roches. La place de concours des Ponts sera encore utilisée, mardi 28, dès 9 h pour le concours cantonal de taureaux, race tachetée rouge. C'est à cette occasion qu'aura aussi lieu la foire de cette localité. (Imp)

Paroisse protestante L'heure du p'ti déj.

Tous les samedis, dès le 4 septembre, des petits-déjeuners seront servis de 8 h à 10 h à la cure protestante, Grande-Rue 9, et à la Maison de paroisse de la rue des Envers. Le prix modique suggéré servira à renflouer la caisse paroissiale. (Imp)

La Brévine

Foire d'automne

Dès 8 h ce 1er septembre, artisans et marchands installeront leur stand sur la place du village de La Brévine. A cette occasion, les dames de l'Union chrétienne de la localité proposeront des gaufres et des cornets à la crème. Le bénéfice de cette vente sera destiné à financer la course des personnes âgées. (paf)

Kermesse de la Résidence: chaud dedans

Les cheveux blonds, les cheveux gris

Elle a été sage, la décision de fêter la kermesse de la Résidence à l'intérieur... Samedi matin, on nageait dans le brouillard. Pour les balades en calèche prévues initialement au programme, il aurait fallu fameusement s'emmitoufler. Qu'à cela ne tienne. Ce sera peut-être pour l'année prochaine, et en attendant, la fête a été belle quand même, rue des Billodes 40. Ce n'est pas le sourire épanoui du directeur Pierre-André Schneider qui le démentira.

La Résidence ressemblait à une ruche: parents, amis, petits-enfants se mêlaient à l'équipe d'animation et au personnel du home aux petits soins. On ne manquait pas de mains pour pousser les fauteuils roulants, afin que les aînés aient la meilleure prise de vue possible sur les manifestations au programme. Pendant que Jacques Brasey, micro en main, officiait dans son rôle de Monsieur Loyal, de la bonne humeur plein la voix!

On le sait, l'équipe d'animation de la Résidence n'est pas du genre à ronronner dans le train-train quotidien, et organise des

activités aussi variées que goûteuses. Par exemple, la confection de pâtisseries, confitures et sirops maison, qui étaient d'ailleurs offerts à la tentation des gourmets, au comptoir du rez-de-chaussée.

Cette kermesse, c'était aussi l'occasion de voir quantité de bonnes volontés, qui ne se manifestent pas que lors des fêtes, mais qui donnent un coup de main tout au long de l'année, dans la plus grande discrétion.

Pour le concert apéritif, les jeunes gens et jeunes filles de la Musique scolaire ont mis une ambiance jazzy au premier étage, jouant avec un entrain et une application qui faisaient plaisir à voir. La nouvelle génération se mêlait à l'ancienne, les pioupioups couraient entre les jambes des grands-parents, justifiant une fois de plus le rôle que la Résidence s'est assigné: s'ouvrir toute grande à l'extérieur. (cld)



Les jeunes musiciens de la Musique scolaire.

Quand la nouvelle génération joue pour l'ancienne...

(Impar-Droz)

Suites d'une bagarre au tribunal de police

Le geste à ne pas faire!

Belle bagarre ce soir-là au boulevard de la Liberté, entre conducteurs manifestement très fâchés de part et d'autre. Notamment en raison d'un geste que tout automobiliste comprend instantanément! Dans la première voiture en cause se trouvait E. F. accompagné de son fils R. F. et d'un ami, M. P. Dans la deuxième voiture: A. R.

Evidemment, les versions n'étaient pas les mêmes. E. F. expliquait l'autre jour au tribunal de police qu'il roulait doucement sur la route du Raymond, que R. l'a dépassé en lui faisant une queue de poisson et qu'en

représailles, F. lui a fait un geste significatif. «C'est au boulevard de la Liberté que le rodéo est parti! Il était là dehors, on s'est injurié, ça a vite été, les coups-de-poing puis voilà! J'en ai reçu, il en a reçu, tout le monde en a reçu. Ou ça a craqué, c'est quand il a sorti son couteau. Mon fils est intervenu, il lui a donné un coup de pied dans la main».

R. pour sa part indiquait que lorsqu'il s'est apprêté à dépasser F., celui-ci a empiété sur la ligne blanche. R. a donc klaxonné. Mais F. «a sorti la main en faisant un signe du doigt. J'ai continué. Puis F. m'a rejoint à la

sortie de la Vue et m'a collé carrément au derrière. On n'a pas touché les pare-chocs, mais c'était vraiment le pur hasard». Au prochain giratoire, R. s'est arrêté pour demander des explications, «c'est une gifle que j'ai reçue!» Il niait d'ailleurs avoir sorti un couteau, malgré les protestations énergiques de F. et de son fils. Et niait aussi être sorti de sa voiture «pour essayer de leur casser la g... puisque j'avais vu qu'ils étaient trois».

Les choses se sont bien terminées: c'était une audience de conciliation et tout le monde s'est mis d'accord pour retirer sa plainte. (cld)

Les 25 ans du Chalet de La Roche

Plus de 200 personnes se sont retrouvées hier matin au Chalet de La Roche, en dessus des Ponts-de-Martel, pour fêter les 25 ans de la construction de ce bâtiment appartenant à la Croix-Bleue neuchâteloise. De nombreux orateurs ont souligné le travail des pionniers d'alors pour édifier sur le roc ce lieu

d'accueil et de rencontres. Ils ont également rappelé les activités qui s'y déroulent actuellement – camps de l'Espoir et des écoles, journées des familles... – et évoqué la possibilité d'un agrandissement.

Nous reviendrons sur cet événement dans une prochaine édition. (paf)

Le «Coup de feu» des Gais Lutrins au Cellier

Ne tirez pas sur la pianiste!

«Coup de feu»: le nouveau spectacle des Gais Lutrins, mis en scène par Pierre Miserez, mérite bien son nom. Présenté trois jours de suite au Cellier de Marianne (en primeur dans les Montagnes), il a comblé d'aise un public qui n'était pas là pour écouter un concert d'abonnement.

Nuit noire dans la salle. Précédée d'une entrée détonnante, une scène vampiresque est rythmée par des violons grinçants et glaçants. A noter que les canines de Jean-Paul Jeanneret sont du plus bel effet sous une glauque lueur d'outre-tombe. Voilà pour les premiers accords. Autant dire que ces quatre musiciens chevronnés n'ont pas donné dans le concert d'abonnement.

Difficile de résumer un feu d'artifice. Interactif d'ailleurs, attention les sièges du premier rang. Quand la loufoquerie la plus zinzin se marie à la distinction la plus racée, le résultat est tout à fait étonnant. Imaginez d'élégants gentlemen en frac en train d'aboyer à l'hallali ou de s'em mêler pinceaux et archets, rouspétant comme des gosses à la récré... Mais c'est comme le cinéma muet: autant essayer de décrire la danse des petits pains jouée par Chaplin.

Les Gais Lutrins ne se contentent pas de l'usage par trop classique d'une flûte ou d'un violon. Il faut un certain talent tout de même pour transformer la «Chauve-Souris» en

loco à vapeur. Ou pour ne pas s'embrouiller entre l'échalote et le beurre fondu lorsqu'on s'amuse à détailler la recette de la truite au bleu en jouant un pasodoble.

L'insolence notoire de ces quatre compères n'a pas pris une ride, merci! Ils ne respectent même pas les modes d'expression de la nouvelle génération. Témoin ce superbe rap de la ratatouille, «pas de frontière chez les légumes, les haricots sont tous des frères!» détaillait Mathieu Schneider, suivi par les tom' tom' tomates et salsifis de Mouna Saydjari, Pierre-Henri Ducommun (plus Pierrot lunaire que jamais) et Jean-Paul Jeanneret.

Les puristes peuvent crier au détournement de gammes mineures ou majeures: le public, lui, était ravi.

Ne tirez pas sur la pianiste!

(cld)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Mariotti, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseigner.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Stages et concerts à Consolation

Le brio de l'ensemble Galitzine

Cette année encore pendant les vacances, le cirque de Consolation a résonné de riches accords musicaux. Deux stages s'y sont déroulés. L'un de chant choral et l'autre de cinquante-sept jeunes instrumentistes venus de toute la France, sous la direction d'un groupe de professeurs de conservatoire. Ceux-ci ont décidé, en créant le Festival de musique du Haut-Doubs, de nous faire profiter de leur passage dans la région en organisant un programme de concerts riches et variés.



L'ensemble Galitzine

Anne Mercier, violon; Serge Daval, clarinette; Alain Villard, piano.

(Roy)

accueillit également les chœurs des stagiaires de chant choral et l'église d'Orchamps-Vennes un quatuor à cordes.

UNE PREMIÈRE MONDIALE

Plusieurs concerts furent également donnés à l'auditorium de Consolation. Parmi ceux-ci, un programme de musique contemporaine avec un trio composé d'Anne Mercier au violon, Serge Daval ou Eric Lamberger à la clarinette et Alain Villard au piano. Les œuvres de Stravinsky, Milhaud et Bartok préparèrent l'oreille des auditeurs à la création, en première mondiale du Trio No 1 de José-Manuel Lopez. Jeune compositeur de 37 ans, après des études de piano et de direction d'orchestre à Madrid, celui-ci est actuellement enseignant à l'Université Paris VIII. Il inscrit ses recherches en musique moderne dans la continuité: «La musique d'aujourd'hui est la conséquence logique du travail de tous les prédécesseurs.» Expliquant ses créations, parfois surprenantes, sur les sons, il compare cette recherche à celle des créateurs en peinture. «On va toujours de l'infiniment grand à l'infiniment petit».

Les stagiaires, eux aussi, se sont produits samedi soir à Consolation et la qualité de leur interprétation a démontré la valeur du travail accompli dans ce cadre si caractéristique de Consolation. (dry)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax 81 64 21 08

Alain PRETRE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Musée de Nancray

Une maison forestière

La maison forestière du Petit Clos, en forêt de Levier, aujourd'hui désaffectée sera cédée gracieusement par l'ONF au musée des maisons comtoises de Nancray. Cette acquisition pourrait être mise à profit pour créer une maison de la forêt comtoise et, à travers des animations et expositions, souligner que le manteau forestier couvre plus de 40% de l'espace régional. (pr.a)

Morteau

Nouveaux prêtres

Le départ du père Jean-Marie Sarron à Vesoul sera compensé par l'arrivée le 5 septembre de deux nouveaux prêtres, les abbés Adam et Fornage. (pr.a)

AGENDA

Damprichard

Le tour du plateau

Le Ski-Club de Damprichard organise le dimanche 5 septembre le tour du plateau, course pédestre au choix de 20 km 200 ou de 12 km au départ de la salle polyvalente à 10 h. A l'intention des enfants, des escapades autour du village sont prévues à partir de 11 h. Le tour du plateau est doté de 15.000 FF de prix et un cadeau souvenir sera remis à tous les participants. Renseignements et inscriptions au 81 44 23 30. (pr.a)

Comme ils le disent eux-mêmes: «C'est en raison de notre profonde et ancienne amitié que nous avons décidé, en 1989, de créer l'ensemble Galitzine, en hommage au prince Galitzine dédicataire de trois quatuors à cordes de Beethoven». Formé de sept musiciens diplômés des Conservatoires nationaux supérieurs de musique, cet ensemble trouve son originalité dans la possibilité de varier sa formation pour aller, au cours d'un même concert, du solo au sex-

tuor avec des programmes construits autour d'un thème ou d'un compositeur.

DES LIEUX DE CONCERTS VARIÉS

Cette formation «à géométrie variable» avait décidé cette an-

née de se produire dans des lieux différents. Cette décision, créant de fait ce véritable «Festival de musique du Haut-Doubs» a fait le bonheur des mélomanes. C'est ainsi que nous avons pu les applaudir à Maîche avec un programme Brahms. A Mor-

teau, ce fut dans des interprétations de Schubert avec le renfort de Roland Pidoux, violoncelliste de renommée mondiale qui trouva avec beaucoup d'émotion le Haut-Doubs qui l'accueillit pour ses vacances d'enfant. L'Abbaye de Montbenoit

Indevillers: sur fond de guerre municipale

La scie de la discorde

La polémique autour du fonctionnement de la scie mobile reprend de plus belle à Indevillers sur fond de guerre électorale.

Silencieuse depuis le 24 mai, la scie distille à nouveau sa musique lancinante, ce qui fait grincer les dents du maire et du garde-forestier à l'origine de plaintes déposées au printemps dernier pour pollution sonore et sanctionnées par deux condamnations judiciaires à l'encontre du scieur Robert Renaud. «Ils sont en train de détruire mon entreprise», tempête ce dernier, précisant que sa scie mobile fonctionne deux mois seulement à Indevillers. «A Indevillers, où je paye 27.000 F de patente, on m'interdit de scier alors qu'à Belfays, Montandon ou Grand'Combe des Bois, personne ne me refuse», ajoute R. Renaud. Les mesures phoniques effectuées en avril dernier ont conclu à un dépassement des décibels autorisés, suivi d'un aver-

tissement du Tribunal invitant le scieur à rechercher une solution. Celui-ci rejette catégoriquement la construction d'un bâtiment insonorisé. «Je ne peux pas me le permettre». Pierre Choulet, le maire signale «avoir offert à deux reprises du terrain en dehors du village à M. Renaud pour installer sa scie, mais devant son refus je ne ferai pas de troisième offre». Jean-Luc Cartier, le garde-forestier au village et détonateur de l'affaire, dénonce «l'entêtement de Robert Renaud dont l'activité ne peut s'exercer qu'en dehors des zones habitées ou dans des installations adéquates».

La situation paraît bloquée, à moins que Georges Gruillot, président du conseil général, saisi de ce contentieux par Robert Renaud organise en septembre, comme cela semble être son intention, «une réunion de conciliation». «Il y a la loi mais il faut aussi un peu de tolérance», considère le scieur.

La polémique autour de la scie est révélatrice d'un climat passionnel à Indevillers et surtout l'enjeu d'un affrontement sans merci qui va crescendo, au fur et à mesure que l'on se rapproche des municipales. Le maire souligne que «Robert Renaud anime une petite équipe d'opposition au sein du conseil qui fait que la gestion de la commune devient impossible». Pierre Choulet qualifie l'attitude de R. Renaud «d'obstruction systématique».

Le scieur et conseiller municipal, convient que «ça ne va pas du tout à Indevillers» mais voulant dégager sa responsabilité brandit la pétition qui a recueilli en sa faveur 128 signatures sur les 190 habitants. «80% de la population me soutient», proclame-t-il. La légitimité et l'autorité, élue démocratiquement, sont aussi des réalités qui ne peuvent être ignorées ni contestées. Jusqu'en 1995 en tout cas.

Le Russey: concentration les 3, 4 et 5 septembre

Véhicules hors du commun

Le French County Custom Club du Russey organise les 3, 4 et 5 septembre son second rassemblement de véhicules hors du commun.

Une centaine de voitures, motos de collection et customs (véhicules de série modifiés au gré de l'imagination de leur propriétaire, sont attendus à cette manifestation hors du commun. La rencontre débutera le vendredi en nocturne, à 22 h, par du cinéma géant en plein air avec la projection d'American Graffiti, un documentaire sur le Custom. Le samedi 4 septembre, rallye

surprise à partir de 14 h, animation permanente, stands, buffet-buvette. En soirée, dès 22 h, à la salle des fêtes du Russey, concerts de rock avec les groupes Thérèse Troika et Red-House. Le dimanche 5 septembre, exposition des véhicules place de la salle des fêtes à partir de 10 h, à 11 h balade des participants au volant de leurs étranges engins. L'après-midi, démonstration d'aérographe (réalisation de motifs à la peinture sur les véhicules), course de cache-culbutes, burn out. A 15 h, défilé de mode et à 17 h, remise des prix. (pr.a)

LOTO

Premier tirage du samedi
21 - 3 - 47 - 35 - 17 - 15
No complémentaire: 2

Deuxième tirage du samedi
18 - 27 - 29 - 30 - 37 - 4
No complémentaire: 25

TAPIS VERT

Tirage du dimanche
Neuf de pique
As de coeur
Huit de carreau
Dix de trèfle

DIVERS

CALVITIE ?

Cheveux clairsemés?

Un nouvel espoir pour vous grâce à

LA METHODE MICRO-PLUS

Grâce à l'emploi de la micro-technique, il nous est possible de transplanter les cheveux un par un. Nous vous garantissons par écrit que vos cheveux vont repousser naturellement comme auparavant. Pour en savoir plus sur ce traitement spécial contre la chute des cheveux, appelez au:

041 23 37 22
ou 021 311 37 40

REGENCY CROWN
Obergrundstr. 3, 6003 Lucerne



Nom/Prénom: 8A93
Adresse:
Lieu:
Tél.P: Tél.B:

25-1250/4x4

OFFRES D'EMPLOI

PARTNER

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de choisir
Pour plusieurs entreprises de l'Arc jurassien, nous recherchons:

horloger rhabilleur
ou horloger complet

Vous avez:
- une formation confirmée par un CFC
- une motivation intacte.

Nous avons:
- plusieurs postes à vous proposer, du réglage / achevage / décottage / SAV au laboratoire horloger, en passant par des postes à responsabilités.

Intéressé, curieux?
N'hésitez pas à contacter
M. Dougoud. 132-12995

Tél. 039/23 22 88

ADIA

039/23 63 83
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

DÉCALQUEUR

Nous avons un emploi fixe à proposer à personne aimant les responsabilités et apte à les assumer. (chef d'atelier). Travail avec les anciennes méthodes ainsi que les nouvelles.

Patrice Blaser vous en dira plus lors de votre appel.

HARICOTS

à cueillir soi-même,
Fr. 2.- le kg chez
Werner Schreyer-Grandjean,
2076 Gals,
032/88 25 07

Crédit rapide

038/51 18 33
Discrétion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

Jeune

maçon

effectue tous vos
travaux de
carrelage,
peinture, papiers
peints, etc.
039/28 70 32
132-510360

A louer à La Chaux-de-Fonds,

rue Jacob-Brandt

appartement

3 1/2 pièces neuf

cuisine agencée, lave-vaisselle,
vitrocéramique, 2 salles d'eau, libre
tout de suite ou à convenir.
Fr. 900.- + charges.
Gérance Perrucio
Mlle Huguénin.
039/31 16 16 ou
le 077/23 51 91
241-220388

132-12385

tout pour la

vue...

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
039/23 39 55

Achète au plus

haut prix

Voitures

Bus, camionnettes,
kilométrage, état,
sans importance.
 Paiement
comptant
077/47 61 89
28-508170

132-12226

Alizé

Institut de beauté

039 28 78 68

Un souffle de beauté dans les Alizés

132-12226

ÉMILIE

Voyant

de père en fils.

Cartes indiennes,
boule, aide efficace,
affection, protection,
solitude.

Tél. 039 23 03 22.

22-885/4x4

Val d'Hérens

Quelques chalets pour

1 ou 2 familles. Location

par semaine. Prix

raisonnables.

Tél. 021 312 23 43

Logement City
300 logements
vacances!

18-1404/4x4

Alizé

Institut de beauté

039 28 78 68

Un souffle de beauté dans les Alizés

132-12226

INITIATION

MUSICALE

Dès 3 ans

Pédagogie

Edgar Willems

Claire Bartschi-Flohr

Professeur diplômée

039/23 33 32

132-60937

BENFINA

Crédits rapides

et sûrs

038/25 37 45

ou 037/26 82 10

Ecluse 61
2000 Neuchâtel

28-1356

Feu: 118

Festival Hors Gabarit à Neuchâtel

Leysin? Pas vraiment

Durant trois jours, Pierre-à-Bot a vibré. Le premier soir accusait une forte ressemblance avec Leysin: un public rare dans un terrain spongieux. La connivence s'arrête là et les organisateurs s'en réjouissent: le festival Hors Gabarit restera hors commercial. Une question d'émotion...

L'aventure a commencé à Auvornier. Parmi le public, on retrouve bon nombre d'avertis prêts à raconter... Elle a continué à Champ-Monsieur. Un croc-en-jambe l'a conduite à Pierre-à-Bot. Depuis quatre ans, elle a pris ses marques. Une super grande scène, une sono puissante... Le stand de soutien - la souscription déficit a permis l'année passée de combler un léger trou - mieux intégré entre deux bars. A côté, la scène de cinéma en plein air.

Une atmosphère s'installe. A



Festival Hors Gabarit

Des musiciens venus pour la sincérité et l'émotion.

(Impar-Galley)

travers un court-métrage burlesque «d'animation» ou un chapeau «de soutien». Une quarantaine de bénévoles assurent l'organisation, sans hiérarchie. Les plats cuisinés l'ont tous été par eux. Les légumes bio ont été offerts, le pain cédé à prix réduit,

la soupe aux pois donnée par celui qui, pendant trois jours, l'a brassée... Ces musiciens fervents, qui continuent de défendre la créativité et l'émotion à une époque où tout doit se vendre, suscitent la sympathie! Ici, les investissements sont limités

au maximum. On n'a pas de pétrôle, mais on a des copains...

«Dodo» explique avec fierté que le festival n'est ni sponsorisé, ni subventionné... Hors Gabarit ne sera pas le «produit-chose-festival»! Le commercial ne passera pas! Les groupes ne

viennent jamais deux fois. Ils ont parfois joué à la Case-à-chocs, laissant le public «assis», comme le dit efficacement le programme. Si la plupart des musiciens annoncés n'étaient connus que de rares initiés à Neuchâtel, ils ont tous de séricieuses carrières derrière eux. Et cette fois, il n'y a pas eu de «bluffeurs» qui réussissent à imposer une musique «à la Bob Marley»! «Nous attachons beaucoup d'importance à la sincérité, à l'émotion...», insiste «Dodo». «Les musiciens se le disent!». D'ailleurs, ils sont venus pour ça: les étrangers étaient défrayés, les Neuchâtelois (beaucoup affrontaient leur «première scène») jouaient pour le plaisir.

La météo désastreuse de vendredi ne devrait pas avoir «coulé» le festival. Samedi, le public a bravé le froid (autour de trois foyers) et dimanche, il est venu avant même le concert... Les parents avec leurs mômes (qui ont improvisé un baby-orchestre) incitent les organisateurs à envisager un développement musical «en matinée» pour la prochaine édition! AO

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Saleinaz

Entre montagnards

La section neuchâteloise du Club Alpin Suisse a fêté dimanche le centenaire de sa cabane de Saleinaz. Certains membres avaient dormi sur place, d'autres venaient de La Trient, de La Neuve ou de Praz-de-Fort, rejoints par une quarantaine d'anciens en hélicoptère... Un chanoine du Grand St-Bernard assura la célébration liturgique. A côté des autorités d'Orsière, Pierre Hirschy, conseiller d'Etat neuchâtelois. Le soleil était au rendez-vous et après le repas en plein air, un vol delta partit du glacier de l'Evoles. Une belle journée sur l'Alpe, simple et conviviale, entre montagnards, à échanger des souvenirs «de cabanes».

(ao)

Soutien au peuple tibétain

Somme réunie

Le 29 janvier dernier, la Section neuchâteloise du Comité de soutien du Peuple tibétain (CSPT) a organisé une soirée de conférences sur le thème de la médecine traditionnelle tibétaine. Le premier conférencier était le lama Gonsar Rimpoché, directeur du Centre du Mont Pélerin, et le second le docteur Jean Guillermin de La Chaux-de-Fonds. Le but de cette manifestation était de réunir des fonds pour permettre au Ministère tibétain de la santé à Dharamsala (Inde) d'acheter des médicaments. Plus de 150 personnes sont venues écouter les conférences. Grâce aux entrées et aux dons, une somme de 1400 fr a pu être envoyée à Dharamsala. (comm)

AGENDA

Neuchâtel
Relations
Suisse-Europe
après le non

Demain mardi 31 août, la section neuchâteloise de l'Union européenne de suisse organise une conférence sur le thème: «Relations Suisse-Europe après le non du 6 décembre». Elle réunira Marc Suter, conseiller national, président de l'Union européenne suisse et Jean-Jacques Wavre, directeur général des Câbles de Cortaillod SA. 20 h 15 au Buffet de la Gare de Neuchâtel (1er étage). (comm-se)

Société neuchâteloise d'utilité publique

L'aide en souffrance

La Société neuchâteloise d'utilité publique (SNUP) fait état des répercussions pressenties de la conjoncture sur l'offre de soutien privé ou public aux associations. Ses comptes de l'année 1992 enregistrent un bénéfice de 10.194 francs.

Dans son rapport pour l'année 1992, le président de la SNUP, Bernard Cousin, relève: «Lors de l'établissement de mon précédent rapport, j'avais invoqué le fait que nous allions devant une période économiquement dure et que beaucoup d'associations qui étaient soutenues par l'industrie privée ou les collectivités publiques, allaient être mises devant des situations financièrement difficiles. Il est à relever que la situation pressentie s'est malheureusement réalisée».

Le président poursuit: «Il n'appartient pas à la SNUP de remplacer les subventions réduites versées par les collectivités publiques par des aides sauf en des cas exceptionnels qui pourraient mettre en péril des institutions dont l'intérêt général est primordial. Je pense plus particulièrement au GIS (Groupe d'information sexuelle)».

Bernard Cousin conclut: «L'année 1992 a été l'occasion de montrer notre présence au-

près de nombreuses institutions, il est toujours très délicat de décider de l'octroi ou du refus d'une aide. De par sa composition, le bureau de la SNUP peut juger dans de bonnes conditions les dossiers toujours plus nombreux qui arrivent chez le président».

Et pour l'avenir? «1993 sera une année importante pour l'Office social neuchâtelois qui fête ses 50 ans. A cette occasion la SNUP soutiendra financièrement la réalisation d'un guide des institutions sociales du canton. Par ce guide nous espérons combler un vide qui devrait permettre aux travailleurs sociaux de notre canton de travailler dans de meilleures conditions».

Le rapport de la SNUP rend compte des activités du Centre pédagogique de Malvilliers, du home mixte Bellevue du Landeron, de la Commission neuchâteloise de la Loterie romande, de l'Office social neuchâtelois, de la Fondation Constantine, du Service de consultations conjugales, du Service parents-information et de la Médiation familiale. La société (qui a tenu son assemblée jeudi soir au Landeron) compte 371 membres.

Ses dons et cotisations versés l'an dernier s'élèvent à 63.280 francs. (at)

Tribunal de police de Neuchâtel

Trop sinistrés...

Un nombre inhabituel de sinistres déclarés par un couple, régulièrement victime de vols de voitures et de vols d'objets ou d'appareils coûteux à l'intérieur des voitures, a valu une peine de prison aux deux escrocs.

Deux assurances ont porté plainte contre A. M. et M. M. qui ont annoncé durant cinq ans une série suspecte de vols. Seule une facture falsifiée de lunettes médicales a été retrouvée lors d'une perquisition chez le couple, mais elle a suffi pour condamner la femme, qui avait établi les déclarations de sinistres, à 14 jours d'emprisonnement, avec sursis pendant deux ans. Le cas du mari (à l'assurance maladie depuis plusieurs mois) a été aggravé de deux au-

tres préventions. Lors de la perquisition, les enquêteurs avaient trouvé dans son garage deux cyclomoteurs volés qu'il avait prétendument trouvés. Dans l'impossibilité d'établir si l'homme avait lui-même volé ces engins, le président du tribunal, Daniel Hirschy, a toutefois retenu à son encontre le défaut d'avis en cas de trouvaille.

Par ailleurs, en omettant de payer une saisie alors que son revenu le lui permettait, l'homme a été inculpé de détournement d'objet sous main de justice. Pour ces délits, le tribunal l'a condamné à 30 jours d'emprisonnement, avec sursis pendant deux ans. L'homme et la femme devront en outre payer respectivement 250 et 200 francs de frais de justice. (at)

Fête villageoise de Colombier

La nique à la pluie

Pas surprenant que la fête villageoise de Colombier ait pris le départ, vendredi soir, comme un pétard mouillé... Mais le public a fait la nique à la pluie et au froid. Il était particulièrement présent samedi, pour le grand cortège par quartier...

La pluie même a retenu ses gouttes pour laisser passer les déguisés... De sages et jaunes Japonais, des Européens en bleu et or, des sportifs immaculés... L'ensemble était lumineux! Les idées ne manquaient pas. Descendues des «Champs-montants», un endroit «Vachement bien», les ruminantes aux pis gonflés exécutaient leur désalpe fleurie sous la surveillance d'un grand vacher noir qui tentait de garder le troupeau uni. Les quadrupèdes tachetés n'avaient pas leur sonnailles au tour du cou, mais un fil à la patte qui retenait bon nombre de boîtes de conserve: la musique y était!

Plus loin ces dames du 156, au rouge ravageur et généreux, la poitrine avantageuse et les cuisses musclées, cherchaient à attirer hommes (et femmes) dans leur studio de fortune tiré par un vieux tracteur. Aux commandes, «Jules», le cigare et l'air méchant calculait la trajectoire et les pourboires... Ennivrante, la Salsa du démon: des petits

diabes très bien dans leur rôle - et que je te fais peur à droite et que je te saute contre à gauche... - regardaient leur vieille et laide sorcière de mère distribuer avec insistance des carrés de pommes rouges et appétissantes au public méfiant...

ENFANTS GÂTÉS

Durant deux jours, les enfants ont pris d'assaut la cour du Cercle de Colombier: la garderie La Frimousse y vendait des crêpes, un carrousel y tournait

et surtout, un grand château gonflable permettait de grimper au septième ciel avec un peu d'élan. En soirée, les plus grands se sont installés juste à côté, dans la fumée psychédélique de «leur disco», dans la grande salle.

Ambiance moins assourdissante dans les tentes, avec une musique que les danseurs ont appréciée. Il ne faisait pas très beau: le public a fait la nique à la pluie et au froid. Plus on est de fous, plus on a chaud! AO



Laissez passer les déguisés

Chaque quartier a défendu fièrement le thème choisi.

(Ortlieb)

Aménagement de la commune d'Hauterive

Zone à bâtir: statu quo

La population d'Hauterive a répondu mercredi soir avec intérêt à la séance d'information organisée par les autorités sur le plan et règlement d'aménagement de la commune. Le projet a été présenté par l'architecte-aménagiste Jean-François Bouvier en présence du Conseil communal in corpore et de l'architecte-conseil Robert Monnier.

Le nouveau plan d'aménagement présente peu de changements en regard de l'ancien, si l'on fait abstraction de la présence des nouvelles grèves... Il n'y a pas d'extension de la zone à bâtir qui dispose encore de 6,6

hectares de terrains non construits (15% de la zone). Ils seront soumis à plans de quartier. La zone industrielle est maintenue, avec un petit plus, alors que la zone de protection de l'ancienne localité a légèrement été réduite. Une zone mixte (habitat, petite industrie, artisanat) a été créée le long de la route cantonale. Avec les vignes, des zones vertes et des biotopes sont protégés.

Dans la zone à bâtir, près des Chasse-Peines, un secteur a passé de faible à moyenne densité. Le plan directeur des chemins pour piétons favorise un axe nord-sud, de la forêt au lac, avec des ramifications vers l'est et

l'ouest. Quant au règlement d'aménagement, il différencie les contraintes d'entretien et de transformations des bâtiments en fonction de la valeur architecturale de l'objet.

Plan et règlement seront soumis à l'approbation du Conseil général le 6 septembre puis mis à l'enquête. La commune peut lever les éventuelles oppositions. Un recours au Conseil d'Etat reste alors possible, mais sans que le dossier soit bloqué. (at)

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Val-de-Ruz: culte d'adieu à Fontainemelon et nouvelles structures des paroisses du district

Un départ regretté

Hier, dans une ambiance un peu mélancolique, les paroissiens du Val-de-Ruz ont fêté le départ de leur pasteur Étienne Quinche. Un départ regretté qui se place à l'aube d'une ère nouvelle dans l'organisation de la vie spirituelle du district. Une sorte de recommandement.

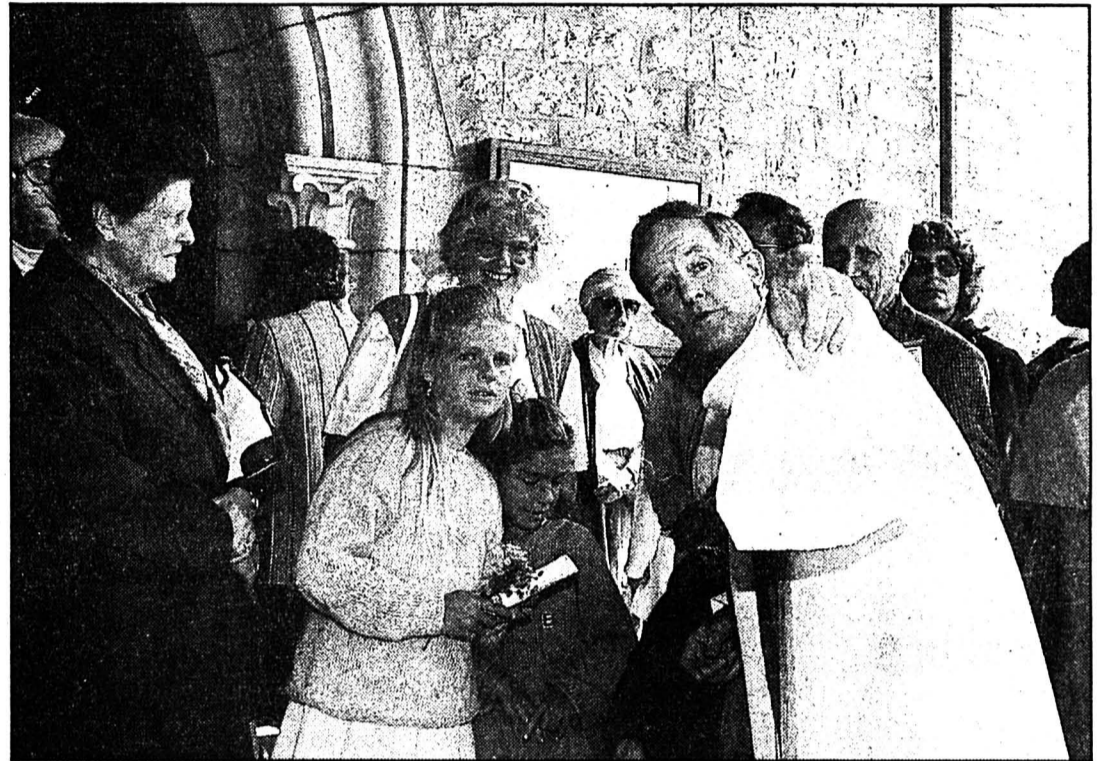
Demain, le pasteur Étienne Quinche, nommé pasteur à l'Eglise évangélique du Maroc, avec résidence à Casablanca, quitte sa fonction de chef spirituel des deux foyers de Fontainemelon - Les Hauts-Geneveys. Son départ a donné lieu à un culte d'adieu, hier dimanche, à l'église de Fontainemelon. La cérémonie, émouvante, a réuni un grand nombre de paroissiens, des quatre coins du Val-de-Ruz, tous venus témoigner leur reconnaissance au pasteur. Départ regretté, oui, car les paroissiens voient partir un pasteur dévoué, très attaché à son église. Dix ans durant, Étienne Quinche et son épouse ont beaucoup œuvré pour la paroisse.

Le culte fut agrémenté de la participation du Chœur Da Camera, dont M. Quinche est d'ailleurs membre. Dirigés par Pascal Mayer, les chanteurs ont donné une superbe interprétation de plusieurs chants, dont un «Alléluia» de l'auteur polonais Joseph Swid.

A l'issue du culte, les paroissiens étaient invités à partager un apéritif autour de l'église, puis un repas à la Ferme Matile de Fontainemelon où Raymond Vuilleumier, président de la paroisse, a profité de prendre congé du pasteur et de son épouse.

PAS REMPLACÉ

Le pasteur Quinche s'en va, mais qu'en est-il de l'avenir de la paroisse? Les difficultés financières que rencontre l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise (EREN) l'obligent à certaines restructurations. Ainsi, Étienne Quinche ne sera pas remplacé. Dans un premier temps, la paroisse de Fontainemelon - Les Hauts-Geneveys sera desservie par les pasteurs de Cernier (Fred Vernet) et de Chézard (Eléonore Méan) tandis que Pierre Marthaler, pasteur à Savagnier, assure déjà l'instruction religieuse des enfants.



Eglise de Fontainemelon

Hier, amis, collègues et paroissiens du Val-de-Ruz sont venus en nombre au culte d'adieu de M. Étienne Quinche.

Au niveau du district, de nouvelles structures sont à l'étude. Elles seront présentées lors du

prochain synode, en décembre. En principe, les autorités des paroisses subsisteront dans chaque

village du Val-de-Ruz, mais, à l'avenir, les cultes seront régionalisés. (ha-se)

BRÈVE

Dombresson Chanter avec La Gerbe d'Or

Le Chœur d'enfants La Gerbe d'Or, de Dombresson-Villiers, est au seuil d'une nouvelle saison musicale, et lance un appel à tous les enfants, en âge de scolarité, dès l'école infantine. Le comité souhaite ainsi assurer la relève de la chorale. La première répétition a eu lieu lundi dernier à la salle des sociétés du collège de Dombresson, dès 17 h pour les plus jeunes et dès 17 h 45 pour les plus grands. Avis aux intéressés. (comm)

AGENDA

Malvilliers

Fermeture de la route du Vanel

Sécurité oblige, mercredi 1er et jeudi 2 septembre, de 8 h du matin à 17 heures le soir, la route du Vanel sera fermée à la circulation en raison de l'abattage d'un immense hêtre, planté peu après le passage à niveau. Ses branches, envahissantes, «traversent» la route ainsi que les voies de chemin de fer, au point de gêner le trafic. (se)

Couvet

Vieux papiers

Covassons, à vos papiers. La prochaine récupération des vieux journaux est prévue mardi 31 août de 7 h 30 à 11 h 30. Les paquets ficelés sont à apporter au nouveau Collège. La récupération suivante aura lieu le 26 octobre. (mdc)

Valangin

Bouquet de fleurs

Nouveau bouquet de fleurs, mercredi 1er septembre à Valangin. Le village pourra accueillir Dominique Mathys, fleuriste qualifiée qui ouvre un atelier floral dans l'ancien Hôtel de la Couronne. Elle offrira des assortiments de fleurs les plus variés, selon la demande des clients. (ha)

Saint-Sulpice

40e du FC

Le FC Saint-Sulpice fêtera son quarantième anniversaire vendredi, samedi et dimanche prochains. Une halle chauffée de 1000 places sera montée pour l'occasion. Samedi, une grande fête villageoise est prévue et, dimanche, un défilé dans les rues de la localité. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation dans une prochaine édition. (mdc)

Savagnier: bœuf mitonné, mime et danse au battoir

La fête a battu son plein

Prenez le vieux battoir de Savagnier, décorez-le de guirlandes et de verdure, invitez des musiciens, des magiciens, garnissez de petits oignons et vous obtenez une fête signée «Animation 2065». Succès garanti.

Les treize musiciens de La Bannelle PTT de Neuchâtel ont fait danser la piste, les comédiens de

«L'Atelier», installé à La Chaux-de-Fonds, ont fait rêver enfants et adultes avec des tours de magie, des jeux de pantomime ou de mime-automate accompagné d'une danseuse. D'un côté les crêpes croustillaient, de l'autre, les glaces dégoulaient et, à l'extérieur du battoir, le chaudron «chaudronnait», rempli d'un ragout de bœuf aux petits oignons fort apprécié. En fait,

seul le temps n'était pas à la fête samedi soir à Savagnier. Mais qu'à cela ne tienne.

Un peu surprise de son succès, «Animation 2065» a pu compter sur 170 réservations pour le repas! Et finalement, plus de 200 personnes, des gens de tous les milieux, sont venues faire la fête. Une fois de plus, la nouvelle association a fait mouche. (se)



Savagnier: la fête au battoir

Chose originale, «Animation 2065» avait invité les comédiens-magiciens de «L'Atelier» (Schneider) pour animer la fête.

Môtiers: kermesse de L'Harmonie

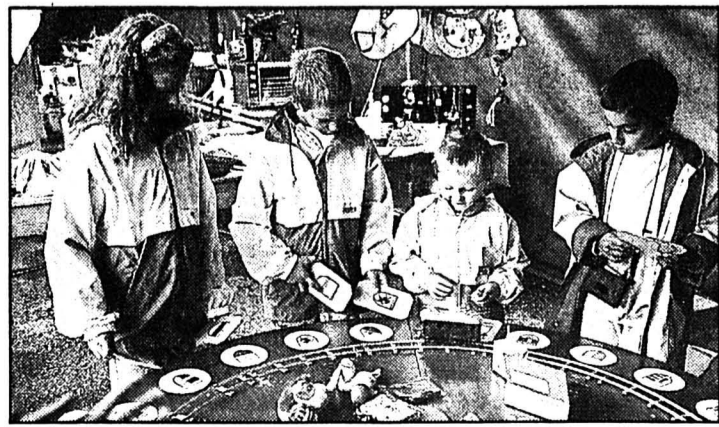
Les bouchons en fanfare

Domage. Le temps s'est fâché samedi, lors de la kermesse de la fanfare L'Harmonie de Môtiers.

Mais en fait, la grisaille et le froid n'ont pas empêché les villageois de soutenir leur fanfare.

A 7 h du matin, le Bric-à-brac attirait déjà les fouineurs et dans la matinée, la Roue des millions a fait des miracles, tout comme les stands de pâtisseries ou le jeu du petit train pour les enfants. Le soir, le bal a réchauffé les cœurs et les esprits... aux sons de l'accordéon et des bouchons de champagne!

La kermesse s'offre comme principale rentrée financière de L'Harmonie, une fanfare présidée aujourd'hui par Claude-Alain Brunner. Sous la baguette de son nouveau directeur, Joël Chabod, professeur de percussions, elle réunit 35 musiciens actifs et 11 jeunes en formation. De quoi assurer son avenir. (se-Impar Galley)



Fleurier: 3e étape du Tour de Romandie à la marche

Rien ne sert de courir...

Courir, la belle affaire! Mais marcher, c'est une autre paire de manches. Hier après-midi, le Tour de Romandie à la marche a fait escale à Fleurier. Epreuve spectaculaire, dans son genre, et pourtant...

André Chuard, président du Club des marcheurs de Genève, organisateur du Tour de Romandie à la marche, a de quoi être amer: les médias, tous confondus, ne s'intéressent pas à la marche, du coup le public se réduit à une peau de chagrin. Et le serpent se mord la queue. Pourtant, les sportifs accomplissent des exploits, qui supposent un entraînement «terrible», assure-t-il.

Le Tour de Romandie à la marche, 33e du nom, a débuté vendredi dernier, à Carouge. Cette année, sa formule a changé: il a troqué les étapes en lignes contre les circuits fermés, moins dangereux et plus attractifs pour le public. Samedi, le Tour était au Brassus. Hier, à 14 h 30, sur la place du Marché de Fleurier, 29 marcheurs ont pris

le départ de la 3e étape, partis pour un itinéraire de 39,9 km, soit trois fois la boucle Fleurier, Môtiers, Couvet, Fleurier. A 16 h, ils étaient relayés par l'équipe féminine (11 marcheuses), partie pour deux tours.

La règle du jeu? Rien ne sert de courir... Au risque d'être disqualifié. Vitesse moyenne des marcheurs: 13,5 à 14 km/h! En chiffres, sur le papier, l'effort n'a l'air de rien. Sur le terrain, on le mesure aux corps qui se tortillent, aux muscles qui se tendent, aux visages qui se crispent. Effort en solitaire, sur longue distance. Les dizaines de curieux, postés le long du parcours, ont pu s'en rendre compte.

Favori de l'épreuve, le Français Thierry Toutain a remporté l'étape en 3 h 20'22, derrière le Létton Modris Liepins (3 h 20'37). Chez les dames, Anita Liepins et la Russe Galina Prygotskaya sont arrivées ex aequo en 52'15. Le Russe Igor Poltinkov prend la tête du classement général et Anita Liepins, pour sa part, conserve la première place. (se)



Une moyenne de 13 à 14 km/h

Et interdiction de courir...

(Impar-Galley)

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

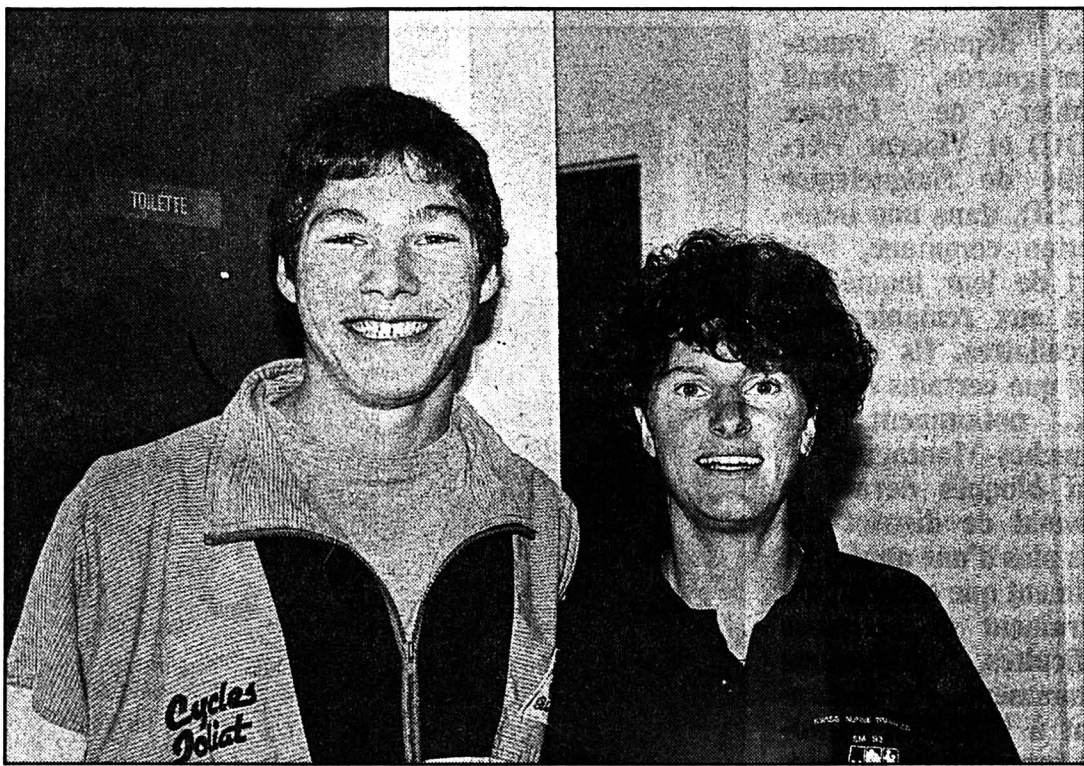
● SERVICE DE GARDE
PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

Saint-Imier: un temps à nouveau exécrable pour le Triathlon du Centaure

Record battu de trois secondes

Gérard Joliat, de Courtételle, et l'Imérienne Anne Defrancesco-Marchand, chez les dames, ont remporté samedi le 6e triathlon du Centaure, disputé une nouvelle fois dans des conditions météorologiques exécrables. Les frasques du ciel n'ont pourtant pas empêché le grand vainqueur de battre le record de l'épreuve, pour trois secondes.



Saint-Imier

Les deux vainqueurs de ce 6e Triathlon du Centaure, l'Imérienne Anne Defrancesco-Marchand, et Gérard Joliat, de Courtételle, nouveau détenteur du record de l'épreuve. (Impar-Egglar)

Samedi matin, à l'heure où les premiers concurrents y plongeaient, l'eau de la piscine en plein air affichait un tout petit 17,5°. Quant à la température de l'air, autant ne pas en parler!

Mais si la fraîcheur est certes propre aux exploits sportifs de longue haleine, l'humidité excessive, les sols pour le moins détrempés et la bruine quasi continue de ce samedi matin, n'étaient vraiment pas faits pour faciliter la tâche des concurrents, tant s'en faut.

Ces concurrents, qui étaient 54 - dont une dizaine de dames - à boucler l'épreuve, avaient rappelés-le à effectuer un périple total de 26 km, à savoir 500 mètres de natation, 20 km de cyclisme et 5,5 km de course à pied. Ce au départ et à l'arrivée de la piscine imérienne, avec un aller et retour jusqu'aux Convers sur leur deux-roues, ainsi qu'un parcours à pied jusqu'à Sonvilier, le long de la Suze.

L'Imérienne Anne Defrancesco-Marchand, sportive bien connue dans la région, a conservé facilement son titre. Termi-

nant au cinquième rang du classement général, avec un temps supérieur d'une bonne minute à son record de l'épreuve (1 h 08'56), elle a ainsi remporté clairement le quatrième Triathlon du Centaure de sa carrière, en laissant sa dauphine, la Chaux-de-Fonnière Miriam Aellig, à plus de neuf minutes.

Chez les hommes, Valentin Ackermann a par contre perdu son titre, qui a terminé deuxième à 57 secondes du vainqueur. Ce vainqueur, Gérard Joliat, de Courtételle, a d'ailleurs battu de trois secondes le record de l'épreuve, détenu jus-

qu'à par Bernard Jubin, en 1 h 04'56.

Signalons enfin que les organisateurs de ce triathlon, le duo Jean-Philippe Santoni et Eric Orval, n'ont vraiment pas de chance avec les conditions météorologiques. Comme l'an dernier, alors que les samedis précédant et suivant étaient arrosés de soleil, ils ont dû composer avec un ciel aussi bas qu'en novembre, ceci moins de 24 heures avant le retour de Phoebus...

RÉSULTATS

6e Triathlon du Centaure, à Saint-Imier: 1. Gérard Joliat

(1976), Courtételle, 1 h 04'53. 2. Valentin Ackermann (76), Saint-Imier, 1 h 04'50. 3. Jérôme Prillard (72), Buis, 1 h 06'28. 4. Pierre-Alain Itten (67), Genève, 1 h 07'06. 5. et première dame, Anne Defrancesco-Marchand (65), Saint-Imier, 1 h 10'07. 6. Roland Beer (68), Renan, 1 h 10'34. 7. Yves Guerry (68), Saint-Imier, 1 h 10'38. 8. Pascal Krattinger (62), Pontenet, 1 h 10'57. 9. Johan Dockx (76), La Chaux-de-Fonds, 1 h 11'18. 10. Carlo Defrancesco (57), Saint-Imier, 1 h 11'19. 11. Michel Amez-Droz (54), Cernier, 1 h 11'31. 12. Daniel Handschin, Bienne, 1 h 12'32. 13. Gilles Surdez (76), Les Breuleux, 1 h 13'09. 14. Nicolas Meyer (69), Saint-Imier, 1 h 14'30. 15. Stefano Coraducci (66), Saint-Imier, 1 h 14'45. 16. Pierre Schneider (60), Saint-Imier, 1 h 15'00. 17. Philippe Beuret (76), Saignelégier, 1 h 15'12. 18. Pierre-Olivier Chenal (67), Rossemaison, 1 h 15'36. 19. Yves Neuenschwand (73), 1 h 16'03. 20. Randoald Dessarzin (64), Porrentruy, 1 h 16'03. 21. Luis-Miguel Lema, 22. Jean Amman, Porrentruy. 23. Franz von Büren, Villeret. 24. Raymond Rüfenacht, La Chaux-de-Fonds. 25. André Tissot, La Chaux-de-Fonds. 26. et deuxième dame, Miriam Aellig (72), La Chaux-de-Fonds, 1 h 19'30. 27. François Rochat, La Chaux-de-Fonds. 28. Cédric Hinni, Saint-Imier. 29. Jacques Raemy, Carouge. 30. et troisième dame, Véronique Beuret (72), Saignelégier, 1 h 20'39. 31. Yann Erard, Saignelégier. 32. Claude Bangerter, Saint-Imier. 33. Olivier Adatte, Asuel. 34. Marianne Barben, La Chaux-de-Fonds. 35. Carine Rüfenacht, Saint-Imier. 36. Manuel Pluss, Courtelary. 37. Evelyn Peret, Porrentruy. 38. Ludo Sel-lekaerts, Bruxelles. 39. Tania Romanova, Cortailod. 40. Boris Bringolf, La Chaux-de-Fonds. 41. Gino Cardarilli, Fontainemelon. 42. Jimmy Marchand, Villeret. 43. Jean-René Ackermann, Saint-Imier. 44. Raynald Vaucher, Renan. 45. Marjorie Cosandey, La Chaux-de-Fonds. 46. Ulrich Kohler, Romanel. 47. Franco Perina, Bienne. 48. Jean-Michel Gschwind, Areuse. 49. Caroline Grimm, Saint-Imier. 50. André Nussbaum, Bienne. 51. Christian Dockx, La Chaux-de-Fonds. 52. Stéphane Marti, Villars-Fontaines. 53. Marc Orval, Liège. 54. José Allen, La Chaux-de-Fonds. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

Saint-Imier

Deux blessés

Un accident de la route a fait deux blessés, hier vers 19 h. Pour des raisons indéterminées, un véhicule montant semble-t-il depuis Villeret a heurté, de face, trottoir et candélabre à droite de la chaussée, juste après le carrefour entre la route cantonale, la route pour les Pontins et l'ancienne route de Villeret. Ses deux occupants, deux hommes, ont été blessés et transportés à l'hôpital. Le Service de défense, dont les hommes ont d'ailleurs donné l'alarme, est intervenu pour sortir les deux occupants du véhicule, bloqués dans l'habitacle, qu'il a fallu dépavillonner (soit découper complètement son toit). Huit hommes étaient sur place, qui ont également sorti de la voiture un chien, indemne, lui. Le véhicule est démolé. On n'en savait pas davantage hier soir. (de)

Cortébert

Passagère blessée

Un automobiliste, qui roulait en direction de Courtelary sur la route cantonale, a perdu la maîtrise de son auto, hier à 2 h 10, suite à une vitesse excessive. A la sortie d'un virage à gauche, peu avant le bâtiment des Lavois, son véhicule a été déporté sur l'extrême droite de la chaussée. La voiture a alors heurté un muret et a terminé sa course dans un jardin devant l'immeuble No 24 de la Grand-Rue. Blessée, une passagère a été transportée à l'Hôpital de Saint-Imier par l'ambulance. Dégâts.

Saint-Imier

Ordures: un rappel

Les autorités rappellent à la population imérienne que les sacs à poubelles doivent être sortis le jour du ramassage, jusqu'à 7 h. Ils ne doivent pas être sortis la veille de la tournée. Le ramassage des ordures est effectué selon le programme 1993, qui a été distribué en tout ménage. Par ailleurs, les déchets relatifs aux tournées ponctuelles ne doivent pas être déposés en dehors de celles-ci. (cm)

Association suisse des cadres à Moutier

Les promus de la cuvée 1993

La section régionale de l'Association suisse des cadres fêtait, vendredi soir à Moutier, les promus de la cuvée 93. Giancarlo Dal Busco, vice-président central, et Erhard Zürcher, président de la section Moutier, se sont notamment exprimés durant cette cérémonie organisée à l'Hôtel-de-Ville de Moutier.

Les nouveaux cadres: agents

d'exploitation: Jean Arrieta, Moutier; Jean-Paul Charpiloz, Moutier; Pierre Maeder, Delémont; Pascal Saner, Moutier; Jean-Claude Sanglard, Delémont. Chef de vente: Brice Isoset, Porrentruy. Contremaîtres: Hugues Guerrin, Sonceboz; Walter Schumacher, Bonfol; Germain Willemain, Boécourt; Philippe Duvoisin, Bévillard; Laurent Lé-

chot, Orvin; Daniel Léchet, Orvin.

Techniciens(enne) en marketing: Cristina Aranda, La Chaux-de-Fonds; Michel Gaille, Le Landeron; Philippe Maillard, Bienne; Fabrice Zartemi, Tavannes; David Aranda, La Chaux-de-Fonds; John Strahm, Tramelan. (de)

Musique, jeux, forains, guinguettes à Moutier

La Braderie des contrastes



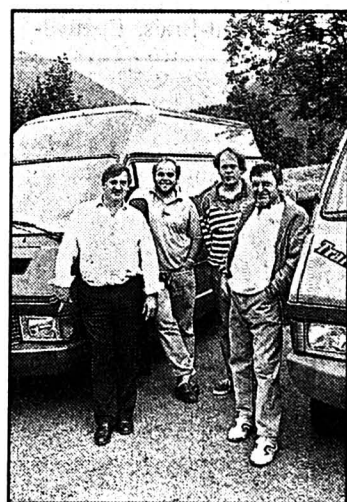
La Braderie prévôtoise, édition 1993, aura été un brin celle des contrastes. Contraste entre le gris du ciel et les couleurs de la

fête, cliques en tête, contraste entre le froid de l'air et la chaleur de l'ambiance, contraste aussi entre les conditions météo-

rologiques désastreuses des deux premiers jours et celles, radieuses, d'hier dimanche. (de-photo Marcel Gerber)

Villeret: des questions (encore) sans réponse

Morut: quelle aide?



Villeret

Quelques heures avant le départ, les représentants de la commune. De gauche à droite: U. Kaempff, J.-P. Mathys, J.-P. Gerber et G. Mattaboni. (Impar-mw)

Pour la troisième fois, une délégation de Villeret s'est rendue récemment en Roumanie. Un voyage qui laisse un certain nombre de questions sans réponse...

Après les voyages de 1991 et 1992, une délégation de la localité s'est rendue une nouvelle fois à Morut, parcourant quelque 3600 km pour rejoindre une région particulièrement pauvre et défavorisée. On le sait, voici deux ans déjà, Villeret a choisi d'aider la population de Morut, bourgade de quelque 300 habitants, située dans la province de Mattei.

Composée des trois délégués de l'an passé, Jean-Pierre Ger-

ber, Jean-Pierre Mathys et Giuseppe Mattaboni, la délégation avait pour quatrième voyageur le maire, Ulrich Kämpff. Ce voyage constituait pour lui une première et lui a valu de nombreux thèmes de réflexion.

DEUX TONNES DE VÊTEMENTS

Cette année, les représentants de Villeret avaient transporté quelque deux tonnes de vêtements et chaussures. Récoltés en un rien de temps grâce à la solidarité de la population, triés et préparés à l'intention des différentes familles de Morut, ces habits ont pu être distribués individuellement et de manière ciblée.

Sur la base du récit des participants, il faut pourtant bien reconnaître que l'aide consentie par la municipalité et sa population n'est peut-être pas celle qui serait utile à la population de Morut pour sortir de sa situation. Même s'il est vrai que des vêtements, pour des gens si démunés de tout, ne sont surtout pas inutiles!

Le Conseil municipal va sans doute réfléchir sérieusement à cette question, à la veille peut-être d'un nouveau geste de solidarité. (mw)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

Députés francs-montagnards inquiets

Remaniements bloqués en justice

Deux députés francs-montagnards, Raphaël Brahier de Lajoux (PDC) et Vincent Wermeille de Saignelégier (PCSD), dans une intervention commune, font part de leur inquiétude face aux remaniements parcellaires. Ils constatent que certains d'entre eux, notamment aux Franches-Montagnes, sont bloqués devant le tribunal de district depuis plus d'une année. Ils estiment que ces lenteurs entraînent de sérieuses difficultés, financières notamment. Ils demandent à l'exécutif cantonal jurassien de prendre des mesures pour faire accélérer ces dossiers.



Fermes du bas des Breuleux

Le remaniement est en panne devant la justice.

(Impar-Gogniat)

chroniques dans 59 communes (sur 82). En 1979, il y avait 21.000 hectares à remanier!

GROS EFFORT

Le Jura a engagé un effort conséquent pour remodeler ses terres. C'est le prix à payer pour avoir des entreprises agricoles

bien structurées afin de réduire les coûts de production. La construction de la Transjurane a donné le coup de fouet nécessaire. En 1992, rien n'avait été entrepris dans 30 communes. Il reste là 10.000 hectares à retoucher pour un coût de 250 à 300 millions alors même que les sub-

ventions sont limitées ou reportées.

AUX FRANCHES-MONTAGNES?

A ce titre, les Franches-Montagnes, qui comptent quelque 530 exploitations, sont en avance par rapport aux autres

districts jurassiens. Des années 50 à la fin des années 70, 70% des terres ont été remaniées. Alors que les communes du Noirmont et de Saulcy ont mis leurs projets en route, ceux des Breuleux, de La Chaux-des-Breuleux et du Peuchapatte sont en panne depuis plus d'une année devant le juge administratif. C'est le sujet d'inquiétude des deux députés taignons.

COMPLEXE

Ils constatent d'abord que l'amélioration des structures agricoles est essentielle dans la perspective des échéances européennes qui poussent à la possession d'un outil de travail performant réduisant au maximum les frais d'exploitation. Ils constatent également que l'engagement d'un remaniement est complexe par le nombre de personnes (agriculteurs et propriétaires terriens) et de services engagés (aménagement du territoire, forêt, chemins pédestres, pistes cyclables, protection de la nature...). Si chacun a le droit de préserver ses intérêts légitimes, «il est primordial que toutes les phases d'un remaniement parcellaire se déroulent dans les meilleures conditions» notent les deux députés avant de s'étonner des lenteurs du tribunal de district.

Cette intervention va-t-elle aiguiller le juge administratif? Réponse sous peu. Mgo

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Porrentruy

Voleurs interceptés

Hier à l'aube, une patrouille des douanes a intercepté une voiture française dans la région de Lugnez. Les trois occupants, qui avaient dissimulé des appareils radio dans le véhicule, ont été remis à la police cantonale de Porrentruy. Au cours des vérifications d'usage, il s'est avéré qu'ils étaient les auteurs de plusieurs vols commis en Ajoie durant la nuit.

Centre Saint-François à Delémont

Départ du directeur

Directeur depuis cinq ans du Centre Saint-François à Delémont, le Père Nicolas Ruffieux quitte ses fonctions pour gagner la République centrafricaine (Bangui) où il animerait un foyer de charité, un dispensaire pour les enfants dénutris et un centre culturel. «Quand je suis arrivé au Centre Saint-François, j'ai fait une vaste enquête auprès des prêtres et des laïcs pour connaître les besoins et les demandes» raconte Nicolas Ruffieux. C'est sur cette base qu'il a construit son animation. (mgo)

Semaine du Vorbourg

12.000 pèlerins attendus

Du 12 au 19 septembre, la capitale jurassienne attend quelque 12.000 pèlerins à l'occasion de la semaine du Vorbourg. Le thème du pèlerinage jurassien est placé sous le thème «Marie, tendresse des pauvres». C'est le Père Emile Batigne, rédemptoriste de Lyon, qui accompagnera les pèlerins tout au long de cette semaine. On notera que chaque jour, c'est une communauté, un secteur qui est accueilli sur les hauts de Delémont. (mgo)

Sur les lignes des CJ Trains à vapeur

Une locomotive à vapeur Henschel 1913, achetée au Portugal par La Traction S. A. sera mise en service sur les lignes des CJ Glovelier-La Chaux-de-Fonds et Tramelan-Tavannes, dès le 19 septembre prochain, à raison d'une vingtaine de courses qui figureront dans l'horaire. Des voyages sur commande seront aussi possibles. La loco tirera de vieilles voitures Brünig aussi achetées par La Traction. Une autre loco électrique est en révision au Pré-Petitjean. (vg)

Dix-huitième Giron des fanfares des Franches-Montagnes aux Pommerats

Entre la brume et les Genevois

La brume pour les cadets, le soleil pour les aînés: Les Pommerats ont résonné d'accords cette fin de semaine à l'occasion du 18e Giron des fanfares des Franches-Montagnes. L'occasion de faire le point sur la santé des corps de musique du Haut-Plateau. En vedette: la musique municipale de la ville de Genève.

Six formations de cadets (Saignelégier, Saint-Brais, Epauvil-

lers, Les Bois, Le Noirmont et Les Breuleux) se sont produites samedi. Marianne Cuenin d'Epauvillers et Pascal Arnoux du Noirmont ont tenu l'oreille pour apporter la note critique. Ils se réjouissent de la santé de ces formations qui sont la relève des fanfares.

Les musiciens sont toujours plus jeunes. Dès 8 ans, on attaque une partition. Toujours plus audacieux aussi: les solos, les

duos sont autant d'heureuses surprises. A cette bonne présentation d'ensemble succèdent quelques remarques: la justesse et la précision des attaques, le manque de couleurs parfois... Les musiciens genevois prenaient le relais pour... une longue nuit.

Le lendemain, auditions à l'église puis concours de marche. Dix formations au programme. Selon le jury formé d'Emile De Ceuninck (La Chaux-de-Fonds) et de Pascal Eicher (Lignières) l'innovation consistant à regrouper en une seule journée auditions et concours de marche est une excellente chose.

Pour ce qui est des concours, l'absence de notes, l'absence de division font que les musiciens jouent véritablement pour le plaisir. Cela se sent. Critiques constructives: les membres du jury notent avec satisfaction que les instruments sont mieux accordés qu'un temps. Ils notent aussi que certaines sociétés se donnent les moyens de progresser. «Plus on joue, plus on s'améliore...». Mgo



Les Pommerats

Ce 18e Giron a permis de faire le point sur la santé des corps de musique du Haut-Plateau. (Impar-Gogniat)

Journalistes jurassiens en assemblée

Un prix et une plainte

L'Association des journalistes jurassiens (AJJ) a tenu son assemblée générale annuelle vendredi à Moutier, sous la présidence de M. Gaël Klein.

Sur les 164 membres inscrits, une quinzaine seulement y ont pris part, ce qui est étonnant quand on connaît la situation actuelle de la presse, les menaces qui pèsent sur l'emploi et les salaires et les effets de la fusion des deux quotidiens jurassiens.

Après une information sur l'état des négociations avec les éditeurs, l'AJJ a décidé de créer

un prix interne du meilleur reportage ou de la meilleure enquête.

Les modalités de participation seront définies par un groupe ad hoc. Trois contributions de 1000, 500 et 250 seront attribuées à trois lauréats.

L'AJJ a aussi pris connaissance d'une plainte déposée par un de ses membres contre «La Semaine jurassienne», hebdomadaire gratuit dont l'attitude lors de la récente campagne d'élection du Gouvernement sera examinée par le Conseil suisse de la presse qui a décidé

d'entrer en matière sur cette plainte.

FUSION AVEC NEUCHÂTEL?

En outre, les quelques membres de l'AJJ présents ont lancé l'idée d'un rapprochement avec la section cantonale neuchâteloise des journalistes, à l'image de la fusion décidée par les sections vaudoise et genevoise. Le président jurassien a été chargé de prendre des contacts exploratoires avec les dirigeants de l'Association neuchâteloise des journalistes à ce sujet. V. G.

Malgré quelques sprayages à Saignelégier

Retrouvailles des grenadiers

Durant la nuit, quelques slogans contre l'armée avaient fleuri sur les routes de Saignelégier. Cela n'a pas empêché 128 grenadiers (plus la veuve d'un disparu) de se retrouver samedi à Saignelégier pour marquer le cinquantenaire de la création de cette unité de combat explosive.

C'est en effet en 1943 que l'Etat-Major de notre armée décida de créer pour chaque régiment d'infanterie une compagnie de grenadiers. La guerre à nos frontières avait démontré la nécessité de formations adaptées aux techniques de combat moderne.

150 HOMMES SUR 180

Président de l'Amicale, Henri Kessi a évoqué le premier cours de la Gren 9 qui se déroula à Saignelégier. Sur 180 hommes engagés, trente furent licenciés.

On exigeait en effet une discipline de fer et un entraînement physique intensif. De plus, les soldats se frottaient au fusil-mitrailleur avec munition de guerre, aux mines, à l'explosif, au lance-flamme... Une dislocation sous tentes à La Vue-des-Alpes et la destruction d'une vieille ferme à La Bosse marquèrent la fin de ce premier cours.

Alors que Paul Choulat, le 11e commandant de la Gren 9 dévoilait le nouveau drapeau de la compagnie jurassienne, Pierre Paupe et le commandant de corps Abt saluèrent l'engagement de ce corps d'armes bien particulier.

C'est par l'aubade des cadets de Saignelégier, un apéritif offert par la municipalité et un repas pris en commun au Centre de loisirs que se poursuivaient ces retrouvailles emplies d'amitié. Mgo



Saignelégier

Autour du commandant de corps Abt, on trouve Henri Kessi, Pierre Helfer, Pierre Paupe, Charles Socchi et le colonel Von Kaenel. (Impar-Gogniat)

Société éditrice
et imprimeur.

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Téléphones:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
31.712

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- **ABC** (☎ 23 72 22)
L'arbre, le maire et le médiathèque (de E. Rohmer avec A. Dombasle, F. Luchini), 16 ans, aujourd'hui, 20 h 30.
- **CORSO** (☎ 23 28 88)
Dave (de I. Reitman, avec S. Waever, K. Kline), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h.
- **EDEN** (☎ 23 13 79)
La soif de l'or (de G. Oury, avec C. Clavier, C. Jacob), pour tous, tous les jours 18 h 30, 21 h, me aussi 16 h 30.
- **PLAZA** (☎ 23 19 55)
Last Action Hero (de J. McTiernan, avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours, 18 h 15, 21 h, me aussi 15 h 30.
- **SCALA** (☎ 23 19 18)
Sliver (de C. Noyce, avec S. Stone), 18 ans, tous les jours 18 h 30, 20 h 45, me aussi 16 h.

NEUCHÂTEL

- **APOLLO 1**
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Sliver, (de C. Noyce, avec S. Stone), 16 ans.
- **APOLLO 2**
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemerrier), pour tous.
- **APOLLO 3**
15 h, 20 h 30, Dave (de I. Reitman, avec S. Waever, K. Kline), 12 ans.
- **ARCADES**
15 h, 18 h, 20 h 30, La soif de l'or (de G. Oury avec C. Clavier), 12 ans.
- **BIO**
15 h, 17 h 45, 20 h 30, en V.O., Passion Fish (de J. Sayles avec M. MacDonnel), 12 ans.
- **PALACE**
15 h, 17 h 30, 20 h 15, Last Action Hero (de John McTiernan avec A. Schwarzenegger), 12 ans.
- **REX**
15 h, 17 h 45, 20 h 30, La part des ténèbres (de G. A. Romero, avec T. Hutton et A. Madigan), 16 ans.
- **STUDIO**
15 h, 18 h, 20 h 30, Kalahari (de M. Salomon avec R. Witherspoon et M. Shell), pour tous.

COUVET

- **COLISÉE**
Lu, ma, 20 h 30, Fanfan (de A. Jardin, avec S. Marceau, V. Perez), 12 ans.

SAINT-IMIER

- **ESPACE NOIR**
relâche.

TRAMELAN

- **CINÉMATOGRAFIE**
relâche.

FAITS DIVERS

Undervelier

Motard grièvement blessé

Hier vers midi, un accident de la circulation s'est produit dans le village d'Undervelier. Circulant en direction de Bassecourt, un motard a entrepris le dépassement d'une voiture qui bifurquait à gauche, pour se rendre devant un bâtiment. Malgré un freinage, le motocycliste n'a pas été en mesure d'éviter la collision avec la voiture. La moto, ainsi que son conducteur ont terminé leur course contre une barrière. Grièvement blessé, ce dernier a été transporté en hélicoptère dans un hôpital bâlois.

Sornetan

Auto dans la Sorne

Il était midi hier, au lieu-dit Le Sapran, quand une automobiliste circulant du Pichoux à Bellelay a, dans un virage à gauche, perdu la maîtrise de son auto. Après avoir traversé un champ sur une trentaine de mètres, ce véhicule a terminé sa course dans la Sorne. Une personne blessée a été hospitalisée. Dégâts.

Hauterive

Collision en chaîne

Un automobiliste de St-Blaise, M. D. V. A., circulait, samedi à 15 h 30, route des Longchamps à Hauterive en direction de Neuchâtel. A la hauteur du No 14, il n'a pas pu freiner derrière l'auto de M. P. R., de Neuchâtel, qui venait de s'arrêter à une signalisation lumineuse de chantier. Sous l'effet du choc, une collision en chaîne s'est produite, impliquant les voitures de M. J. S., de Marin, et Mlle D. S. de Kerzers/FR. Dégâts.

Moutier

Il s'endort au volant

Un automobiliste circulant de Perrefitte en direction du centre-ville de Moutier, hier à 10 h 15, s'est endormi au volant. Celle-ci a traversé la route de droite à gauche pour percuter latéralement un véhicule arrivant en sens inverse qui, sous l'effet du choc, a été projeté contre une voiture en stationnement. Quant à la voiture fautive, elle a terminé sa course contre l'usine Bechler. On déplore deux blessés très légers et des dégâts.

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- **PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES**
☎ 51 12 03.
- **HÔPITAL**
maternité: ☎ 51 13 01.
- **AMBULANCE**
☎ 51 22 44.
- **MÉDECINS**
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- **MÉDECINS**
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- **MÉDECIN**
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

COURTELARY

- **MÉDECINS**
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- **MÉDECINS**
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- **MÉDECIN**
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- **MÉDECINS**
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

ÉTAT CIVIL

Saint-Imier

(juillet)

Naissances

Lüthi Guillaume, de Pascal et Francine, née Rithner. - Rueff Elsa, de Jean Marc et Anne Claude, née Zwahlen. - Houlmann Sarah, de Claude Robert Eugène et Viviane Claire, née Hasler. - Claude Edwin Jean Yves Louis, de Edgar Thierry Benjamin et Anne Henriette Maximilienne, née Sévenec. - Hèche Leticia, de Jean Pierre et Lotte, née Burkhard. - Zihlmann Manon Elsa, de Patrick Roger et Henriette Marie Paullette Cécile, née Renaud. - Vuilleumier Florence, de Georges Alain et Anne Lise, née Vuilleumier. - Nikles Florence, de Jean Michel Jacques et Chantal Véronique, née Python. - Nikles Simon, de Jean Michel Jacques et Chantal Véronique, née Python. - Dougoud Manon Chloé, de Jean Claude et Francine Anne-Lise Béatrice, née Simon.

Mariages

Moro Luca et Ashworth Louise Jane Christiane. - Dalla Piazza Romano Claude et Mallan Pascale Catherine Aline. - Aellig Laurent Yves et Boichat Séverine. - Jaussi René et Ciberio Crucita Antonia. - Mezzi Sergio et Hasse Nathalie.

Décès

Kämpf, née Viatte Elise, 1907, veuve de Louis Albert. - Terraz, née Leuenberger Jeanne Hélène, 1901, veuve de Gustave Joseph. - Vuilleumier Albertine Mathilde, 1901, veuve de Léopold Robert. - Sunier Raymond, 1944. - Chopard Albert André, 1910, époux de Jeanine Georgette, née Zaugg. - Glauser Henriette, 1901, veuve de Glauser Louis Oscar. - Théraulaz, née Nobs Elisa Rosa, 1909, veuve de François Joseph. - Isler Louis Marcel, 1916, époux de Marthe, née Zimmermann. - Geiser, née Kobel Rosa Ida, 1898, veuve de Jean. - Champod Marcel Emile, 1901, époux de Marie Antoinette Julienne, née Dannappe. - Mathys, née Wyss Frida Gertrud, 1919, épouse de Ernest Fritz.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur de la voiture qui, dans la nuit du 27 au 28 août, a endommagé l'avant droit d'une Peugeot 405 break brune, en stationnement sur la rue Charles-Edouard-Guillaume à La Chaux-de-Fonds, soit au nord de l'immeuble No 10 de la rue du Marché, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

LE LOCLE

Simple et modeste fut ta vie
fidèle et consciencieuse ta main.
Que Dieu t'accorde la paix au pays
de l'Eternel.

Madame Geneviève Vermot-Gremaud:

Fernand-Paul et Ruth Vermot-Gubler,
Liliane, Pascale et son ami Christophe,
Jérôme;

La famille de feu Paul Vermot-Borel;

La famille de feu Adolf Gremaud-Sausser,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Fernand VERMOT

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 79^e année, après un long déclin supporté avec un courage exemplaire.

LE LOCLE, le 29 août 1993.

Le culte sera célébré le mardi 31 août, à 14 heures, à la Maison de Paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: rue du Centenaire 18
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Très touchés par l'hommage rendu à

MONSIEUR HENRI MATTHEY

ses enfants et familles expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

LA SAGNE, août 1993.

Un très sincère merci à vous tous qui nous avez soutenus et réconfortés par les présences, les messages de sympathie, les envois de fleurs ou les dons, lors du départ de notre chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parents

MADAME RUTH NICOLET NÉE MAIRE

MONSIEUR CHARLES ALBERT NICOLET,
SES ENFANTS, PETITS-ENFANTS
ET FAMILLE

assurent de leur profonde gratitude toutes les personnes qui les ont entourés et les prient de croire à leurs sentiments reconnaissants.

LES BÉNÉCIAIRES, août 1993.

Un soir il n'y eut plus de lumière et
dans le cœur naquit le souvenir.

La famille de

Madame Louise OEHLER née WÜTHRICH

a le chagrin de faire part de son décès, survenu paisiblement samedi, dans sa 85^e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 août 1993.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 31 août, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile: Crétets 139.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA SAGNE

Oh mon âme prends courage
Jésus marche devant toi
Et jusqu'au bout du voyage
Son amour veille sur toi
Ne crains pas qu'il abandonne
Sa brebis dans le chemin
Il est fidèle et personne
Ne la ravira de sa main.

Pierrette Vuille-Matile:

Jacques-Alain et Jeannine Vuille-Robert et
leurs enfants, Aurélie et Lauriane,

Michèle et Olivier Sandoz-Vuille et leurs enfants,
Timothée, Michaël et Emmanuel,
à La Chaux-de-Fonds;

Les descendants de feu André Vuille-Sieber;

Les descendants de feu Louis Matile-Burgener,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

Jacques-André VUILLE

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami que Dieu a rappelé à Lui samedi, dans sa 63^e année, après une longue et pénible maladie supportée avec un courage exemplaire.

Fortifie-toi et prends courage, car
l'Eternel ton Dieu est avec toi dans
tout ce que tu entreprendras.
Josué 1. v. 9

LA SAGNE, le 28 août 1993.

LE CULTE SERA CÉLÉBRÉ EN L'ÉGLISE DE LA SAGNE MARDI 31 AOÛT À 14 h 30, SUIVI DE L'INHUMATION.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Miéville 130.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE PARTI LIBÉRAL-PPN DE LA SAGNE

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Jacques-André VUILLE

membre et ancien président de la section.

Président de commune de 1976 à 1980

LE CORPS DES SAPEURS-POMPIERS DE LA SAGNE

a le pénible devoir
d'annoncer le décès de

Monsieur Jacques-André VUILLE

père de notre fourrier
Jacques-Alain

L'UNION CHORALE LA SAGNE

a la douleur de faire part
du décès de

Monsieur Jacques-André VUILLE

membre fidèle
de la société durant
de nombreuses années.

L'Union chorale gardera
de cet ami un souvenir
ému et reconnaissant.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.20 L'affaire de tous. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur. 7.57 Blocnotes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque allemand. 8.20 L'affaire de tous. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Découvertes (2). 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. La tête au carré. 12.05 SAS. Service Assistance Scolaire. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midi. 13.15 env. Feuilletton: Les mystères du Lausanne 1900 (1). 17.30 Journal des régions. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 20.05 Trophée de la chanson francophone Truffe de Périgueux. 22.05 Ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 L'oiseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 12.30 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. A grands traits. 16.05 Helvétiques. 17.05 Carré d'arts. 17.35 Musique. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 L'été des Festivals. 30ème Festival Tibor Varga 1993. En direct de Viège. Orchestre Symphonique de Radio-Prague. 21.20 env. Entracte. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Silhouette. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 "Hit-Chischite". 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel: Das Rendez-vous. Vier Einker von Fritz Zaugg. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. 20.00 DRS-Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikkofter. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Auto-Rétro. 10.00 Flash SSR. 10.30 Infos santé. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Sport-Contacts. 19.30 Musiques. 20.00 A cœur ouvert. 22.00 Juke-box

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Point foot. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 destination découverte. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.45 L'inconnu célèbre. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les grandes voix du music-hall. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.45 Histoire de mon pays. 19.00 Les ensoirées. Culture Pour sa 10ème édition, le Festival du Jura propose un programme plus qu'alléchant. Son directeur, Georges Zaugg, est attaché au Café des Arts en compagnie de la chanteuse Kathleen May. De 19 à 20 h.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon ! 6.15 RJB-Info. 7.00 Info Pile. 8.05 Matin tonique. 8.20 Toupin-Potet. 9.30 Jazz Panorama. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Saga des gens d'ici. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Actualité régionale. 12.15 RJB-Info. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'Occase. 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-Parade. 17.30 actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 RJB-Info. 18.35 Fanfares, Harmonies, Brass Bands. 19.30 Hors-Jeu, sports. 20.00 Horizons classiques. 21.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.25 Coup d pouce emploi
Hôtellerie, médecine, transports et personnel polyvalent
8.30 Le cercle de feu
8.55 Top models (R)
9.15 Tell quel (R)
Chéri, j'ai multiplié les gosses
9.40 Voyage d'un Vauclusien à l'Everest
Documentaire
9.55 Racines (R)
Mère Sofia de la zone
10.10 L'homme qui tombe à pic
Le sosie parfait
11.00 Vives les animaux
Animaux de la Méditerranée: concert de printemps
11.30 Starsky et Hutch
A votre santé!
12.20 Héliène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.10 Rosa (1). Telenovela
13.30 Arabesque
La mort jette un sort
Tournant de la vie
Film de Herbert Ross (USA 1977)
Avec Anne Bancroft, Shirley McLaine
16.15 La famille des collines
La statue
17.10 Les Babibouchettes et le kangourou
17.15 Sandokan (1)
17.45 Beverly Hills
Déprime pré-nuptiale
18.35 Top models
18.55 TéléDuo
19.05 Journal romand
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.10 Spécial cinéma: Uranus
Film de Claude Berry (France 1990)
Avec Philippe Noiret, Gérard Depardieu (photo)



21.50 C'est mon histoire: Graine de révolte
Avec Juliette Sane, Chad Chenouga
22.40 Sortie libre
En direct de Genève
23.15 TJ-nuit
23.25 Les voiles du futur
Pierre Bourdieu jette son regard polémique sur nos sociétés
0.10 Coup d pouce emploi (R)
0.15 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Wadi
Documentaire (R)
18.40 Des images qui ont fait l'histoire: La Playmate (R)
Rencontre
19.00 Horizon: La fabrication du paysage anglais
Journal
20.40 Quatre aventures de Reinette et Mirabelle
Film français d'Eric Rohmer (1986)
Quatre sketches: L'heure bleue. Le garçon de café. Le Mendiant, la cleptomane, l'arnaqueuse. La vente du tableau
Avec Joëlle Miquel, Jessica Forde
22.15 Cinq soirées
Film russe de Nikita Mikhalov
Avec Ludmilla Gourtschenko, Stanislas Lioubchine
23.50 Pégasus
Film d'animation belge de Raoul Servais

TF1 France 1

6.00 Méaventures
6.28 Météo
6.30 Millionnaire
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Disney club été
8.18 Météo
8.20 Télé shopping
8.55 Club Dorothée vacances
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Le journal
13.30 Météo
13.32 Météo des plages
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Cannon
15.30 Hawaï police d'état
16.25 Une famille en or
16.55 Club Dorothée vacances
18.05 Chips
18.55 Premiers baisers
19.25 Héliène et les garçons
20.00 Le journal
20.40 Météo
20.45 Le trésor de Pago Pago
Une aventure extraordinaire entre terre et eau
22.25 Apportez-moi la tête d'Alfredo Garcia
Film de Sam Peckinpah
Avec Warren Oates, Isela Vega
0.15 F1 magazine
Spécial Grand Prix de Belgique à Spa
0.50 TF1 nuit/Météo
1.00 Alfred Hitchcock présente: Surprise
1.20 TF1 nuit
1.30 Méaventures
1.55 TF1 nuit
2.05 Histoires naturelles
Le vieil homme et Cuba
2.55 TF1 nuit
3.05 Le chemin des indiens morts (2/fin)
3.50 TF1 nuit
4.00 La pirogue
4.50 TF1 nuit
4.55 Musique
5.10 Histoires naturelles
Les Aveyrones

TCR Téléciné

14.25 Si les chiffres m'étaient contés. 14.30 Cette semaine à Hollywood. 14.35 Croque la vie. Film de Jean-Charles Tachella (1981). 16.15 Détente (R). 16.40 Si les chiffres m'étaient contés. 16.45 Cinéma scoop. 17.10 Ma fiancée est un fantôme. 17.40 Le fantôme de la liberté. Film de Luis Bunuel (1974). 19.20 Si les chiffres m'étaient contés. 19.25 Cinéjournal Suisse. 19.30 Premiers baisers. 19.55 Si les chiffres m'étaient contés. 20.05 Solo pour une blonde. Film de Roy Rowland (1963). 21.30 Trailer. 21.55 Si les chiffres m'étaient contés. 22.00 Cinéjournal Suisse (R). 22.10 School Spirit. Film d'Alan Holleb (1986). 23.40 Chine ma douleur. Film de Dai Sijie (1989). Prix Jean Vigo

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Golf: Le German Open à Dusseldorf (R). 11.00 Cyclisme: Championnats du monde à Oslo (R). 13.00 International Motorsport. 14.00 Tennis: Tournoi ATP de Schenectady. 16.00 Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme à Singen. 17.00 Formule 1: Le Grand Prix de Belgique (R). 18.00 Formule Indy (R). 19.00 Eurofun. 19.30 Eurosport News. 20.00 Athlétisme: Meeting IAAF de Sheffield. 22.00 Top Rank Boxing. 23.00 EuroGoals. 0.00 EuroGolf. 1.00 Eurosport News

RAI Italie 1

6.00 Di nuovo tante scuse. Varietà. 6.50 Unomattina Estate. 9.00 Telegiornale. 9.05 La locanda della foresta. Film di Kurt Hoffman (1957). 10.40 Calimero. Cartoni. 11.00 Telegiornale. 11.05 Versilia '66. Telefilm. 11.40 Buona fortuna. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Telegiornale. 12.35 Benvenuto sulla terra. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Rodnice: Canottaggio. Campionato mondiale. 16.10 Questi fantasmi. Film di Renato Castellani (1967). 18.00 TG 1/Appuntamento al cinema. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.45 Lenny. 19.10 Good morning, Miss Bliss. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Khar-toum. Film storico di Basil Dearden (1956). 22.55 Telegiornale. 23.00 La guerra del profondo Nord. 0.00 TG 1 Che tempo fa. 0.30 Venezia cinema '93. 1.00 Mezzanotte e dintorni. 1.45 L'airain e le stelle. Film di John Ford (1936). 2.55 Telegiornale (R).

France 2

5.55 Léo et Léa
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.40 Amourusement vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Les craquantes
9.50 La compète
10.20 Hanna Barbera Ding Dong
11.20 Flash info
11.25 Motus
11.55 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne
12.59 Journal/Météo
13.50 Tatort
15.20 Les deux font la paire
Y'a plus d'enfants
16.10 Des chiffres et des lettres
16.35 L'Équipée du Poney Express
Les ailes du faucon
17.25 Giga
17.25 Happy days
17.50 Le prince de Bel Air
18.30 Riptide
La croix tortue
19.20 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal
20.40 Journal des courses/Météo
20.50 La milliardaire (3/fin)
Avec Nicole Courcel, Judith Magre
22.25 France 2 sur les planches: The rake's progress
Opéra en trois actes d'Igor Stravinsky
Avec Jerry Hadley, Samuel Ramey. Enregistré au Festival d'Aix-en-Provence (1992)
0.55 Journal/Météo
1.15 Les cavaliers de l'aube
2.05 Laura et Luis
2.55 Dessin animé
3.05 Doc: Ballon glacé
3.55 Pyramide (R)
4.25 24 heures d'info
4.35 Verdi

M 6

7.00 M6 express
7.05 Boulevard des clips
8.00 M6 express
8.05 Boulevard des clips
9.00 M6 express
9.05 M6 boutique
9.30 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 Infoconsommation
10.50 M6 express
10.55 La famille Addams
Ophélie et ses amours
11.25 Aline et Cathy
Forte anxiété
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz
Le tueur
12.30 La petite maison dans la prairie
Les Olson
13.25 Roseanne
La taille ne fait rien à l'affaire
13.55 Le temps de naître
Documentaire
14.50 M6 boutique
15.00 La vie à pleins tubes
Emission musicale
17.05 Multitop
17.35 Rintintin junior
Mon père est un drogué
18.00 O'Hara
Le complot
19.00 Deux flics à Miami
Jeux de vilain
19.54 6 minutes/Météo
20.00 Notre belle famille
La surprise de l'année
20.35 Ciné 6
20.45 La séance du lundi: Le parrain II
Film américain de Francis Ford Coppola
Avec Al Pacino, Robert Duvall
0.10 6 minutes/mode 6
0.20 Culture pub
0.50 Jazz 6
Oliver Jones + Friends
1.50 Culture rock
2.15 Les enquêtes de capital
2.40 Le temps de naître
Documentaire
3.35 Musimage
Documentaire musical
4.30 A la conquête des grands fonds
5.30 La terre des mille colères: Echech aux volcans
Documentaire
6.00 Nouba
6.30 Boulevard des clips

France 3

7.30 Bonjour les petits loups
8.00 Les Minikeums
10.05 Continentales d'été
11.05 Couleurs de France
11.30 Le jardin des bêtes
11.58 Titres de l'actualité
12.03 Estivales
12.45 Edition nationale
13.00 Miss Marple
14.00 Dynastie
14.45 Tiwai
Documentaire
15.40 Tourbillons
16.30 40 degrés à l'ombre
18.25 Questions pour un champion
19.00 19/20
Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Une famille pas comme les autres
Le cocard
20.45 Crésus
Film de Jean Giono
Avec Fernandel (photo)
22.20 Soir 3
22.45 Strip-tease
Magazine
23.37 Portée de nuit: Tchaïkovski

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane
6.30 Télématin
7.25 Météo
7.30 Télématin (suite)
7.55 Flash canal infos/Météo
8.00 Journal télévisé canadien
8.25 Flash canal infos/Météo
8.30 L'événement
8.55 Flash canal infos
9.00 52 sur la Une (R)
10.00 Aventures et voyages
Documentaire
11.00 L'enfer, c'est nous autres
11.25 Le jardin des bêtes
11.35 Question pour un champion
11.55 Flash canal infos
12.00 La chance aux chansons
12.40 Météo
12.45 Journal télévisé
13.15 Peau de banane (R)
13.40 Savoir plus (R)
15.00 Divan (R)
15.30 Trente millions d'amis (R)
16.00 Journal TV5
16.15 Vision 5
16.30 40 degrés à l'ombre
18.30 Journal/Météo
18.55 Revue de presse
19.00 Le jeu des dictionnaires
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Le match de la vie
20.45 Mediasud. Revue de presse des pays arabes
21.00 Journal télévisé français
21.30 Jeux sans frontières
22.35 Hong-Kong (3/fin)
Documentaire
23.45 Journal télévisé français
0.00 Le cercle de minuit
1.10 La chance aux chansons (R)
1.40 La route des vacances (R)
2.15 Vision 5 (R)
2.30 40 degrés à l'ombre (R)
4.30 Questions pour un champion
5.00 Le match de la vie (R)
5.45 Mediasud (R)

tve Espagne

6.00 El informativo de la mañana. 10.15 Universidad de verano. 11.15 Avance informativo/Euronews. 11.30 Documental. 12.30 La primera respuesta: Relaciones con los demás. 13.30 Ultimos refugios. Parques Nacionales de España. 14.00 Los primeros. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Juguemus al Trivial. Concurso. 16.45 No me cortes. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnac: Ruta Quetzal. 18.30 T y T: Una muerte natural. 19.00 Telenovela: Sólo por ti. 19.45 Especial: "En Andalucía...". 20.00 El informe del día. 20.30 Cifras y letras. Concurso. 21.00 Sin vergüenza. 21.30 Telediario. 22.00 Código uno. 23.30 El ojo del huracán. 0.00 Tendido cero.

Suisse alémanique

7.00 Euronews. (deutsch/spanisch). 8.00 Schullernsehen: Die Ausrottung der Fischotter in der Schweiz. 8.20 Illis Jäger der Nacht. 8.45 Tell Air (3). 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Springfield-Story. Familienserie. 9.50 rätselTAF. 10.10 Monaco France. 11.00 TAFnews. 11.05 Isenthal. 11.55 TAFrip. 12.10 Lassies neue Freunde: Der Blitzschlag. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFhoroskop. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 TAFminigame. 13.45 Zum doppelten Engel. Unterhaltungsgala. 15.20 Klamottenkiste. 15.35 Polizeiinspektion 1: Die unangenehme Sache mit Berndi. 16.00 TAFnews. 16.05 Forum. Magazin mit Gesichtern und Geschichten aus der Welt von heute. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. Das Spielhaus. "Trudes Bildersammlung". Spielfilm mit Peter Lustig. 17.15 Eine verrückte Prüfung. Engl. Kinderspielfilm. 17.40 Gute-Nacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Ein Heim für Tiere. Serie. 18.45 Barry White. Ausschnitte aus einem Konzert im "Zénith" in Paris. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Meteo. 20.00 Traumpaar. Glück in der Liebe. Glück im Spiel mit Raymond Fein. 21.05 time out. Sport-Hintergrundmagazin. 21.50 10 vor 10. 22.20 Wales im August. Spielfilm (1987). 23.45 Musik im Nachtspiel. Im Rahmen des 2. Frankfurter Sonopiktums: Frankfurts tönende Jahrhundertschau. (Sonopiktum von 1990). 0.45 Nachtbulletin/Meteo

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 12.30 Genitori in Blue Jeans. 13.00 TG Flash. 13.05 La bella e la bestia. 13.55 Ordine e disordine. Medici: amici o nemici? (5/8). 14.25 I predatori dell'idolo d'oro. 15.15 Max Folies. 15.30 Poliziotto a quattro zampe. 15.55 TextVision. 16.00 Donne che ridono. Documentario. 16.50 Maguy. 17.15 L'arca del dottor Bayer. 18.00 La TV delle vacanze. Per i bambini: Teodoro, ovvero l'adorabile cane Wowser. 18.30 Per i ragazzi: Xerxes (6). TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Meteo. 20.30 Oggi ho vinto anch'io. Film TV (Italia 1988). 22.15 TG sera. 22.30 Il nostro secolo (11). 23.20 Da Piazza della Riforma: New Folk Lugano 1993. 0.10 TextVision

Allemagne 1

15.00 Tagesschau. 15.03 Abbott und Costello in Hollywood. Spielfilm (1945). 16.25 Cartoons im Ersten. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. 17.15 Int. Funkausstellung Berlin 1993: Kinderquatsch mit Michael. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau. 17.55 Forstinspektor Buchholz. 18.50 Tagesschau. 18.55 Zwei Halbe sind noch lange kein Ganzes. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Wunder der Erde. 20.59 Tagesthemen. 21.00 FAKT. Magazin. 21.40 Detektivbüro Roth (6). 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. 0.20 Spätere Heirat ausgeschlossen. Spielfilm (1933). 1.25 Tagesschau. 1.30 ZEN in Portugal. Wellenzieher

ZDF Allemagne 2

15.00 Heute. 15.03 Lustige Musikanten. Präsentiert von Marianne und Michael. 16.00 Heute. 16.04 4 nach 4. Spiel + Spass mit Wolfgang Lippert. 17.00 Heute/Sport. 17.15 Länderjournal. 17.50 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Das Glück liegt in Waikiki. 20.55 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Sommernachtsphantasien: Der Mann der Friseur. Franz. Spielfilm (1990). Anschl.: Neu im Kino. 23.35 Apropos Musik. 0.05 Das Beste aus der V.I.P.-Schaukel. 0.35 Heute. 0.40 2.05 Das Geheimnis des Dirigenten. Spielfilm (1988).

Südwest Allemagne 3

15.15 Das grüne "U". 15.45 Rechtsmedizin (1). 16.30 Mit Sang und Klang. 17.00 Telekolleg II: Deutsch. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Unterwegs mit Odysseus. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Fängt ja gut an. Programmshow mit Sigi Harreis und Prominenten. 19.05 Hallo, wie geht's? Mit Biowetter. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. Mit "Rubbelstar". 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Unterwegs Reisemagazin. 21.00 Nachrichten. 21.15 Palermo vergessen. Spielfilm (1989). 22.55 Chang, der König des Dschungel. Spielfilm (1927). 23.50 Mozart: Sinfonie Nr. 31, D-Dur, KV 297, "Pariser". Mozartum Orchester Salzburg. 0.10 Ohne Filter extra. Gij Scott-Heron. 1.10 Schlussnachrichten. 1.25 Non-Stop-Fernsehen.

RTP Portugal

19.30 Ricardina e Marta. Telenovela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 Café Lisboa. 22.45 Financial Times.

Sous la terre, des trésors

Tant sur le site romain d'Urba (Orbe) que dans la zone de construction de l'autoroute N1, entre Avenches et Payerne, l'été 1993 aura été riche de découvertes archéologiques. Dans le premier cas, on a trouvé pour la première fois une succession de vestiges plus anciens que l'exploitation romaine du vaste ensemble exploré depuis 1986. Preuve, selon Denis Weidmann, archéologue cantonal vaudois et Daniel Paunier, directeur de l'Institut d'archéologie et d'histoire ancienne de «la situation privilégiée dont jouissait le plateau de Boscéaz dès la plus haute Antiquité». Dans la Broye, les recherches menées depuis ce printemps viennent de livrer des vestiges d'un village du Bronze ainsi qu'un cimetière, montrant que nos ancêtres helvète-romains se faisaient incinérer.

qu'un grand bassin d'agrément, ont été mis au jour.

Porté sur la partie occidentale du corps central, les fouilles de '93 ont permis de retrouver, pour la première fois, une succession de vestiges plus anciens que l'exploitation romaine. Le néolithique est représenté par un outil biface en silex datant de l'an 3500 avant J.-C. environ.

L'âge de bronze est marqué par une inhumation commune d'un petit enfant et d'un fœtus. Le mobilier associé à cette tombe permet de la dater de 2000 avant notre ère. Grâce à la découverte d'une fosse, d'un fossé et d'un silo à grains enterré, associés à du mobilier céramique et à une fibule, il est possible d'attester, pour la première fois sur le Plateau suisse, l'existence d'un habitat remontant à la Tène ancienne. Cela correspond au second âge du fer, vers 300 avant J.-C.

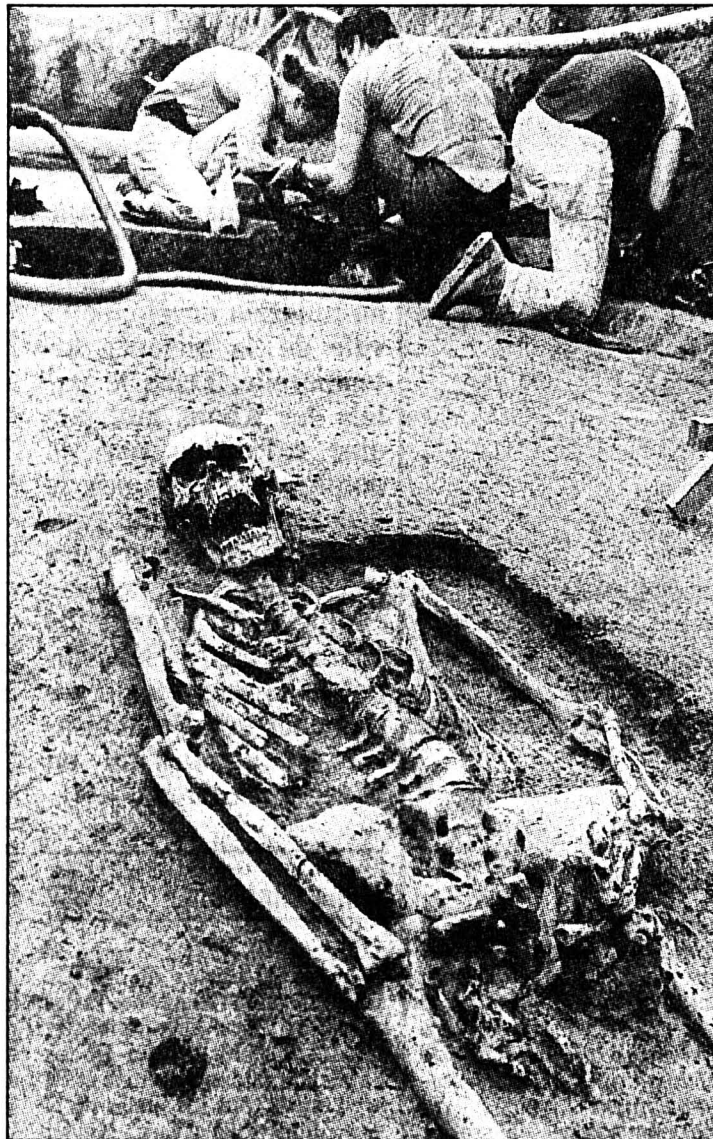
Enfin, une première «villa», datant de la seconde moitié du premier siècle de notre ère, a été mise au jour à l'emplacement du corps central de la grande «villa» gallo-romaine du IIe siècle. Cette dernière a livré une nouvelle mosaïque, la neuvième trouvée sur le site, dont le dégagement commence en ce mois de septembre.

CIMETIÈRE RICHE D'ENSEIGNEMENTS

Prises en charge par les Routes nationales, dans le cadre des travaux de construction de l'autoroute N1 entre Avenches et Payerne, des fouilles ont mis au jour d'importants vestiges le long de la route Payerne-Bussy. Un cimetière d'époque romaine (Ier-IVe siècle après J.-C.), dans lequel on dénombre une septan-

taine de sépultures a été exploré. Les tombes les plus anciennes sont à crémation: les ossements brûlés des défunts ont été déposés dans des fosses, des urnes de céramique et de verre ou des coffrets de bois. De nombreuses offrandes - aliments, bijoux, réciprocités, monnaies - les accompagnaient.

Les sépultures plus tardives sont pour la plupart des inhumations en pleine terre. Les morts ont été déposés sans cercueil dans de simples fosses, en général sans mobilier. La longue durée d'utilisation du cimetière permettra aux archéologues d'étudier l'évolution des rituels funéraires au cours des siècles: passage de la crémation à l'enterrement, diminution du nombre des offrandes. Ce cimetière devait être rattaché à un petit village helvète-romain. La présence de nombreuses tombes est l'indice de l'existence, exactement sous la route cantonale actuelle, d'une voie romaine reliant la plaine de la Broye (Avenches-Payerne) au lac de Neuchâtel (Estavayer-Yverdon), illustration de la grande densité des établissements ruraux gallo-romains dans cette région et la pérennité des axes de communication, selon les archéologues. Un second site fouillé est situé près de l'aérodrome militaire de Payerne. Il livre des vestiges beaucoup plus anciens, ceux d'un village de l'Age du Bronze (1800-1200 avant J.-C.). Des trous de poteaux, des fosses et des restes d'activités culinaires et domestiques - tessons de céramique grossière, ossements d'animaux, ruines de foyers - devraient permettre de dresser le plan d'une ou plusieurs constructions de bois. (sg avec ats)



Sur la route Payerne-Bussy.

Cimetière d'époque romaine (Ier-IVe siècle après J.-C.): une septantaine de sépultures y ont été découvertes; les tombes les plus anciennes sont à crémation. (Keystone)

Les fouilles archéologiques entreprises cet été par 50 étudiants de l'Université de Lausanne sur le site gallo-romain d'Orbe-Boscéaz ont permis des trouvailles qui vont du néolithique à l'époque romaine: tombe de l'âge du bronze, silo à grain de la Tène ancienne, ferme helvète-romaine du premier siècle de notre ère, neuvième mosaïque de l'un des plus grands domaines agricoles romains du Nord des Alpes. Il s'agissait de la huitième campagne annuelle consécutive sur l'emplacement de l'antique Urba.

Célèbre par ses mosaïques découvertes au siècle passé et exposées au public sur leur lieu d'origine, la «villa» gallo-romaine d'Orbe, dont le plan complet est connu grâce à la photographie aérienne, est l'un des plus importants ensembles rési-

dentiels et ruraux de Suisse. Greniers, étables, hangars et ateliers sont répartis à l'intérieur d'une enceinte de 400 m de côté.

Au centre, imposant édifice de 230 m de long et 100 de large, le palais du propriétaire domine la plaine de l'Orbe. Bâti au milieu du IIe siècle de notre ère, il fut occupé jusqu'à la fin du IIIe. Exhumés, des débris de peintures murales, des placages de marbre importé de Carrare, des fragments architecturaux et de superbes mosaïques témoignent d'une opulence et d'un luxe rares. La plupart des pièces d'habitation ont même conservé leur sol de «terrazzo» (sable et gravier fin liés au mortier de chaux). Des locaux chauffés par hypocauste (chauffage par le sol), des peintures murales polychromes, des latrines (toilettes collectives romaines), une cuisine avec son mobilier, ainsi

Journalissimo 1993

Si vous avez entre 13 et 18 ans et que vous participez à la réalisation d'un journal de jeunes ou d'école, ceci vous intéresse. En effet, dans le but de promouvoir les échanges interculturels, la Fondation «ch» Echange de jeunes organise, pour la quatrième année consécutive, le Festival de la presse des jeunes. Celui-ci aura lieu à Fribourg, du 12 au 16 octobre prochain, pendant les vacances d'automne.

Au programme: l'exploration du thème qui a été retenu cette année, soit les réseaux de correspondants et les agences de presse, avec des exposés, ateliers, travaux de groupes, travaux pratiques (interviews, rédaction en général, mise en page, développement de photos, etc.).

Le festival se veut aussi préparation d'un «journal fax» (junior, interrégional suisse et européen), publication qui devrait être réalisée dans le courant du premier semestre 1994. Enfin, cette semaine de formation fera l'objet du contenu d'un journal du festival. (sg-sp)

● Contacts: CH Echange de jeunes, CP, 4501 Soleure (tél. 065/225 621)

Chanson vole!



Le chant est un langage universel, vecteur de joie, d'échanges et de découvertes. A preuve les festivals chorals mis sur pied un peu partout dans le monde et qui rencontrent un immense succès. Celui de Neuchâtel, par exemple, a permis à des centaines de choristes venus des quatre coins de l'Europe de se rencontrer et de fraterniser.

Si chanter est l'objectif principal des leçons de musique à l'école, les propositions d'ac-

compagnement rythmique ou harmonique qui lui sont liées offrent au musicien amateur l'occasion d'entrer dans la matière même de ce domaine d'expression orale: vocaliser, vivre un rythme, créer une atmosphère. Seul ou en groupe, c'est aussi interioriser un répertoire de chansons traditionnelles chargées d'esprit de légendes et portées par des musiques qui résistent à l'usure du temps.

Outre les chants les plus aimés de ce pays, des recueils spécifi-

ques offrent aux jeunes élèves un large éventail de mélodies d'autres époques, d'autres peuples. Ils accueillent également les chansonniers d'aujourd'hui, dont les compositions, une fois éprouvées par les temps, seront peut-être les chansons populaires de demain.

«Au commencement de toute étude musicale devrait être la musique, le goût de chanter, et non seulement de chanter, mais de bien chanter, l'art de savoir écouter et reproduire correctement, afin que le sentiment musical naisse chez l'enfant, que la musique devienne un besoin, qu'il en ait l'appétit. Et pour cela, il faut qu'il y trouve du plaisir. Un art ne vit que par le plaisir qu'on y trouve», expliquait Frank Martin. Dans «Chanson vole», 1 et 2, qui vient d'être réédité par Payot/Lausanne, dans une mise en pages rajunie, tous les amateurs et passionnés de chanson trouveront un répertoire classique, enrichi de nouveaux airs. (sp-sg)

● Chanson vole, 1 et 2, nouvelle édition, 176 pages, aux Editions Payot/Lausanne.

Raconte-moi une histoire!

Contes de l'après-midi, de l'endormissement, de minuit... Avez-vous déjà vu les yeux perdus dans le rêve ou médusés de ceux qui les écoutent? On en raffole et on en redemande. A tel point que conter est quasiment devenu un métier. Oui, cela s'apprend, se réapprend, comme si la société audiovisuelle cherchait à se réapproprier une part du passé, l'art du verbe, de la palabre, la musique des mots. Les conteurs, comme les chanteurs ou les acteurs, ont désormais leur place dans les écoles, ils animent des bibliothèques de jeunes, des veillées privées ou publiques, des festivals, etc.

A Moudon, pour faire revivre la Ville haute, un premier Festival des contes a eu lieu dans le vieux bourg, trois jours durant, voici un an. Tant le public enchanté de l'initiative que les conteurs enthousiasmés et les animateurs satisfaits de leurs rencontres privilégiées entre le passé historique et la tradition orale des contes, ont milité pour la réédition de la manifestation.

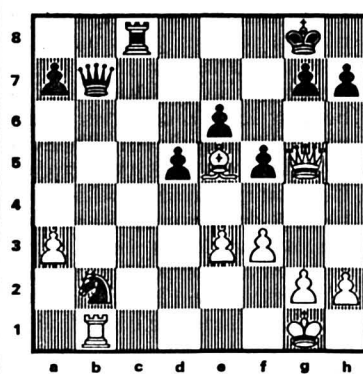
Dès lors, le Festival des contes de Moudon '93 a été agendé aux 3, 4 et 5 septembre prochain.

Au programme, entre des dizaines d'autres diseurs plus connus du public romand (Camille Bierens de Haan, Evelyne Chardonnes, etc.): Hamed Bouzzine, musicien conteur né à la lisière du Sahara, au pays des Berbères Tachelhit, le Breton Patrick Ewen, passeur dans un monde qui se situe au-delà de celui-ci, emplie de légendes des Monts d'Arrée, Pascal Quéré et son répertoire puisant à la tradition française et européenne (il est formateur au Centre de littérature orale de Chartres), Jean-Loup Baly le Comtois et son épinette des Vosges, Manfei Obin et ses contes d'Afrique noire, etc.

Le merveilleux sera enrobé d'expositions artisanales, de démonstrations de jongleurs et autres batteleurs. Alors, à Moudon, on y va? (sg)

● Festival des contes Moudon '93, 3, 4 et 5 septembre.

Echecs: chronique No 308



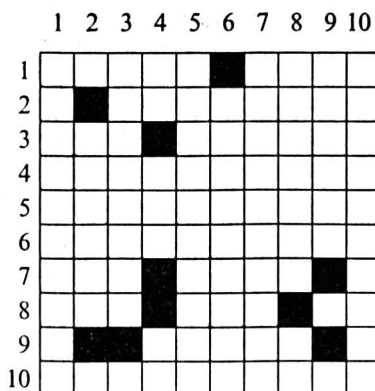
Réveil en sursaut

Les Noirs au trait paraissent perdus, dans cette position tirée d'une partie Renman-Kuczynski et disputée à Gdansk en 1986. En fait, un seul coup renvoie brutalement l'agresseur à l'abandon immédiat pour cause de perte matérielle. Encore une variation sur un thème connu. Bête comme chou, mais mortel. A vous de jouer!

Solution de la chronique No 307

1. Ce7+ Rh8 3. Dc8! 1-0. Les Noirs doivent donner leur tour par 2... h6 pour éviter le mat.

Mots croisés: No 332



Horizontalement: 1. Blessure. - Souverain du passé. 2. Mijote. 3. Presque rien. - Repli secret en désordre. 4. Groupement d'entreprises. 5. Il est risqué de prêter à celui qui l'est. 6. Cri d'un animal. 7. Préfixe d'égalité retourné. - Lieu visité de droite à gauche. 8. Terme de tennis. - Sigle d'une radio locale. - Ile. 9. Histoire inventée sans son «t». 10. Employé de banque.

Verticalement: 1. Epargne rigoureuse. 2. Transforme des atomes. 3. Prenait une terre en payant une redevance au seigneur. 4. Victime d'une vacherie. - Petite pièce. - Le début. 5. Préparerai à adhérer. 6. Bâtiments de guerre. 7. Infectas. 8. Ecrivains. - Attrapé de bas en haut. 9. Se posa sur un astre en désordre. 10. Relais.

Solution No 331

Horizontalement: 1. Ukrainiens. 2. Slalomerai 3. Tâge. - Aron. 4. Exorbita. 5. Notion. - Nep. 6. SN. - Ouf. - Tri. 7. Inentamées. 8. Let. - Emu. - Sm. 9. Er. - Suies. 10. Saturerai. Verticalement: 1. Ustensiles. 2. Klaxonnera. 3. Ragot. - Et. 4. Alérior. - Su. 5. Io. - Bouteur. 6. NM. - Infamie. 7. leat (Taie). - Muer. 8. Errante. - Sa. 9. Nao. - Eres. 10. Sinapismes.

Le long des rives de la mer Noire (II*)

Baktchisarai: la mémoire tatare de la Crimée

Baktchisarai somnole paresseusement. A la tombée du jour, le chant du muezzin enveloppe la ville de sa mélodie intemporelle. Dans le palais des Khans aux jardins rafraîchis par de nombreuses fontaines, le décor un peu fané rappelle aux visiteurs les splendeurs de l'ancienne capitale du khanat de Crimée. Entre Sébastopol et Simferopol, l'actuel chef-lieu Baktchisarai est aujourd'hui un bourg poussiéreux.

le droit au retour ne leur soit pour autant accordé. Pour cela, il leur faudra attendre encore 22 ans. Ce n'est pas faute pourtant d'avoir lutté. Accusés de propagande nationaliste, alors qu'ils ne revendiquaient que la reconnaissance de leurs droits élémentaires, des dizaines de Tatars ont connu les prisons brejneviennes.

LE RETOUR

Mais après un demi-siècle de déportation et d'exil, près de 200.000 Tatars sont revenus en Crimée ces trois dernières années. Très réticentes dans un premier temps, les autorités locales ont refusé d'accorder des terres aux nouveaux arrivants qui ont alors érigé des campements de fortune aux abords des villes. Les Russes, qui étaient venus s'installer en masse après la seconde guerre mondiale, se sont d'abord opposés au retour des Tatars. Mais si la tension a parfois été vive, aujourd'hui «la population n'est ni hostile, ni vraiment méfiante à l'égard des Tatars qui reviennent en Crimée», constate Iouri Osmanov, responsable du mouvement national des Tatars de Crimée, qui a payé son engagement de plusieurs années de prison. Et dans les environs des villes, les tentes ont fait place à des maisons en dur.

TOUT PERDU

Jeune étudiante, Vetana Mouxharaz, est revenue d'Ouzbékistan il y a deux ans. Ses grands-parents, des intellectuels aisés qui possédaient en Crimée une maison et une grande bibliothèque ont tout perdu lors de la déportation. «Aujourd'hui, le gouvernement leur offre un dédommagement de 65.000 coupons (35 francs); juste de quoi acheter une paire de chaussures».

«Je ne suis pas nationaliste», précise-t-elle, «mais pour moi c'est tout de même important d'être de retour».

VIN AMER À YALTA

La route serpente au milieu des vignes, puis soudain la voiture plonge vers la mer: criques et côtes escarpées se succèdent jusqu'à Yalta, blottie au fond d'une vaste cuvette protégée des vents du nord par une chaîne de



Le difficile retour des Tatars

Campement «provisoire» dans un parc de Simferopol.

hautes collines. Jusqu'à l'intervention des architectes soviétiques, le cadre était enchanteur. Des dizaines d'immeubles et d'hôtels ont bitumé le paysage.

Un hôtel, situé sur une colline surplombant la mer, a même construit un téléphérique pour permettre aux «ouvriers radieux» de gagner la plage sans effort! Plus modeste, l'établissement voisin s'est contenté d'un ascenseur creusé dans la colline. Impersonnels et disgracieux, ces «combinats balnéaires» font — presque — passer l'envie de nager dans la mer Noire.

LA MECQUE DU VIN

Le centre de Yalta a tout de même gardé un incontestable cachet avec ses demeures cosques du XIXe siècle, comme celle qui abrite le temple de la passion de la Crimée: la vigne et le vin. Fondé en 1828, l'institut Magaratch de recherche sur le vin est le plus ancien de ce type dans l'ex-URSS et sa renommée a largement dépassé les frontières.

Cette vénérable institution ne s'est cependant pas encore remise des séquelles de la campagne anti-alcoolique, lancée en 1985 par Mikhaïl Gorbatchev

qui venait d'arriver au pouvoir. «Qu'il faille lutter contre l'alcoolisme, c'est évident», on l'a fait de manière imbécile, en détruisant notre travail».

UN DÉSASTRE

Des centaines d'hectares de vignes ont été arrachés, des cépages nouveaux détruits, des laboratoires de recherche fermés ou reconvertis dans la production de jus de fruits. Un désastre tel que le directeur de l'époque s'était suicidé. De 3,4 milliards de litres par an, la production vinicole est tombée à 1,4 milliard, après cette campagne aux conséquences durables.

Jeune chercheur passionné, Gueorgy Arpetine s'est spécialisé dans l'étude des effets... bénéfiques du vin sur la santé. «Cela va certes à l'encontre des idées reçues, mais une consommation modérée peut avoir des conséquences positives», dit-il. Et de citer notamment les propriétés anti-stressantes et anti-ionisantes du vin. Des tests effectués à l'Institut Magaratch démontreraient, selon lui, que des personnes contaminées par l'explosion de Tchernobyl évacueraient beaucoup plus rapidement le césium de leur organisme en bu-

vant quotidiennement un verre de vin.

VIN DIÉTÉTIQUE

Dans les laboratoires de l'Institut, de nouveaux breuvages sont mis au point. La mode étant aux produits diététiques, un vin mousseux «sucré» à l'aspartame connaît même, selon Gueorgy Arpetine, un franc succès. La procédure n'est-elle pas choquante? «En tant qu'œnologue, je dois dire bien sûr que c'est une fraude; mais il nous faut aussi tenir compte des impératifs économiques et ce vin se vend très bien, surtout aux Etats-Unis», souligne-t-il.

C'est qu'à l'instar de la plupart des institutions subventionnées par l'Etat du temps de l'URSS, l'Institut Magaratch manque aujourd'hui cruellement de liquidités. D'autant plus que l'Ukraine traverse une très sérieuse crise économique. Ainsi, un tiers du personnel sera prochainement licencié, un autre tiers devra trouver des «sponsors» et seul le tiers restant — les spécialistes de pointe — sont assurés de conserver leur poste.

* L'Impartial du 24 août

DEMAIN:
le tourisme en
Afrique

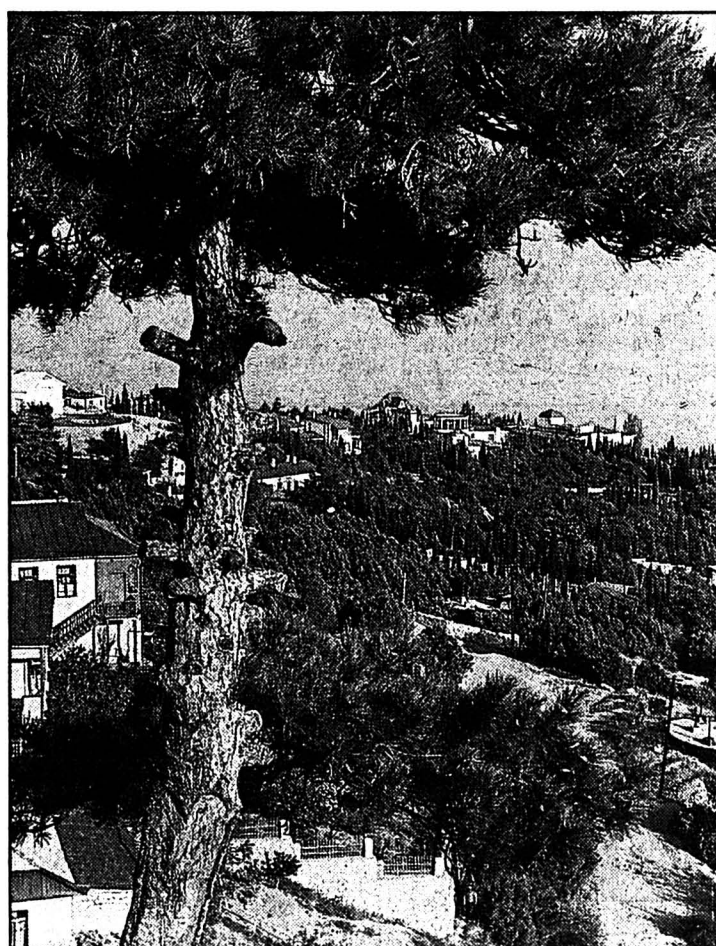
LA CRIMÉE

Dans l'imaginaire russe, la Crimée est avant tout un lieu de villégiature. Autant pour la population russe que pour la nomenklatura soviétique qui y avait érigé de luxueuses datchas soigneusement isolées du «peuple» par des palissades infranchissables. Louées à prix d'or, elles font aujourd'hui le bonheur des «nouveaux riches». C'est vrai que cette presque île qui s'avance dans la mer Noire se prête bien au tourisme.

Population: 2,5 millions d'habitants, des Russes en majorité. Plus de 200.000 Tatars de Crimée — une nation déportée par Staline en 1944 — sont venus s'installer depuis 1990. La péninsule a une superficie de 27.000 kilomètres carrés (deux tiers de la Suisse environ). Une plaine de type steppique constitue l'essentiel du territoire. Les monts de Crimée (qui culminent à 1545 m) dominent le littoral où s'égrènent de nombreuses stations thermales et balnéaires.

Histoire: Connue dans l'antiquité sous le nom de Tauride, la Crimée était alors habitée par des Cimmériens. Au VIe siècle avant J.-C., elle fut colonisée par les Grecs qui y établirent des comptoirs commerciaux. Elle passe ensuite sous protectorat romain, avant d'être occupée, notamment, par les Goths et les Huns. Au début du XIIIe siècle, les Tatars (qui font partie des armées mongoles qui ont balayé tout le continent jusqu'en Europe centrale) s'installent en Crimée et fondent un khanat indépendant. «Coincée» entre les empires ottoman et russe, la Crimée est finalement conquise par Catherine II en 1783. Lors de la guerre de Crimée (1854-55), qui oppose les Russes à une coalition formée par la Turquie, l'Angleterre et la France, le port de Sébastopol subit un siège de près d'une année, avant de tomber. Pendant la deuxième guerre mondiale, des batailles particulièrement acharnées se sont déroulées à Sébastopol. En 1954, Nikita Krouchtchev cède la région à l'Ukraine. Une décision qui est à l'origine de l'actuel différend russo-ukrainien.

P.C.



«Aussi bon que du Sauternes»

La visite ne saurait toutefois se terminer sur cette note sombre. Dans une salle boisée de chêne, les vins de Crimée dégagent leur arôme capiteux. «Les grands Bordeaux sont insurpassables», constate Gueorgy Arpetine, œnologue et francophile averti, mais «nous avons ici quelques vins qui sont tout de même savoureux». Et d'ouvrir quelques bouteilles pour une dégustation mémorable. Gorgées de soleil, les vignes de Crimée sécrètent un nectar liquoreux à la robe jaune étincelante. «C'est aussi bon que du Sauternes...»

Une remarque admirative qui fait manifestement le bonheur de notre guide.

«LA SEIZIÈME RÉPUBLIQUE DE L'URSS»

Au tournant du siècle dernier, Yalta était un lieu de villégiature en vogue dans la noblesse et les

milieux artistiques. Après la révolution, la région s'est transformée en côte d'Azur prolétarienne. Chaque année, plusieurs millions de vacanciers venaient se dorser sur les plages de Crimée et se détendre dans les centres de repos et de cure. Acquis social incontesté du communisme, les vacances balnéaires sont aujourd'hui un luxe.

Un changement particulièrement perceptible à Goursouf, l'un des plus beaux villages de la côte, qui abrite un immense camp de vacances: Artek. Un nom connu dans l'ex-URSS qui faisait rêver tous les pionniers, les jeunes communistes de 12 à 16 ans. Les plus méritants — ou ceux qui bénéficiaient de bonnes «connections» — y avaient droit à un séjour de trois semaines.

LE PLUS GRAND

«C'était le plus grand camp de vacances du pays. On l'appelait la seizième république de l'URSS», se souvient avec fierté Elena Lvova, une des responsables d'Artek. C'est en 1925, peu après la fin de la guerre civile, que le camp a été fondé. Il ac-

quiert vite une réputation internationale et accueille, au temps de sa gloire, des enfants de plus de cent pays. Activités sportives, plage, mais aussi éducation idéologique rythmaient les journées des jeunes vacanciers.

Un massif Palais des pionniers trône encore au milieu du parc... et c'est dans une salle d'exposition, devant un buste de Lénine et un drapeau rouge frappé du marteau et de la faucille, qu'Elena Lvova parle de la conversion de la colonie: «J'ai vécu l'époque où tout était gratuit, maintenant, il faut payer pour tout... pour l'école, les soins médicaux, les vacances. C'est étrange et effrayant; je n'arrive pas à m'y habituer».

Pour un séjour de trois semaines, il faut désormais déboursier 150.000 coupons ukrainiens (80 francs), soit l'équivalent de trois salaires moyens. Une somme prohibitive pour la plupart des parents. Et sur les plages d'Artek, les jeunes pionniers en uniformes amidonnés ont laissé place à la jeunesse dorée en costumes de bains fluo.

P.C.